

PRESENCIA

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952
AÑO XXXI-Nº. 8.780- LA PAZ, BOLIVIA, SABADO 25 DE DICIEMBRE DE 1982- 32 PAGINAS- \$b 45.00

NAVIDAD

Navidad:

Soledad

en el misterio

en que entró Dios.

Navidad:

Soledad

en las sendas

de lo inconcebible.

Navidad:

Solidaridad

en el misterio,

hecho tolerable

por el Amor.

Lo intolerable

para la cabeza

resulta tolerable

para el corazón

El corazón interpreta,

lo que la mente interroga.

Navidad:

Solidaridad

entre Padre, Madre e Hijo.

Navidad:

Felicidad

en la exploración de los espacios

- no exteriores,

sino interiores,

de cariño, de ternura

en el oro de la paja

del pesebre.

Por Fray Atanasio van Noenen.



Caja Petrolera inauguró policonsultorio en Sucre

SUCRE, 24 (PRESENCIA).- Después de dos años de espera, los trabajadores petroleros podrán servirse del policonsultorio construido por la Caja Petrolera de Seguro Social, a un costo total, incluido el mobiliario de \$b. 43.265.389. El subsecretario del Ministerio de Salud Pública estuvo presente para la inauguración y el presidente del Senado descubrió la placa conmemorativa.

Nuevas autoridades de educación en Sucre

SUCRE, 24 (PRESENCIA).- El profesor Angel Serrano fue posesionado por el Ministro de Educación, junto con los inspectores de educación del distrito, como jefe del Servicio Integrado de Administración (SIDA), en reemplazo del maestro rural Jorge Crespo, que había sido nombrado luego del golpe de estado de García Meza.

El nombramiento de autoridades dentro de las normas establecidas por el Código de Educación y el Reglamento del Escalafón continúa en pleno proceso.

Anteriormente, el profesor Casimiro Bernal asumió la Dirección Distrital Urbana; ahora, después de un concurso de méritos, asumió las funciones de jefe de SIDA el profesor Angel Serrano, quien venía desempeñándose como cátedrático y director de la carrera de física-química en la Escuela Normal.

El nuevo jefe de SIDA es egresado de la Escuela Normal de Sucre, como docente del ciclo medio, es egresado también de la facultad de economía de la Universidad San Francisco Xavier. La jefatura de SIDA, estaba siendo desempeñada por el profesor Agustín Díaz de la Quintana, quien fue in tempestivamente despedido para posesionar al maestro rural Jorge Crespo.

En el mismo acto, fueron posesionados los supervisores de educación urbana, profesores Jorge Brito para básico; Juan José Alvarado, intermedio; Alejandro Reinega, medio; María Luz Llano, educación musical y Ernulfo Torres Núñez de educación física.

Como nuevo jefe del Servicio de Asesoramiento Educativo Departamental (SAED), tomó posesión Félix Delgado, en reemplazo de la Prof. Cleofé Murillo; finalmente, a nivel indicial, tomó posesión el consejo de disciplina sindical, integrado por los profesores Rifo Zúñiga Delgado, Carlos Ruiz, Julio Uriona y María del Carmen Rúa de Tirado.

El acto de entrega del edificio se cumplió en presencia de autoridades nacionales, de los ejecutivos de la Caja Petrolera de Seguridad Social y fue el cardenal Maurer quien impartió la bendición, expresando su satisfacción por este nuevo centro de salud, al señalar que es importante cuidar de la salud de los trabajadores.

Damián Chávez, a nombre del Sindicato de Trabajadores Petroleros, a tiempo de destacar la obra, dijo que tuvieron que esperar ocho años para su conclusión y dos más para la entrega y que ahora, finalmente esperan que ese centro de salud cumpla cabalmente los objetivos para los que ha sido creado.

El Dr. Edgar Garret, jefe médico de la Caja Petrolera, expresó su satisfacción por la obra concluida, que constituye una de las más caras asistencias de los postergos petroleros; dijo que el centro médico que se inaugura es fruto del esfuerzo conjunto de trabajadores y ejecutivos, durante varios años.

Sentenció que hay todavía mucho por hacer y que lo principal está ahora en manos del cuerpo médico, en cuya capacidad descansa el buen servicio que se deba prestar a los usuarios.

Expresó su preocupación por el problema presupuestario, por la situación económica que aflige al país y por esto pidió a las autoridades ejecutivas que no abandonen y le presten su mayor atención.

El Dr. Oscar Serrate Pérez, gerente médico de la Caja Petrolera dijo que esta obra había comenzado con buenos auspicios y que debía concluir en 1980, pero situaciones adversas hicieron que los postergos hicieran que el centro médico policonsultorio cuenta con 14 consultorios, 18 camas, salas de recuperación, una sala para recién nacidos, salas de parto, servicios auxiliares, un grupo electrógeno automático de emergencia, quírofano y todo cuanto requiere un moderno centro de salud, aseguró haberse invertido la suma de \$b. 31.295.636 en la construcción con precios ya actualizados y 12.389.553 \$b. en el mobiliario, haciendo un total de \$b. 43.685.389. En esta suma no está incluido el equipo médico que cuesta adquirir de 500.000 \$b. Por falta de divisas, no fue posible adquirir el exterior y se equipó con el existente en otra petrolera. Indicó que aún faltan laboratorios y otros detalles que se irán complementando en el curso de los próximos días.

Julio Prado Salomón, gerente de la Caja Petrolera de Seguridad Social, por su parte, dijo que la obra es el resultado de varios

años de esfuerzo y que reviste suma importancia cuando se trata de cuidar de la salud de los trabajadores.

Indicó que la obra es la conquista social de los trabajadores y ahora queda demostrado que la institución petrolera está al servicio de los trabajadores y que el centro inaugurado no sólo servirá a los trabajadores de Chuquisaca sino de todo el país.

El Dr. José Ruiz, subsecretario del Ministerio de Previsión Social y Salud Pública, expresó satisfacción por esta obra en beneficio de la salud.

Recordó que el 14 de diciembre se conmemoró 25 años de la creación de la Caja de Seguridad Social y, en ese lapso, se han incorporado todos los trabajadores. Dijo que pese a las limitaciones, la seguridad social está cumpliendo y su labor es ponderable.

El Dr. Remberto Prado Montaña, presidente de la Corte Suprema de Justicia, cortó la cinta de acceso a las instalaciones de la caja, en tanto que el Dr. Julio Garret, presidente de la Cámara de Senadores, descubrió la placa conmemorativa.



POLICONSULTORIO.- El Cardenal José Clemente Maurer bendice las instalaciones del policonsultorio que inauguró la Caja Petrolera de Seguridad Social en Sucre. El acto contó con la presencia de autoridades del gobierno.

Fue reiterado apoyo oficial a plan de fábrica de cemento

ORURO, 24 (PRESENCIA).- El subsecretario del Ministerio de Coordinación y Planificación, ofreció pleno respaldo al proyecto Severo, que se refiere a la instalación de una fábrica de cemento en esa región, distante 130 kilómetros al sur de esta ciudad.

El ingeniero Donald Salazar, integrante de la unidad ejecutora del proyecto con sede en esta capital, informó a la prensa que se tuvo ese apoyo de parte del subsecretario Ivan Pinot en una entrevista que sostuvieron en La Paz, junto con técnicos del Ministerio de Planeamiento.

Salazar afirmó que el ingeniero Pinot "mostró amplia receptividad al proyecto". Dijo que el Ministerio de Coordinación y Planificación, a través de ese subsecretario, "prestará máxima ayuda para la cristalización de la fábrica de cemento de Severo, considerada prioritaria para la industrialización de los departamentos de Oruro y Potosí, que son quienes financian el proyecto".

La fábrica de cemento de Severo es considerada como un medio efectivo para elevar el nivel de vida de los habitantes del lugar. Las corporaciones de desarrollo de Oruro y Potosí impulsan conjuntamente el proyecto.

El programa de ampliación de la red de distribución del agua beneficiará fundamentalmente a la Ciudad Satélite, Las Delicias y Villa Copacabana, que constituyen lo que se ha venido en denominar el nuevo Potosí, zonas muy pobladas que se encuentran en la parte baja de la ciudad.

El programa de ampliación de la red de distribución del agua beneficiará fundamentalmente a la Ciudad Satélite, Las Delicias y Villa Copacabana, que constituyen lo que se ha venido en denominar el nuevo Potosí, zonas muy pobladas que se encuentran en la parte baja de la ciudad.

La obra dijo el presidente de CORDECURU, Oscar Serrate Orellana, tuvo un costo de 6.5 millones de pesos. San Ramón se ha convertido en un importante núcleo de integración

en esa región, principalmente con la construcción de la carretera al Beni y el mejoramiento de camino San Javier-Conceptión.

"Por sus condiciones geográficas, dijo Serrate, San Ramón está llamada ser vital en la interconexión vial con el Beni". La inauguración fue hecha al estilo tradicional. Se rompió una piedra con agua (en lugar de la forja botella de champagne).

Se estudia plan para construir caminos en el país durante 1983

SANTA CRUZ, 24 (PRESENCIA).- El Ministerio de Transportes y las Fuerzas Armadas estudian un ambicioso plan para 1983 en cuanto a la construcción de caminos, dijo el coronel Bernardino Zurita, comandante del Comando General de Ingeniería del Ejército.

Zurita llegó para realizar el XXXI aniversario de fundación del batallón 3 de Ingeniería "Gral. José M. Pando", que se cumplió este martes, con la asistencia de autoridades políticas, religiosas y militares de la guarnición.

Conversando con periodistas, el comandante de infantería manifestó que se dará gran impulso, en 1983, a la construcción de caminos. Hemos tenido ya reuniones con el Ministerio de Transportes, dijo.

Inicialmente, se ha acordado la intervención de los batallones de ingeniería para los caminos La Paz-Beni, en el tramo de Yucumo, donde se bajará, dijo, juntamente con el Servicio Nacional de Caminos. En Santa Cruz, participará en la construcción de la carretera a Cotoca.

El jefe militar se refirió, de otro lado, a la ardua labor de los batallones de ingeniería. Señaló que la gestión es bastante activa, porque se ha realizado el trabajo de levantamiento de caminos del programa "hacia el occidente", que se realizan en las zonas de Guayaramerín, en Parí y otros puntos del país.

El Ejército tiene equipo valioso en Guayaramerín, en Parí y otros puntos del país, indicó que también el Comando General de Ingeniería del Ejército, que ha limitado programas en acciones hemos trabajado con las poblaciones en su proyecto.

La nueva línea inaugurada comprende el tramo la bocamina de Pallavi y zona del Cementerio, Garrocho, en el trayecto hacia Sucre.

El precio del pasaje en cooperativa es de \$b. 10. El terminal a terminal, el pasaje escolar y el gratuito para los Beneficiarios de la Patria.

Al acto de inauguración la nueva línea de transporte urbano asistieron el prefecto departamental, dirigentes municipales, dirigentes de los trabajadores de la Empresa Minera Unificada del Oruro (EMUCO).

La línea de transporte urbano asistieron el prefecto departamental, dirigentes municipales, dirigentes de los trabajadores de la Empresa Minera Unificada del Oruro (EMUCO).

La línea de transporte urbano asistieron el prefecto departamental, dirigentes municipales, dirigentes de los trabajadores de la Empresa Minera Unificada del Oruro (EMUCO).

La línea de transporte urbano asistieron el prefecto departamental, dirigentes municipales, dirigentes de los trabajadores de la Empresa Minera Unificada del Oruro (EMUCO).

La línea de transporte urbano asistieron el prefecto departamental, dirigentes municipales, dirigentes de los trabajadores de la Empresa Minera Unificada del Oruro (EMUCO).

La línea de transporte urbano asistieron el prefecto departamental, dirigentes municipales, dirigentes de los trabajadores de la Empresa Minera Unificada del Oruro (EMUCO).

La línea de transporte urbano asistieron el prefecto departamental, dirigentes municipales, dirigentes de los trabajadores de la Empresa Minera Unificada del Oruro (EMUCO).

La línea de transporte urbano asistieron el prefecto departamental, dirigentes municipales, dirigentes de los trabajadores de la Empresa Minera Unificada del Oruro (EMUCO).

La línea de transporte urbano asistieron el prefecto departamental, dirigentes municipales, dirigentes de los trabajadores de la Empresa Minera Unificada del Oruro (EMUCO).

La línea de transporte urbano asistieron el prefecto departamental, dirigentes municipales, dirigentes de los trabajadores de la Empresa Minera Unificada del Oruro (EMUCO).

La línea de transporte urbano asistieron el prefecto departamental, dirigentes municipales, dirigentes de los trabajadores de la Empresa Minera Unificada del Oruro (EMUCO).

La línea de transporte urbano asistieron el prefecto departamental, dirigentes municipales, dirigentes de los trabajadores de la Empresa Minera Unificada del Oruro (EMUCO).

La línea de transporte urbano asistieron el prefecto departamental, dirigentes municipales, dirigentes de los trabajadores de la Empresa Minera Unificada del Oruro (EMUCO).

La línea de transporte urbano asistieron el prefecto departamental, dirigentes municipales, dirigentes de los trabajadores de la Empresa Minera Unificada del Oruro (EMUCO).

La línea de transporte urbano asistieron el prefecto departamental, dirigentes municipales, dirigentes de los trabajadores de la Empresa Minera Unificada del Oruro (EMUCO).

La línea de transporte urbano asistieron el prefecto departamental, dirigentes municipales, dirigentes de los trabajadores de la Empresa Minera Unificada del Oruro (EMUCO).

La línea de transporte urbano asistieron el prefecto departamental, dirigentes municipales, dirigentes de los trabajadores de la Empresa Minera Unificada del Oruro (EMUCO).

La línea de transporte urbano asistieron el prefecto departamental, dirigentes municipales, dirigentes de los trabajadores de la Empresa Minera Unificada del Oruro (EMUCO).

La línea de transporte urbano asistieron el prefecto departamental, dirigentes municipales, dirigentes de los trabajadores de la Empresa Minera Unificada del Oruro (EMUCO).

La línea de transporte urbano asistieron el prefecto departamental, dirigentes municipales, dirigentes de los trabajadores de la Empresa Minera Unificada del Oruro (EMUCO).

La línea de transporte urbano asistieron el prefecto departamental, dirigentes municipales, dirigentes de los trabajadores de la Empresa Minera Unificada del Oruro (EMUCO).

La línea de transporte urbano asistieron el prefecto departamental, dirigentes municipales, dirigentes de los trabajadores de la Empresa Minera Unificada del Oruro (EMUCO).

La línea de transporte urbano asistieron el prefecto departamental, dirigentes municipales, dirigentes de los trabajadores de la Empresa Minera Unificada del Oruro (EMUCO).

MENSAJE PRESIDENCIAL

COMPATRIOTAS:

Sin mengua de su profundo significado religioso, la Navidad es sobre todo una constante reafirmación del derecho a la vida y a la dignidad que reclaman todos los pueblos del mundo. El nuestro ha afirmado ese derecho con tenacidad ejemplar y con decisión inigualables.

Hace más de tres décadas, los hombres, mujeres y hasta los niños de nuestro país protagonizaron uno de los acontecimientos históricos más decisivos para el futuro de la Nación: La insurgencia de 1952. En 1978, después de un largo septenio de opresión, el pueblo volvió por sus fueros para reabrir el proceso democrático por las vías pacíficas, y en el curso de dos años ratificó por tres veces su decisión de vivir en paz y con justicia social. No hace tres meses, después de más de dos años de feroz represión y denodada resistencia, la nación renovó su voluntad de vivir en un régimen de pan con libertad, impuso su voto democrático y, en una movilización ejemplar que conmovió al mundo, recuperó su vida institucional, sus derechos humanos, e impuso su voluntad de ser nación y no reducto del privilegio y la corrupción.

Hago esta remembranza, compatriotas, porque creo justo destacar el permanente renacimiento de nuestra patria, en sus valores más vitales, que no hacen otra cosa que confirmar la permanente aspiración humana de un mundo equitativo, con respecto a la persona, sin discriminaciones políticas ni religiosas ni económicas y con igualdad de oportunidades para los que habitamos la tierra. Nuestra última afirmación de la nacionalidad se ha producido en las condiciones más adversas, asediados por una crisis sin precedentes y en medio de la más tupidada red de intereses delictivos que se haya dado jamás.

Tenemos grandes dificultades; el ajuste del aparato del Estado y del orden jurídico institucional es todavía lento; el costo de vida dificulta el abastecimiento de artículos de primera necesidad; la magnitud de nuestras obligaciones externas dificulta la aceleración de los mecanismos negociadores; nuestra economía precisa de reajustes realistas y, como dije en otro tiempo, debemos repartir el pan en tajadas muy delgadas.

Pero la fe renovadora de nuestro pueblo no ha decaído y ella sostiene la voluntad de los hombres de gobierno y estimula también la solidaridad internacional, que pausadamente contribuye a la consolidación de nuestra democracia, pese a los agoreros, a los pesimistas y a la indisimulada ofensiva de los intereses desplazados del gobierno, que también se amparan en la quiebra de las instituciones, de la economía y de la moral públicas. Ese consenso internacional tiene su más alta confirmación en la bondad con que el máximo Pontífice de la cristiandad, el Papa Juan Pablo II, ha aceptado visitar nuestro país en el curso del próximo año, consagrando de consiguiente el valor de un pueblo que ha transitado pacíficamente el camino de la dictadura a la democracia.

Esta Navidad no es la que hubiéramos deseado, desde lo más hondo de nuestro corazón, para nuestro pueblo. No habrá abundancia, ni siquiera lo suficiente o lo indispensable para muchísimos hogares. Esto es lo que nos duele. Pero com- partiremos juntos la tierra que habitamos, sin oprimidos, sin torturados ni exiliados, respetando la vida y el derecho de todos y sin que nadie tenga que llorar o lamentar abusos o excesos de autoridad. La lección de responsabilidad que han dado los trabajadores al rechazar incitaciones demagógicas, es la prueba más contundente de cómo la conciencia mayoritaria defiende lo que tanto y tantas veces tuvimos que defender: Nuestra libertad.

Invoco esta convicción para que nuestro pueblo no se desaliente. Saldremos adelante, venceremos a la crisis, a la corrupción y al totalitarismo; construiremos viviendas, escuelas, centros sanitarios adecuados, desarrollaremos nuestra economía y daremos solidez a nuestra sociedad atendiendo el objetivo fundamental: El hombre.

Y esta ingente obra la lograremos todos juntos y con el mismo espíritu con que la Nación celebra la Navidad: en paz, con trabajo y con la firme esperanza de un mañana mejor.

DR. HERNAN SILES ZUAZO
PRESIDENTE CONSTITUCIONAL DE LA REPUBLICA

PRESENCIA a la Navidad: un servicio histórico y cristiano

Lecturas bíblicas dominicales Paz a los hombres que aman al Señor

Navidad y conciliación

La Navidad es, por excelencia, el momento en que el mundo entero se detiene para meditar en ese bien que es base de muchos bienes. El nacimiento del Redentor está relacionado por el saludo de los ángeles; paz a los hombres de buena voluntad. Además, hoy recordamos la repetida frase de Jesús como saludo a sus discípulos: la paz sea con vosotros.

No se trata, desde luego, de una paz cualquiera, sino puramente externa, como ocurre cuando la fuerza a asumir actitudes de resignación, aparente, mientras los deseos de vencer orden en el corazón de que se siente obligado a obedecer. Jesús mismo lo aclaró en su mensaje: Mi paz os doy, mi paz os doy. Esa paz del Redentor no es la que imponen los poderosos del mundo sino la del amor hacia Dios y, en Dios, del amor mutuo por los demás hombres, a los cuales somos hermanos por ser hijos del mismo padre.

Hay un orden que tiene que ser respetado si queremos paz. Recordemos que el mensaje de los ángeles en Navidad, tiene una primera parte: Gloria a Dios en las alturas. Si Dios no es puesto, de alguna manera, en el fundamento, todo el edificio se vendrá abajo. Por eso es tan peligroso la paz ahora existente que no tiene grandes potencias: no es una paz basada en la comprensión ni nada semejante sino en el miedo ante las consecuencias. Como los Papas han vivido muchas veces, la paz cimentada en el miedo no es más que un frágil.

Hay una reflexión que podemos aplicar a nuestra vida. Reconocemos con pena que ella es pobre, débil, llena de injusticias; por lo tanto, con una paz que viene en riesgo de ser perturbada, como siempre ha sucedido, para nuestra desgracia. Por esas razones, porque la paz verdadera sólo se logra edificando sobre la justicia, como nos dejó el Señor.

Tenemos, sin embargo, materias primas, fuentes de energía, tierras fértiles, hombres de trabajo. En esas condiciones, parece que hace ya tiempo que deberíamos haber logrado el desarrollo nacional, la eliminación de las injusticias mediante una mejor distribución de nuestra riqueza, la eliminación de las carencias culturales y de salud en que vive gran parte de nuestro pueblo. Por ese camino, tendríamos haber alcanzado ya la paz interna a la que es posible llegar en este mundo imperfecto.

Pero eso no ha ocurrido, por varias razones. Una de ellas es la falta de conciencia que tenemos de las condiciones para la paz. Ha habido excesos entre los bolivianos. Ya sabemos que el mal pecado permanecerá en esta tierra mientras los hombres habitan; pero tenemos que hacer todos los esfuerzos posibles para que el mal disminuya y dé lugar al bien. En el ámbito social, es nuestra obligación trabajar de consuno por el bien común, dentro de las inevitables limitaciones que existen, han hecho ya muchas naciones. En cambio, nosotros, que tenemos conciencia de los problemas, por la tendencia a la división aguda, que desde cualquier entendimiento. Nuestras fuerzas no han servido para impulsar a la nación en provecho de sus ciudadanos sino para contraponerlos inclusive en luchas intestinas.

A nadie se le puede negar el derecho de discurrir. No deseamos que la unidad se obtenga desconociendo ese derecho democrático pues equivale a buscar el progreso por el mal camino, con métodos inhumanos y, por ello, a la larga, desastrosos. Lo que debemos desear es que pese a las limitaciones y dentro de la libertad racional para todos los ciudadanos, corra el progreso, que los recursos, para cuya conservación, tenemos que trabajar, si necesario fuera, cediendo en algo en posiciones personales o de grupo, en vista del bien de todos. Esto es lo que hemos hecho muy pocas veces. De ahí que nuestras fuerzas hayan resultado débiles y hasta nos hayan conducido a peligros para la propia nacionalidad: es una verdad, en estos tiempos, el dicho evangélico de que todo reino dividido contra sí mismo perecerá.

Ministerio de Justicia

Por Jaime Moscoso Delgado

La interpretación de la Constitución Política de Bolivia a la luz de la independencia de los Poderes del Estado (Legislativo, Ejecutivo y Judicial), dispone su coordinación.

Esta coordinación normativa establecida en la ley, para la atención de los Poderes Legislativo y Judicial. El Poder Ejecutivo, a su vez, debe ser el eje de la administración pública, en la medida de las facultades de iniciativa, promulgación y veto.

Las relaciones del Poder Judicial con los otros Poderes son, en la práctica, un tanto complejas. Fuera de que el Poder Judicial, en sus funciones, debe ser independiente de las Cortes de Justicia, su vínculo con el Poder Ejecutivo y Judicial, en materia de proyectos de ley en materia judicial y reformas de códigos; además intervienen los Poderes en el juzgamiento de dignatarios de Estado. En cuanto a la conexión del Poder Judicial con el Poder Ejecutivo, esta se desenvuelve a través de un Ministerio de Estado, el del Interior, Migración y Justicia, que tiene la función de coordinar y supervisar la actividad judicial, así como la de promover la integración de los Poderes Judicial y Ejecutivo, en la medida de las facultades de cada uno de ellos.

La aserción anterior se explica en la siguiente forma: hecho. Los perentorios requerimientos del mantenimiento del orden público y la estabilidad del régimen político cometido tan difícil como urgente en nuestro medio, a lo largo de la historia.

Colombia Caifican de "casi catastrófica" la situación del sector agropecuario

Por María Isabel García

Especial de IPS

BOGOTÁ. Al término de 1982, el balance de la productividad agropecuaria colombiana es negativo. Se estima que el descenso del sector superó el 10 por ciento. Gilberto Arango Londoño, Presidente de la Asociación de Exportadores de Café (ASOEXPO), llegó a afirmar que el sector agropecuario en Colombia es "casi catastrófico".

En todo caso, en 1981 el incremento global de la producción agropecuaria fue de tres por ciento, de acuerdo a estadísticas del Ministerio de Agricultura en concordancia con datos de la Sociedad de Agricultores de Colombia (SAC).

En ese mismo año, la actividad cafetera superó el promedio con un cuatro por ciento y se registraron bajas en la producción por capítulo de arroz, maíz, frijol, papa, yuca, plátano y algodón.

Este año, la baja en producción cafetera del orden del 3,5 por ciento, según datos de ASOEXPO.

El café es el principal sustento de la economía agropecuaria que deriva de las exportaciones por más del 50 por ciento de las divisas que ingresan al país.

La Federación Nacional de Cafeteros (FENACAF), la última década tuvo un comportamiento deficiente en el sector agropecuario. El sector tiene una gran significación en la medida en que Colombia es un país que depende de las importaciones de materias primas, pero manifiesta un progresivo aumento de las importaciones de alimentos.

Cereales (FENALCE) señaló al respecto un déficit en la producción, acentuado a lo largo de los últimos diez años. En 1971 el déficit de cereales era de 395 mil toneladas y en 1981 pasó a 747 mil toneladas.

El déficit cerealero colombiano se suple con importaciones de Estados Unidos y Europa, fundamentalmente. Los principales productos agrícolas que ingresan al comercio internacional son trigo y maíz.

En las últimas semanas, los productores nacionales de trigo, que ocupan el 80 por ciento de los cultivos. Entre 1955 y 1981, dijeron el área cultivada con ese cereal pasó de 200 mil a 44 mil hectáreas.

En un análisis global de la actividad del sector, Carlos Ossa, Presidente de la SAC, dijo que "este año la agricultura presentará uno de los balances más negativos".

La reactivación del agro, pues, va a esperar más tiempo del que todos esperábamos", afirmó el vocero gremial.

Pero, es el algodón el renglón agrícola que enfrenta la mayor crisis. De los 280 mil hectáreas que hace cinco años estaban cultivadas con esta fibra, en 1982 apenas quedan 2.800.

En términos negativos, el segundo lugar lo ocupa el arroz que según la Asociación Nacional de Productores de Arroz (ASOAR), se ha visto fuertemente lesionada por los bajos precios internacionales que pasaron de dos dólares a seis centavos por arroba.

En el campo de la actividad pecuaria, la ganadería vacuna y bovina y la avicultura sufrieron a lo largo de 1982, pérdidas sensibles por epidemias que incidieron desfavorablemente en las exportaciones.

En su momento, la Empresa Colombiana de Productos Veterinarios (VECOL) alertó sobre medio millón de hembras bovinas afectadas por brucellosis.

La restricción de los mercados de la Comunidad Económica Europea (CEE) al ganado vacuno colombiano se originó en los brotes de fiebre aftosa.

El presidente de la Federación Nacional de Ganaderos (FEDEGAN) Álvaro Araújo, reconoció la incidencia de la enfermedad pero dijo que el hecho de que el país se encuentre en una situación de crisis se utiliza como arma de la CEE para proteger sus mercados y perjudicar los nuestros."

demócrata cristianos elaboran "alternativa democrática"

Por Mariano Fernández

Especial de IPS

Los demócrata cristianos elaboran una "alternativa democrática" que pretende ser una fuente responsable del desarrollo del país.

Los demócrata cristianos elaboran una "alternativa democrática" que pretende ser una fuente responsable del desarrollo del país.

España: un nuevo estilo

Por Luis Soux Duplich

El Partido Socialista (PSOE) ha tomado posesión, el 1.º de mayo, de las altas funciones de gobierno del Reino Unido, en virtud de un Real Decreto, expedido por S.M. el Rey don Juan Carlos, con la condición de que el Congreso de los Diputados le otorga la misma fecho. Así, ha sido el Partido Socialista el que ha otorgado la mayoría propia en las Cortes.

Los resultados electorales han determinado que los observadores califican como una "polarización" de las fuerzas políticas. En efecto, los partidos, el PSOE de González y la Alianza Popular de Fraga demuestran una clara intención de irse a la izquierda, en conjunto, han obtenido el 55% de los votos validando el 55% de los votos válidos. Los partidos centristas han sido barridos, así como el Partido Comunista Español. Esta "polarización" de las fuerzas políticas, resulta, en un análisis, relativo. En efecto, la extrema derecha, representada por "Fuerza Nueva", no tiene posibilidades de ser elegida.

El programa de la Alianza Popular es el de "Solidaridad Nacional" y el de la Alianza Popular es el de "Solidaridad Nacional". El programa de la Alianza Popular es el de "Solidaridad Nacional".

Elizabeth Vargas, Urbanización San Miguel, Tel. 2301 CAROLINA, Dr. Severo Obillas, Calle 1 Villa 12 de Octubre - El Alto.

FARIJA
Del 18 al 25 de diciembre, COLOZAN DE MARI Venezuela (La Loma) 4567; SUCRE, Domingo Par 1-2178.

COCHABAMBA
CENTRAL Ayacucho 4107 Teléfono 26330.
COLON, Venezuela 9620 Teléfono 23418
SANTA CECILIA, Esteban Arze Teléfono 36012.

ORURO
GUADALUPE: Cochabamba, esquina 6 de Octubre, Teléfono 51307
SAN MARCO, Bolívar, entre Brasi y Tejerina: Teléfono 3487

POTOSI
Del 11 al 17 de diciembre AMERICANA calle Bustillo 658 Teléfono 2-4492; ILLIMANI, Plaza 25 de Mayo Teléfono 2-5126.

SUCRE
Del 4 al 11 de Diciembre SALVADORA Tel. 2281 SANTIAGO Tel. 2161
Del 11 al 18 de Diciembre SANTA ANA Tel. 21601
Plaza 25 de Mayo N.º 54 Del 18 al 23 Diciembre: SANTA TERESITA Tel. 22887
Del 23 al 30 de Diciembre: EL ROSOL Tel. 2161
Plaza 25 de Mayo N.º 50

TRINIDAD
SUAMERICANA, Centro de la ciudad

VALPARAISO
TERMINAL TERRESTRE "CIUDAD DE LA PAZ", Tels. 362773 362776 362775 362776
ABARCA Tel. 377096
ANDINO Tel. 120421
ATLAS Tel. 328621
BUSTILLO Tel. 278894
BOLIVIA Tel. 355854
CONTINENTAL Tel. 379061
COPACABANA Tels. 366783 - 327211
CISNE Tel. 861321
EL DORADO Tel. 140375
SAN LORENZO Tel. 328911
KIRIKIRHO Tel. 354612
KORILLAO Tel. 375081
LA VELOZ DEL SUR Tel. 373146
TRANSPORTES LA PAZ Tel. 340475
URUS Tel. 350793
AUTOLINEAS INGANI Tel. 328981
CINTA DE PLATA, Avda. México y Nazca
EL CHAPACO, Chapaca, Escuela Técnica, N.º 342 Tel. 340758
MANCO CACAP, Tumbura N.º 106 Tel. 350033
ORIENTE Tel. 377551
TRANSPORTES, Avda. Montes N.º 660 Tel. 340475
TRANSPORTE PESADO A LARGA DISTANCIA, Independencia 4 Quisendo N.º 195 Tel. 375081
YUNGUEÑA, Avda. de las Américas, N.º 344 (Vista Fija), Tel. 371444
RELAMPAJO Tel. 367958
TRANSPORTE PESADO Oficina del Sud, Independencia N.º 1 Tels. 3-4975

TELEFONOS DE URUGUAY
HOSPITAL DE CLINICAS, Maternidad, 371274 Y 371275
Tramito 118
Asistencia Publica 118
Maternidad 118
Neurocirugia 118
Pensionado 118
Bolsaver Power Co. Ltda. Reclamos 3607
Bomberos 3607
Hospital de Clinicas Central 3607
Almuerzo de Parto Domestico 3607
Pegro Patruela 3607

AZULANA (Aeropuerto-Informaciones)
linea Piloto 3112
SAMAPPA 3112
Duracion Nacional de Investigación 356124 Y 356125
Estacion Central 353510
BUSCAMAYIL Central Manstro 3601

H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ
Teléfonos del Rector 371269
-Municipal de Emergencia 371236
TASA Reclamos 131 Informaciones 104 - Defensa Héro 137
Larga Distancia Exterior 354-300 - Interior 130 Informes 356211

EMPRESAS AEREAS
LYOY AEREO BOLIVIANO, 351155 351157 - 371278 353606
LUFTHANSA - Oficinas Ciudad, Central 371270-71-72-73-74
Oficinas Aeropueto, 81192-25 Oficinas Carga 81192-3
E11923
AEROLINEAS ARGENTINAS, Tel. 357171
linea Piloto 351240
AIR FRANCE Tel. 357171
EASTERN AIR LINES INC. Av. Camacho 1245 Teléfono 372008-11 Reservas 351360-1 Aeropueto 351240
Carga 810215

LINEA AEREA IMPERIAL
La Paz, Tel. Municipal de Emergencia, Local Comercial N.º 1017
369307-369308 Potosí, Calle Matos N.º 86 Tels. 1-6431-1
6432 Suela 1075 de Mayo, Tel. 2-5126
Hermosa 1-838 de Mayo, Tel. 2-5126
29832 Castilla 1075 Santa Cruz AGENCIA CHOCOMA 1457

es gratuita y
blarse de in-
el número de
casas que no
que los maestros
en el fin que se
de base a la
ciones serían

belga, pero si
la pedagogía,
amiento al que
de la necesidad
de la educación,
mañana a todos los
bro a Georges
indaria y Nor-
andina, Rouma,
los primeros
sion bien lecos de
para maestros
de Plásticas y la
os es premiado
en un fincado
y deo.

se le concede
en el grado de
de Gran Cruz y
co Xavier de

PRENSA

donde se halla

Betancur decretó estado de emergencia económica por un periodo de 50 días

BOGOTÁ, 24 (AP). El presidente Belisario Betancur decretó, por un periodo de 50 días, el estado de emergencia económica para sortear la crisis y anunció una política de austeridad, destinada a reducir el gasto público y a impulsar la producción.

Posible visita del papa al Paraguay

BOGOTÁ, 24 (EFE). El papa Pablo II visitará el Paraguay el próximo año, según se anunció hoy en un comunicado.

El presidente usará facultades extraordinarias

BOGOTÁ, 24 (EFE). El presidente Belisario Betancur usará las facultades extraordinarias previstas en la Constitución para legislar por decreto.

Para conseguir recursos

BOGOTÁ, 24 (EFE). El presidente anunció que usará las facultades extraordinarias para conseguir recursos que permitan saldar un déficit estimado en más de 100.000 millones de pesos.

El mandatario dijo que se trata de una amnistía

BOGOTÁ, 24 (EFE). El presidente Betancur dijo que se trata de una amnistía para los delitos cometidos durante la guerra civil.

La medida, dijo Betancur, tiene como fin reducir los gastos

BOGOTÁ, 24 (EFE). El presidente Betancur dijo que la medida tiene como fin reducir los gastos de la administración y de los servicios públicos.

El gobierno también anunció un alza del 10 por ciento

BOGOTÁ, 24 (EFE). El gobierno anunció un alza del 10 por ciento en los impuestos prediales a las viviendas y a los terrenos.

El gobierno también anunció un alza del 10 por ciento

BOGOTÁ, 24 (EFE). El gobierno también anunció un alza del 10 por ciento en los impuestos prediales a las viviendas y a los terrenos.

El gobierno también anunció un alza del 10 por ciento

BOGOTÁ, 24 (EFE). El gobierno también anunció un alza del 10 por ciento en los impuestos prediales a las viviendas y a los terrenos.

El gobierno también anunció un alza del 10 por ciento

BOGOTÁ, 24 (EFE). El gobierno también anunció un alza del 10 por ciento en los impuestos prediales a las viviendas y a los terrenos.

El gobierno también anunció un alza del 10 por ciento

BOGOTÁ, 24 (EFE). El gobierno también anunció un alza del 10 por ciento en los impuestos prediales a las viviendas y a los terrenos.

El gobierno también anunció un alza del 10 por ciento

BOGOTÁ, 24 (EFE). El gobierno también anunció un alza del 10 por ciento en los impuestos prediales a las viviendas y a los terrenos.

El gobierno también anunció un alza del 10 por ciento

BOGOTÁ, 24 (EFE). El gobierno también anunció un alza del 10 por ciento en los impuestos prediales a las viviendas y a los terrenos.

El gobierno también anunció un alza del 10 por ciento

BOGOTÁ, 24 (EFE). El gobierno también anunció un alza del 10 por ciento en los impuestos prediales a las viviendas y a los terrenos.

El gobierno también anunció un alza del 10 por ciento

BOGOTÁ, 24 (EFE). El gobierno también anunció un alza del 10 por ciento en los impuestos prediales a las viviendas y a los terrenos.

El gobierno también anunció un alza del 10 por ciento

BOGOTÁ, 24 (EFE). El gobierno también anunció un alza del 10 por ciento en los impuestos prediales a las viviendas y a los terrenos.

El gobierno también anunció un alza del 10 por ciento

BOGOTÁ, 24 (EFE). El gobierno también anunció un alza del 10 por ciento en los impuestos prediales a las viviendas y a los terrenos.

El gobierno también anunció un alza del 10 por ciento

BOGOTÁ, 24 (EFE). El gobierno también anunció un alza del 10 por ciento en los impuestos prediales a las viviendas y a los terrenos.

El gobierno también anunció un alza del 10 por ciento

BOGOTÁ, 24 (EFE). El gobierno también anunció un alza del 10 por ciento en los impuestos prediales a las viviendas y a los terrenos.

El gobierno también anunció un alza del 10 por ciento

BOGOTÁ, 24 (EFE). El gobierno también anunció un alza del 10 por ciento en los impuestos prediales a las viviendas y a los terrenos.



VICTIMAS DE LA VIOLENCIA.- Schweifat, Líbano, 24 (AP) - Cuatro falangistas fueron muertos en una emboscada tendida a su vehículo cerca de la población de Schweifat, al suroeste de Beirut. La zona ha sido escenario de hostilidades entre derechistas y drusos izquierdistas (Radiofoto AP)

Tormenta política en Gran Bretaña por mensaje navideño de Isabel II

LONDRES, 24 (AP). Una mención de la reina Isabel II en su mensaje navideño acerca del conflicto anglo-argentino por las islas Malvinas provocó una tormenta política en Gran Bretaña.

Los izquierdistas acusaron a la reina de entrometerse en política y los partidarios de la Primera Ministra conservadora Margaret Thatcher denunciaron a los izquierdistas de intentar mezclar a la soberana en debates sobre las islas Malvinas (Falklands).

El mensaje real por radio y televisión, grabado previamente

este mes, debía ser difundido a las 15.00 horas en Navidad, según la tradición establecida hace 50 años por su abuelo, el rey Jorge V. El mensaje es transmitido a los 47 miembros de la Mancomunidad Británica y ex colonias.

En su mensaje, Isabel II rindió tributo al poderío naval de Gran Bretaña y dijo que, este año en el Atlántico Sur, la Armada Real y la Mercante "permitieron a nuestros marinos, soldados y la Fuerza Aérea rescatar a los aleños de las Falklands a 8.000 millas sobre el océano y revelar las cualidades profesionales y coraje a

que se debe recurrir en defensa de las libertades básicas". Posteriormente observó "el respaldo positivo dado a Gran Bretaña por la mancomunidad durante la crisis de las islas Malvinas".

El texto del discurso fue suministrado a las organizaciones noticiosas bajo condición de que no se le diera a conocer hasta después de su difusión. Pero el diario comunista "Morning Star" rompió hoy el embargo y publicó fragmentos de la lectura.

El ex presidente provisional Italo Luder, del Partido Peronista, de centro-izquierda, declaró que el anuncio de Bignone "no modifica lo que se ha dicho anteriormente. La situación es la misma. Los partidos políticos han pedido que se adelante la fecha de las elecciones porque el proceso ya está agotado".

El desagrado de los políticos

Decepción por ambigüedad de Bignone sobre el tema de las elecciones

BUENOS AIRES, 24 (AP). Los dirigentes políticos esperanzados en recibir como regalo de la Nochebuena un anuncio concreto sobre la fecha de elecciones se mostraron hoy decepcionados porque el gobierno fue ambiguo al abordar el tema.

El Presidente Reynaldo Bignone dijo ayer que los comicios se efectuarían dentro de unos diez meses y que para ello los partidos políticos deberían presentar su número de afiliados antes del 30 de marzo.

Las elecciones se realizarán en 1983, nunca más allá del primer domingo de noviembre", dijo Bignone en un anuncio que según fuentes oficiales estaba destinado a distender el clima político.

Pero lejos de alentar ese objetivo, las palabras del presidente causaron críticas más energéticas de los dirigentes políticos, que volvieron a objetar la falta de una fecha concreta para las elecciones y reclamaron modificaciones de fondo de la política económica-social.

El Presidente del Partido Federal, de centro-derecha, Francisco Manrique, ha utilizado un estilo "Santa Claus" con una falta de seriedad que el país no merece".

Carlos Zaffore, del movimiento de integración y desarrollo (MID), de centro, dijo que seguimos tan lejos de la democracia como antes de este anuncio. Llegaremos en condiciones imposibles para el gobierno constitucional, si no hay ahora profundos cambios económicos y sociales".

Los ánimos se tornaron optimistas después de la segunda reunión, el jueves El propio Reagan declaró a los periodistas que la ampliación de las negociaciones pacificadoras (con la integración de Hussein) "están a nuestro alcance".

Horas antes, en una improvisada conferencia con los periodistas, Reagan había dicho que su propuesta de paz para el Medio Oriente "es el mayor logro" de su administración en 1982.

Aunque tanto Reagan como sus asesores en asuntos del Medio Oriente pusieron en especial cuidado en subrayar que Hussein no se ha decidido aún a integrarse a las conversaciones, el tono de sus declaraciones subrayó que ha habido progresos en ese sentido.

se debe a que aguardaban para la Navidad el anuncio de una fecha concreta sobre la realización de las elecciones.

El gobierno indicó, con otras palabras que las utilizadas por Bignone, que los comicios se realizarían en el último trimestre de 1983 y la entrega del poder en los primeros meses de 1984.

Los principales partidos políticos organizaron el 16 de

este mes una multitudinaria marcha por el centro de Buenos Aires, reclamando la fecha electoral, y la entrega del poder para octubre de 1983.

Pero las autoridades dijeron que técnicamente no están en condiciones de satisfacer las demandas de los partidos porque la confección de los padrones electorales no estaría lista a tiempo.

Se incrementan posibilidades de paz para el Medio Oriente

WASHINGTON, 24 (EFE). Las posibilidades de una paz negociada en el Medio Oriente se han incrementado tras las conversaciones que el Presidente Ronald Reagan y el Rey Hussein de Jordania sostuvieron en esta capital, dijeron fuentes gubernamentales norteamericanas.

Hussein regresó el jueves a Jordania, después de su segunda ronda de conversaciones con Reagan, en el curso de una visita de seis días en la que también se reunió con el Vicepresidente George Bush y los Secretarios de Estado y Defensa, George Shultz y Caspar Weinberger.

Dentro de las próximas tres semanas, Hussein mantendrá una serie de consultas con dirigentes de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP), y otros gobiernos árabes del Medio Oriente, dijeron las fuentes.

Hussein informará a los dirigentes árabes y palestinos de sus conversaciones con Reagan y, concluidas esas consultas, se pondrá de nuevo en contacto con el gobierno de Washington, añadieron las fuentes.

Las conversaciones pueden determinar la participación de Hussein en el proceso de pacificación del Medio Oriente, añadieron. Estados Unidos considera que la integración de Hussein al proceso negociador es vital para permitir el éxito de la alternativa de paz enunciada por Reagan en septiembre, que pretende la concesión de la autonomía a los residentes palestinos en Gaza y Cisjordania.

El gobierno de Menajem Begin, en Israel, se opone a la concesión de la autonomía a esas zonas ocupadas desde la guerra en 1967, Reagan pretende que Gaza y Cisjordania se asocien a Jordania, una medida que pretende evitar la incorporación de esas áreas al territorio israelí.

Tras la primera reunión de Reagan con Hussein, el martes, el desencanto fue aparente en los círculos de la Casa Blanca.

Los ánimos se tornaron optimistas después de la segunda reunión, el jueves El propio Reagan declaró a los periodistas que la ampliación de las negociaciones pacificadoras (con la integración de Hussein) "están a nuestro alcance".

Horas antes, en una improvisada conferencia con los periodistas, Reagan había dicho que su propuesta de paz para el Medio Oriente "es el mayor logro" de su administración en 1982.

Aunque tanto Reagan como sus asesores en asuntos del Medio Oriente pusieron en especial cuidado en subrayar que Hussein no se ha decidido aún a integrarse a las conversaciones, el tono de sus declaraciones subrayó que ha habido progresos en ese sentido.

LOCAL PARA OFICINAS

Se alquilan los pisos 4, 6 y 8 del Edificio Krusfeldt, situado en la Av. Villazón N° 1966. Las ofertas deberán presentarse en sobre cerrado, dirigida a ENAF, Oruro, Cajón Postal N° 528 hasta el día 15 de Enero de 1983, con la inscripción "ALQUILER OFICINAS". Mayores referencias al teléfono 369546 - La Paz.

LA EMPRESA

La Paz, diciembre 1983

ESTUDIE EN SU CASA Y GRADUESE EN ESPAÑA

Instalador Electricista NUESTROS CURSOS
Maestro Electricista Técnico Electricista
Maestro Albañil Deliniente General
Técnico en Construcción Decoración del Hogar
Decoración Profesional Mecánico de Automóviles
Técnico Instalador Sanitario Mecánico Motores Diesel
JEFE DE TALLER DE AUTOMÓVILES Delineante Construcción CONTROL EMPRESARIAL
PLOMERIA Y ELECTRICIDAD

GRATUITAMENTE deseo recibir información del curso o cursos:

Nombre	Profesión
Edad	Domicilio
Provincia	TELÉFONO

CEAC COOPERATIVA MULTISERVICIOS "LA MERCEDES" LTDA. CALLE JUVEN N° 30 CASILLA N° 300 TELÉFONO 300 SANTA CRUZ - BOLIVIA

AL QUE MADRUGA...



oferta navideña!! SOLO HASTA EL 6 DE ENERO
La compra de un departamento le da derecho a elegir uno de los siguientes regalos:
* LINEA TELEFONICA * COCINA EQUIPADA
* DORMITORIO MATRIMONIAL AMOBILADO
* COMEDOR AMOBILADO
elijá usted su regalo

CONSTRUYE: CONBO LTDA.

COMPRE HOY

EDIFICIO LA PAZ

CONSTRUYE: CONBO LTDA. Tel. 44441 CASILLA 3325 COCHABAMBA



Ahora en... "EL ALTO"

Nueva Ventanilla

PL. JUANA AZURDUY DE PADILLA

AV. ANTOFAGASTA

CERVECERIA BOLIVIANA NACIONAL S.A.

Con el afán de prestar un mayor y más rápido servicio CERVECERIA BOLIVIANA NACIONAL abre una ventanilla de venta en El Alto Avenida Antofagasta No. 556 Esperamos que Ud. haga uso de ella

BANCO DE SANTA CRUZ DE LA SIERRA

Pudiendo los Clientes efectuar su pago en la Agencia del BANCO DE SANTA CRUZ DE LA SIERRA Avenida Antofagasta No. 556

Director General de la FAO

"El hambre puede empeorar, si no se buscan soluciones"

"Como Director General de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO), es mi deber advertir que el hambre, que actualmente se padece en el mundo, puede todavía empeorar con todo su horror en los próximos años, si no damos prioridad a la solución de este fundamental problema humano".

Esta declaración corresponde a Edouard Saouma, Director General de la FAO, en un mensaje de agradecimiento, distribuido en todo el mundo, a propósito de las acciones desarrolladas, el 16 de octubre último, con motivo del Día Mundial de la Alimentación.

Añadió: "Los que padecen hambre no merecen solamente nuestra compasión sino que necesitan también medidas prácticas que alivien sus sufrimientos: los agricultores y otros productores de alimentos necesitan nuestro apoyo y nuestra gratitud. A la frágil tierra, de la que depende toda vida, hay que dedicarle el máximo cuidado y solicitud y las mejores mentes de nuestro mundo actual -del mundo político, científico y religioso- tienen que trabajar duramente para vencer los conflictos que provocan la necesidad de alimentos, la justicia social, la conservación del medio ambiente y las relaciones internacionales".

Saouma señaló, asimismo, que la "primera obligación de cualquier sociedad o de cualquier país es garantizar a su población alimentos en cantidades suficientes y, sin embargo, son muchos los países que encuentran difícil e incluso imposible conseguirlos, por falta de millones de personas siguen seriamente desnutridas".

Destacó que los actos realizados, en todo el mundo, con motivo del Día de la Alimentación, son "una demostración de la preocupación general por el problema del hambre, pero que no es suficiente".

"La efusiva solidaridad que han mostrado todas las poblaciones del mundo tiene que ir acompañada de programas prácticos en los que todos participemos, como personas sencillas y como ciudadanos de cada Estado soberano. Ambas cosas tienen que ir juntas: El Día Mundial de la Alimentación adquirirá su verdadero significado no sólo como acto conmemorativo sino también como voluntad de dedicación y de una renovada decisión de actuar", dijo Saouma.

Mensaje de Navidad

Cardenal Maurer exhorta al trabajo para aliviar el hambre del pueblo

SUCRE, 24 (PRESENCIA). El Cardenal Clemente Maurer exhorta a los bolivianos al trabajo y a la comprensión, tanto a nivel de gobernantes como de gobernados, para salir de la actual situación y aliviar la pena y la pobreza de nuestro pueblo.

"Bolivia requiere, ahora más que nunca, del esfuerzo de todos", dice Monsenor Maurer, en su mensaje de Navidad.

A continuación el texto completo del mensaje:

"La fiesta de Navidad es para todos una fiesta de alegría, de amor, de promesas y esperanzas. Mi palabra va a todos, para que delante del Divino Niño, que se ha hecho Hombre por amor a nosotros, pensemos en nuestra vida tal como es actualmente y la que habrá de ser después de nuestra muerte. Soy sacerdote y no puedo callar que nuestra mirada también va dirigida a la eternidad y Cristo ha venido para enseñarnos el camino, para facilitarnos los trabajos, los sufrimientos, para darnos esperanza y alivio de su gracia y su bondad".

A todos los desee feliz Navidad, sobre todo, tomando en cuenta que Bolivia es un país católico y que todos comprenderán el significado de mi deseo de felicidad; felicidad que desearé de todo corazón ingrese en todos los hogares sobre todo en aquellos que más necesitan de amor; en aquellos hogares humildes en los que día a día elevan oraciones a Dios y a la Virgen María para que ilumine este país, para que ilumine con su luz de paz y de amor.

Vivir cristianamente no es tan fácil, sobre todo hoy, en los momentos tan difíciles de pobreza y prostración en la que nos encontramos.

Sin embargo, hay sufrimientos para que Dios, con su infinita bondad nos de fuerzas para sobrelevar el peso y nos dé conformidad para que de esos sufrimientos obtengamos el tesoro para la eternidad.

No os desalenteis, hermanos, en el camino. Verdaderamente que la Pascua de Navidad no os promete libertad para todos los sufrimientos y para todas las penas y trabajos. Cristo se ha hecho hombre por amor a nosotros. Como niño, está ahí en el pesebre por amor a nosotros. Como Niño donde recordamos este maravilloso acontecimiento lo adoramos como a Niño, besamos sus tiernas manos y pies, pero cuando crece aumenta la necesidad de sufrir hasta que termina en la cruz, por amor a nosotros. Ahí está el principio y el fin de una vida tan santa y nuestra vida no puede ser de otra manera sino pasando por la cruz, llegando así al triunfo eterno.

Hermanos: por esto os digo que no estéis en desaliento, id adelante en el camino de vuestra salvación, rezando, sufriendo y amando a Dios ofreciendo al Señor vuestras penas y pidiendo gracia y bondad, ayuda de parte de nuestra Madre común, María sobre todo ahora, en este Año Mariano y sólo así venceremos y triunfaremos.

Que Dios bendiga a Bolivia, que Dios os bendiga y bendiga a todos los hogares, que bendiga a los gobernantes y a los gobernados, para que con mano sabia conduzcan este país, que requiere ahora más que nunca, del esfuerzo de todos, que bendiga sobre todo a aquellos que tienen en sus manos la suerte de nuestra Patria, para que buscando con interés encuentren soluciones satisfactorias que permitan aliviar la pena, la pobreza de nuestro pueblo y todo lo que el Divino Niño pueda traerme. Os imparto mis bendiciones y os deseo de corazón un feliz Año Mariano.

Sucré 24 de diciembre de 1982

Arzobispo de Sucre"

Ministerio de Urbanismo proyecta construir 100 viviendas de madera

El Ministerio de Urbanismo ha proyectado construir cien viviendas de madera durante el primer trimestre de 1983, destinadas a sectores de población de bajos recursos, en la ciudad de Santa Cruz. El proyecto, según ha informado, se lo ejecutará como parte del Proyecto PADT-REFORD, de desarrollo tecnológico en áreas forestales y tropicales, del Pacto Andino.

Un equipo de profesionales bolivianos hizo en 1974 un estudio relacionado con la investigación de especies madereras en los bosques de Santa Cruz, para comprobar sus posibilidades de uso en la construcción de viviendas.

Al concluir la primera etapa de trabajo, se comprobó que existen alrededor de 25 nuevas variedades de madera no convencional, que ya fueron incorporadas al mercado, según dijo. Señaló que se creó el Sub Proyecto 3, que se refiere a un estudio de factibilidad del Plan Piloto de Cien Viviendas, que permitió la construcción de tres tipos de viviendas en madera en terrenos del Ministerio de Asuntos Campesinos y Agropecuarios, en Santa Cruz, y en los Laboratorios de Tecnología de la Madera y del Parque Cívico de la misma ciudad.

Al concluir la primera etapa de trabajo, se comprobó que existen alrededor de 25 nuevas variedades de madera no convencional, que ya fueron incorporadas al mercado, según dijo. Señaló que se creó el Sub Proyecto 3, que se refiere a un estudio de factibilidad del Plan Piloto de Cien Viviendas, que permitió la construcción de tres tipos de viviendas en madera en terrenos del Ministerio de Asuntos Campesinos y Agropecuarios, en Santa Cruz, y en los Laboratorios de Tecnología de la Madera y del Parque Cívico de la misma ciudad.

Alcalde denuncia distribución de 10 mil hectáreas

El Alcalde Benjamín Miguel ha denunciado que aproximadamente diez mil hectáreas, en la ciudad de La Paz, fueron distribuidas por gobiernos anteriores, con fines particulares, "hecho que contribuye a desestabilizar la ecología capitalina", según informó el boletín municipal.

Informó que en los próximos días se hará conocer una ordenanza municipal que regulará la construcción de futuros edificios de varios pisos en la ciudad y que prohibirá la ejecución de obras que atenten contra la salud de la población.

Mediante esa disposición, se impedirá la creación de corrientes frías, radiación solar, contaminación ambiental, etc. La aplicación de la medida está determinada, según el boletín, por la falta de espacios verdes, parques y jardines, que son imprescindibles en la ciudad, ante la gradual anulación ecológica por las construcciones de hierro cemento.

"Precisamente, agrega, entre la Alcaldía, el Instituto Nacional de Fomento Lanero y Sociedad del Ecología, se creó el Plan de Ordenamiento Territorial, que cubre una superficie de 2.000 hectáreas, en que se concentrarán las escuelas, los animales en vías de extinción".

Reaparición de "Prensa"

Desde ayer, está nuevamente en las calles el semanario "Prensa", editado por el Sindicato de Trabajadores de la Prensa de La Paz. Este semanario salió a circulación el 2 de marzo de 1970, pero suspendió sus ediciones a consecuencia del golpe de agosto de 1971. El primer número de su "Segunda época", contiene notas y crónicas sobre el golpe de estado del 17 de julio de 1980. En su nota editorial, destaca que el Sindicato de Trabajadores de la Prensa de La Paz, conservará su independencia frente al gobierno y los partidos políticos.

Normal Simón Bolívar graduó a 420 nuevos maestros urbanos

La Escuela Normal Integrada Simón Bolívar, de La Paz, graduó el jueves a 420 maestros urbanos, egresados de varias especialidades. La promoción, el nombre del Vicerrector de la República, Jaime Paz Zamora, quien presidió el acto de colación de grados.

No hay una educación posible, si no se empieza haciendo mayor conciencia a la niñez y a nuestra juventud de su propia historia, de su propio origen, de su realidad nacional, que nada sirve lo que podemos enseñar, si el primero no creamos las condiciones para que la juventud pueda tomar conciencia de su origen y de sentirse orgullosa y segura de su personalidad nacional", dijo Paz Zamora en el acto.

La ceremonia contó, además, con la presencia de autoridades del Ministerio de Educación, del Escudo Normal y de parientes de los egresados.

Pedido de creación de Banco Campesino de Desarrollo Rural

Delegados de las 18 provincias del Departamento de La Paz, que asistieron al Segundo Congreso de ese sector, aprobaron varias resoluciones. Solicitan la creación de un Banco Campesino de Desarrollo Rural, en favor de los pequeños productores o la total reestructuración del Banco Agrícola de Bolivia; el establecimiento de la coexistencia en el banco y sanciones para los malversadores.

Los campesinos exigen al gobierno reconozca las medidas económicas que atentan contra los intereses de los campesinos y "repudian las imposiciones del Fondo Monetario Internacional y los intereses capitalistas transnacionales".

Sugieren que una comisión integrada por representantes del gobierno y de los campesinos, estudie los costos de los productos agropecuarios para la fijación de precios justos.

Demandan el inmediato establecimiento de la coexistencia en los proyectos de desarrollo rural y en las reparticiones estatales que atienden los asuntos campesinos. Protestan contra la discriminación del gobierno hacia el sector campesino, al haberlos marginado de las conversaciones sobre la coexistencia.

Expresan que solamente con la creación del Centro Nacional de Comercialización Agropecuaria (CENCA) se podrá solucionar el problema de la venta directa de los productos en las ciudades, por lo que plantean la inmediata creación de este organismo, que debe ser administrado, dicen, por los campesinos.

Piden la rebaja de impuestos en las Aduanas Agropecuarias en las 18 provincias del Departamento de La Paz, exigen la cooperación de las canteras, estuqueras, caleras, marmoleras y salares, especialmente de las ubicadas en la provincia Pacajes.

Solicitan la instalación inmediata de surtidores de kerosene y gas licuado en las 18 provincias y la instalación de pararrayos para proteger al ganado y a las personas.

Piden la electrificación rural y la participación campesina en la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE).

También piden atención a la producción y comercialización de las artesanías sin intermediarios y censuran a INBOPIA, "porque favorece mayormente a los grandes exportadores privados e intermediarios".

Reclaman la importación de maquinaria y herramientas agrícolas y la dotación con liberación de impuestos a través de la Confederación Sindical Única de Trabajadores Campesinos de Bolivia. Piden la prohibición de exportaciones de productos agrícolas y frutícolas.

Rechazan la venta de gas natural al Brasil, "por ser una medida que compromete el futuro del país".

"Esta obra -dijo- posibilitará un mejor servicio que en todas sus dependencias se cumplirá una tarea periclitante, como es el caso del observatorio meteorológico que personal calificado en labores de 24 horas". Aseguró que las operaciones cubrirán vastas regiones del continente y del mundo, a través de la transmisión automática de imágenes vía satélite, con lo que mejorarán los pronósticos del tiempo.

Centro meteorológico se instaló en el aeropuerto de El Alto

Fue inaugurado, en el aeropuerto de El Alto, el Centro Meteorológico, para mejorar los servicios de seguridad de la aeronavegación y la agricultura, dependientes de las condiciones del tiempo.

de AASANA, presentó las instalaciones del Centro a las autoridades aeronáuticas que existen en el aeropuerto, en la inauguración e hizo una explicación sobre las finalidades que cumplirá. Destacó el hecho de que la obra fue iniciada, durante la gestión que le cupo dirigir al actual Subsecretario de Aeronáutica, Hugo Mirabal Guardia.

Oscar Ortubé Vargas, jefe de la División de Meteorología

Nuevas lluvias reactivarán el deslizamiento de Llojeta

La Alcaldía de La Paz ha advertido que, de repetirse las intensas lluvias de principios de semana, podría reactivarse el deslizamiento de tierras en Llojeta, según previeron los ingenieros principales que tienen a su cargo los trabajos de emergencia de ese sector urbano.

Las cuadrillas del Retén Civil de Emergencia, bajo dirección de los ingenieros Bustillos y Rolando, del Departamento de Ingeniería de la Alcaldía, con el apoyo de dos máquinas topográficas, trabajaron ayer incesantemente para evitar el avance de la zona de deslizamiento y se inició la excavación de la zona de deslizamiento. Existía la amenaza de que ésta continuase hasta el embudo del río Llojeta, un área de 50 mil metros cuadrados.

Aunque de momento, según la estimación municipal, las condiciones se han tornado favorables, una nueva lluvia podría provocar no sólo la formación de una nueva masa de deslizamiento, sino la reactivación del deslizamiento de Llojeta, con la consiguiente formación de un nuevo torrente de lodo.

Congregación de SS.CC. recuerda cien años de su llegada al país

La Congregación de los Sagrados Corazones celebra, en coincidencia con esta Navidad, el centenario de la llegada de las primeras religiosas de esa orden. Así lo señala un mensaje que suscribe su Superiora, Rvda. Madre Amparo Zalles, que dice:

"Queridos hermanos y hermanas: Navidad es siempre un motivo de comunicarnos el cariño y los sentimientos los unos por los otros. En esta Navidad, les escribo a nombre de todas las hermanas de los Sagrados Corazones que estamos en Bolivia, para compartir con ustedes el gozo de celebrar el Centenario de la llegada de nuestras primeras hermanas a La Paz. Queremos celebrar este aniversario eclesial a lo largo de todo el año, compartiendo con ustedes momentos de alegría, de reflexión sobre nuestra Misión, buscando, en actitud de conversión, el camino a seguir."

Estoy segura de que ustedes comparten nuestra alegría y confío en que pedirán en sus oraciones por nuestras intenciones. Les agradezco por su amistad para con todas nosotras y, al tiempo de despedirme, les deseo una Navidad feliz y un Año Nuevo lleno de gracias y bendiciones del Señor."



Contrabando de hidrocarburos

YPFB dispuso que se investiguen denuncias sobre el contrabando de hidrocarburos. Esta noticia no es nueva y parece que se ha hecho normal el que se anuncien investigaciones y represión del contrabando. Lo grave del caso radica en que nunca se conocen los resultados de las "investigaciones" que se hicieron y hacen a nivel de YPFB, Aduana, Policías o cualesquiera otras instituciones.

Pero, no obstante la falta de informes, hay un hecho cierto: el contrabando de gasolina y otros hidrocarburos es permanente; nuestras fronteras -extensas y casi desguarnecidas permanentemente- son una vía expedita para quienes, impunemente, sacan de contrabando lo que tanto le cuesta conseguir al pueblo boliviano.

Las denuncias y pruebas presentadas en su momento sobre el contrabando -en camiones y camiones cisterna- de gasolina que sale a países vecinos, han sido muchas. La

Plan de acción para 1983

Derechos Humanos promoverá la defensa de la democracia

En la gestión de 1983, las acciones de la Asamblea Permanente de los Derechos Humanos estarán orientadas a la consolidación del proceso democrático, informó el presidente de ese organismo, padre Julio Tumiri Javier.

Dijo que la democracia "es el sistema que ofrece más garantías para el respeto y la vigencia de los derechos humanos" y que, por ese motivo, la Asamblea Permanente "desplegará su acción en función del objetivo de fortalecer y profundizar la democracia boliviana".

Al buscar la consolidación de la democracia, estaremos luchando por el bienestar de la clase popular, especialmente por los más pobres y los que están completamente abandonados, como aquellos no están sindicalizados ni tienen trabajo estable", dijo.

CONCENTRACION

Para consolidar el proceso democrático y sentar las bases de una vigencia irrestricta de los derechos humanos, la Asamblea Permanente emprenderá una intensa campaña de divulgación sobre el valor de los derechos humanos, tanto en las ciudades como en las áreas campesinas.

El padre Tumiri, recientemente elegido presidente de la Asamblea de Derechos Humanos, anunció la ejecución de un programa de acercamiento a los campesinos, con objeto de "fortalecer en ellos la conciencia de los derechos humanos".

Este programa será ejecutado principalmente a través de la distribución de folletos ilustrativos y la realización de programas radiales especiales.

En el área urbana, la Asamblea de Derechos Humanos promoverá seminarios y mesas redondas, especialmente en las universidades. El objetivo de ellas es convertir a las universidades en "motores" de la defensa de los derechos humanos.

Se iniciarán gestiones para la inclusión de cursos especiales sobre derechos humanos en escuelas y colegios particulares.

"Nuestro programa de concientización buscará lograr una conciencia nacional sobre la necesidad de preservación de los derechos humanos. Queremos consolidar los derechos humanos en democracia", añadió.

En 1983, la Asamblea de Derechos Humanos de Bolivia volverá a tener activa participación en las acciones internacionales de promoción de los derechos humanos.

En marzo próximo, Bolivia asistirá a una reunión sobre derechos humanos que se realizará en Quito, en la que se aprobará la constitución definitiva de la "Federación de Derechos Humanos Monsenor Oscar Romero".

El padre Julio Tumiri es presidente de la Ad-hoc de esa federación, que agrupa a los organismos de derechos humanos de orientación cristiana.

MINISTERIO DE EDUCACION Y CULTURA

CONSEJO NACIONAL DE EDIFICACIONES ESCOLARES

"CONES"

CONVOCATORIA POR INVITACION

En cumplimiento a los artículos 15 y 16 del Decreto Ley N° 15223 del 7 de diciembre de 1977, la Dirección Ejecutiva del CONES invita a las fabricas proveedoras de pupitres escolares, para la adquisición de:

600 pupitres bipersonales de madera mara tipo "B"

Plazo oficial máximo 60 días calendario

Los pliegos de especificaciones y planos, pueden ser adquiridos en los oficinas del CONSEJO NACIONAL DE EDIFICACIONES ESCOLARES Piso 9° del Edificio del Banco Boliviano Americano.

El mobiliario debe ser entregado y puesto en los almacenes del CONES La Paz (Villa Copacabana).

Las propuestas deberán ser presentadas en sobre cerrado y lacrado hasta el día 7 de enero de 1983 a horas 18.00 en el Dpto. Técnico, Piso 1°

La Paz, diciembre 23 de 1982.

Arq. Carmela Morales de Touchard
DIRECTORA EJECUTIVA DEL CONES

MINISTERIO DE EDUCACION Y CULTURA

CONSEJO NACIONAL DE EDIFICACIONES ESCOLARES

"CONES"

CONVOCATORIA POR INVITACION

En cumplimiento a los artículos 15 y 16 del Decreto Ley N° 15223 del 7 de diciembre de 1977, la Dirección Ejecutiva del CONES invita a las fabricas proveedoras de tizas para la adquisición de 14.000 cajas de tizas blancas N° 2 de primera calidad, constituidas por polvo fino color blanco, homogéneo libre de sustancias extrañas.

Las empresas proponentes deberán presentar un plazo mínimo de validez de propuesta de 2 meses.

Las propuestas deberán ser presentadas en sobre cerrado y lacrado con todos los requisitos del D.L. N° 15223, acompañado de una muestra del producto, hasta el día 7 de enero de 1983 a horas 18.00 en el Dpto. Técnico del CONES, piso 1° del Edificio del Banco Boliviano Americano (A Camacho, esquina Loayza).

La Paz, diciembre 23 de 1982.

Arq. Carmela Morales de Touchard
DIRECTORA EJECUTIVA DEL CONES

MINISTERIO DE EDUCACION Y CULTURA

CONSEJO NACIONAL DE EDIFICACIONES ESCOLARES

"CONES"

CONVOCATORIA POR INVITACION

En cumplimiento de los artículos 15 y 16 del Decreto Ley N° 15223 del 30 de diciembre de 1977, la Dirección Ejecutiva del CONES invita a las empresas industriales y comerciales a presentar sus propuestas para la provisión del equipo que se detalla:

1.- Máquina fotocopiadora de operación electrónica.

Las especificaciones técnicas e información adicional, se proporcionarán en el Departamento Técnico del CONES, lugar en el que se presentará la oferta en sobre cerrado y lacrado hasta el día 7 de enero de 1983, a horas 18 p.m. (Edificio del Banco Boliviano Americano Piso 11° Av. Camacho, Esq. Loayza).

La Paz, diciembre 23 de 1982

Arq. Carmela Morales de Touchard
DIRECTORA EJECUTIVA DEL CONES

Pablo II en la Misa de Nochebuena

Nos ha nacido un Niño, que tiene sobre los hombros la soberanía"

CIUDAD DEL VATICANO, 24 (AP).— El Papa Juan Pablo II celebró la Misa de Gallo en la basílica de San Pedro ante peregrinos y turistas de todas partes del mundo. La misa fue televisada en vivo a millones más en 38 países, pero Polonia, país de origen del Pontífice.

En la jornada, el papa celebró villancicos navideños y comió "opiatek", un pan navideño polaco, con casi 3.000 polacos en el Vaticano. Texto oficial en español del mensaje pontificio, pronunciado en italiano durante la Misa de Gallo:

"Nos ha nacido un niño, nos ha sido dado un hijo, que tiene sobre los hombros la soberanía (Lc 9, 5). El nacimiento de Jesucristo en la noche de Belén nos es presentado, en la liturgia de hoy, prevalentemente de forma descriptiva."

"El acontecimiento es narrado por el evangelista Lucas. Acabamos de escucharlo."

"La descripción es más bien amplia en detalles. En primer lugar responde a la pregunta sobre las circunstancias históricas en que tuvo lugar el acontecimiento. Así pues venimos a saber que, a resultas del decreto de César Augusto, se mandó hacer el censo siendo Cirino gobernador de Siria (Cfr. Lc. 2, 1-5). Bajo esta perspectiva se pasa a la descripción del acontecimiento en cuanto tal. En efecto — para dar cumplimiento al deber derivado de lo dispuesto por la autoridad — he aquí que José subió de Galilea, de la ciudad de Nazaret, con María, su esposa, José se comporta así, porque era de la casa y familia de David. La casa y la familia, como es sabido, estaban unidas a la ciudad de Belén. Evidentemente la obligación del censo debía cumplirse en el lugar de origen de la familia."

"María estaba entonces encinta. Esperaba al niño". "Todo esto se nos narra en la descripción del evangelista Lucas de manera detallada. La misma descripción del nacimiento del niño, es también bastante detallada y, al mismo tiempo, resume una total sencillez."

"Venimos a saber que el acontecimiento tuvo lugar después de su llegada a Belén, estando ya allí" (Lc. 2, 6). Sabemos además que se llevó a cabo en condiciones inóculas por no haber sitio para ellos en el mesón" (Lc. 2, 7). La visita del hijo de María al mundo tuvo pues lugar no en una casa, que es la habitación de los hombres, sino en un ambiente destinado a los animales, como se deduce del hecho de que María envió en pañales a su hijo primogénito y lo acostó en un pesebre" (Lc. 2, 7).

"Del cuadro de la descripción venimos a saber también que, después de cierto tiempo, al lugar donde el hijo de María vino al mundo llegaron los pastores, que "estaban en la región" y se turnaban de noche velando sobre su rebaño" (Lc. 2, 8). Fueron guiados allí por una señal particular del cielo."

"Lo que aconteció en la noche de Belén no puede, en efecto, reducirse a una mera descripción de crónica. A pesar de que esta descripción está delineada en la lectura de la liturgia de hoy, de manera bastante detallada, sin embargo no dice todo."

"Para conocer todo hay que penetrar en el desarrollo de los hechos a la luz de las palabras del profeta Isaías, que hemos leído al comienzo: porque nos ha nacido un niño, nos ha sido dado un hijo, que tiene sobre los hombros la soberanía" (Is 9, 5)."

"Cada es el poder de este niño, que en el momento de su nacimiento tenía a su sencillo techo humano sobre su cabeza y que como primera cosa tuvo un pesebre de animales."

"En la noche de Belén nos interrogamos sobre este "poder" que trae consigo al mundo el recién nacido."

"Las palabras de Isaías hablan tal vez del futuro de este niño nacido en la noche de Belén, viendo en él un soberano terreno del pueblo?"

"Sin embargo sabemos — se trata de ulteriores acontecimientos, igualmente bien conocidos por nosotros — que la vida de Jesús de Nazareth, nacido en la noche de Belén, terminará con la muerte en la cruz."

"¿Qué poder descansa pues sobre sus hombros en la noche de su nacimiento? ¿Y qué poder tendrá también en las horas del Gólgota?"

"La respuesta a estas preguntas está contenida en la totalidad del texto litúrgico. Penetra en lo profundo de los acontecimientos de la noche de Belén y supera su dimensión meramente humana."

"Con aquel ángel que anunció a los pastores el nacimiento del Salvador, apareció — una multitud del ejército celestial, que alababa a Dios diciendo: Gloria a Dios en las alturas y paz en la tierra a los hombres de buena voluntad" (Lc. 2, 13-14)."

"No podría ser pronunciada sino solamente — anunciada al igual que la verdad sobre la concepción de Dios-hijo en el seno de la virgen de Nazareth."

"He aquí que en el anuncio de Belén encontramos respuesta a nuestra pregunta."

"¿Qué poder se ha puesto sobre los hombros de Cristo aquella noche?" Un poder único. El poder que sólo Él posee. En efecto, solamente Él tiene el poder de penetrar en el alma de cada hombre con la paz de la divina complacencia. Solamente Él tiene el poder de hacer que los hombres lleguen a ser hijos de Dios."

"Solamente Él está en condiciones de elevar la historia del hombre, a la altura de la gloria de Dios."

"Solo Él... ¡Saludemle con gratitud y alegría en esta noche radiante... Venite adoremus!"

"La "FIP" detuvo entre el



MENSAJE: Ciudad del Vaticano 24 (AP).— Los miembros del Sacerdo Colegio de Cardenales, aplauden al Papa Juan Pablo II a su llegada al salón del consistorio en el palacio apostólico, donde pronunció su tradicional mensaje anual de fin de año. El Pontífice anunció que el Año Santo de la Iglesia en 1983 comenzará el 25 de marzo (Radiofco AP).

PRESENCIA

La Paz, Bolivia, sábado 25 de diciembre de 1982

SEGUNDA SECCION 8 PAGINAS

Fue liberada la hija del Presidente de Honduras

GUATEMALA, 24 (EFE).— Xiomara Suazo Estrada, hija del Presidente de Honduras, fue liberada en un sector de la zona uno de esta ciudad.

Después de cumplidas sus exigencias — la publicación de un manifiesto en medios de comunicación de Centroamérica y México —, cuando fue liberada en un sector de la zona uno de esta ciudad.

Los secuestradores, según señaló en la rueda de prensa, la llevaron atada hacia el lugar en donde la liberarían, dejándola a las 0.00 GMT, desde donde abordó un autobús de transporte para dirigirse hacia su residencia.

En la rueda de prensa, celebrada en la embajada de Honduras en Guatemala, Xiomara Suazo indicó que agra-

decia profundamente a los gobiernos de Guatemala y Honduras y a sus presidentes, así como a su padre, Roberto Suazo Córdova (presidente hondureño), "ya que no es lo mismo actuar como gobernante que como padre".

"También agradezco a los diplomáticos que se ofrecieron para mediar para mi liberación, y a todos los sectores que mostraron preocupación por este hecho contra mi persona", añadió Xiomara Suazo.

Agradeció también a sus secuestradores, quienes, según informó, en ningún momento abusaron de ella, sino al contrario fue muy bien tratada durante su cautiverio.

Por su parte, el embajador de Honduras en este país, Rubén Villanueva, señaló que desde que tuvieron conocimiento de la liberación de la hija del presidente de su país, habían informado a Honduras con todos los promotores del caso, y mostró su complacencia porque se resolviera en forma positiva.

Agregó que esperaban las resoluciones de la joven, guatemalteca de nacimiento y de su padre sobre si se trasladaría a Honduras o si permanecería en el país, pero funcionarios de la sede diplomática señalaron que podría continuar sus estudios de medicina en Guatemala, en donde ha vivido hasta el momento del secuestro.

decía profundamente a los gobiernos de Guatemala y Honduras y a sus presidentes, así como a su padre, Roberto Suazo Córdova (presidente hondureño), "ya que no es lo mismo actuar como gobernante que como padre".

"También agradezco a los diplomáticos que se ofrecieron para mediar para mi liberación, y a todos los sectores que mostraron preocupación por este hecho contra mi persona", añadió Xiomara Suazo.

Agradeció también a sus secuestradores, quienes, según informó, en ningún momento abusaron de ella, sino al contrario fue muy bien tratada durante su cautiverio.

Por su parte, el embajador de Honduras en este país, Rubén Villanueva, señaló que desde que tuvieron conocimiento de la liberación de la hija del presidente de su país, habían informado a Honduras con todos los promotores del caso, y mostró su complacencia porque se resolviera en forma positiva.

Agregó que esperaban las resoluciones de la joven, guatemalteca de nacimiento y de su padre sobre si se trasladaría a Honduras o si permanecería en el país, pero funcionarios de la sede diplomática señalaron que podría continuar sus estudios de medicina en Guatemala, en donde ha vivido hasta el momento del secuestro.

Terroristas planeaban "Nochebuena negra" para pobladores del Cuzco

LIMA, 24 (EFE).— Cuzco, la antigua capital del Imperio Inca, se dispone a pasar las Navidades con mayor tranquilidad después de que la Policía desbaratará una célula terrorista que tenía preparado para el día 24 una "Nochebuena negra".

Dormida entre montañas y valles paradisíacos, la capital imperial era ajena a los planes terroristas de los maoístas de "Sendero Luminoso", mientras sus tradicionalmente amables habitantes pensaban solamente en el pavo de la Nochebuena y en los regalos de Papa Noel.

Una célula terrorista de "Sendero Luminoso" organización fundada por un profesor universitario que se cree el verdadero sucesor de Mao Tse Tung, trabajaba febrilmente en lo que estimaba iba a ser el mayor golpe de su actividad subversiva en Cuzco.

Peró la Policía de Investigaciones del Perú (PIP) logró desbaratar los planes terroristas de atacar contra la ciudad que es el corazón de los ingresos peruanos por las divisas que dejan los turistas, un golpe de indubitable impacto internacional.

La "FIP" detuvo entre el

partir de las 11 de la noche, en plena cena de Nochebuena, los terroristas planeaban, en una acción sincronizada, atacar con dinamita y bombas incendiarias contra cinco bancos, siete hoteles, comisarías, templos, 15 locales comerciales, y la estación ferroviaria.

Peró, de acuerdo a los datos policiales, dos objetivos terroristas superaban en osadía a todos los actos subversivos cometidos hasta ahora en el Perú: el ataque contra dos cuarteles del ejército de Cuzco y el asesinato de los jefes militares.

Hasta ahora, los terroristas nunca atacaron objetivos militares. En las últimas dos semanas, han escalado un nuevo peldaño en su acción subversiva al atacar en Ayacucho contra las autoridades políticas, en lo que oficialmente se define nueva fase selectiva de los "senderistas".

Fuentes policiales revelaron que los terroristas pensaban volar la torre de energía eléctrica de la central de "Machu Picchu", para dejar a oscuras a la histórica ciudad de unos 150.000 habitantes, y lugar obligado de visita de los turistas que vienen a conocer este país.

Con la ciudad a oscuras, a

de los lugares que iban a ser atacados.

En meses pasados, los terroristas habían logrado dejar a oscuras a Lima y Ayacucho para cometer todo tipo de desmanes.

La célula terrorista desbaratada en Cuzco ha sido responsabilizada por la policía del asesinato de un guardia republicano, del asalto a un penal y de varios atentados dinamíticos.

Cuzco, a 1.165 kilómetros sureste de Lima, se encuentra en un departamento colindante con el de Apurímac y este a su vez con el de Ayacucho, que están considerados como los centros de la actividad terrorista en el Perú.

Entretanto, la policía ha aplicado medidas de extrema vigilancia en Cuzco, Ayacucho, Andahuayllas, provincia del departamento de Apurímac, y la provincia de Arequipa, en previsión de acciones terroristas y el Presidente peruano Fernando Belaúnde Terry ha impuesto restricciones a las fuerzas de orden para que actúen sin contemplaciones en la lucha contra la subversión.

Ejército peruano moviliza tropas armadas a Ayacucho

LIMA, 24 (EFE).— Un total de 400 soldados peruanos, al mando de generales, han llegado hoy a la ciudad andina de Ayacucho, centro de la actividad terrorista en el país, para reforzar la "Cábitos", y colaborar aparentemente con la lucha anti-subversiva.

El envío de los refuerzos militares peruanos obedece, al parecer, a la ejecución del plan de Cooperación con la policía en la lucha anti-terrorista, que este año ha causado más de cien muertos, incluido hace dos semanas por el Presidente Fernando Belaúnde Terry. El jefe de estado había declarado que, ante el recrudecimiento de la actividad subversiva con atentados contra autoridades policíacas y fuerzas del orden, el ejército colaboraría con la policía de "presencia efectiva" pero si el momento de la región.

Lomejor de la música.



COCA-COLA te invita a compartir dos programas sensacionales.

Mundo Joven de Johnny Dávila con la presentación de los 50 mejores éxitos de 1982, el día sábado 25 de diciembre de 12:00 a 16:00 hrs.

Los más calientes del 82 de Producciones Dee Jay de Ramiro Tarifa, con el ranking oficial de Hot 100 de la revista Bill Board de Estados Unidos, del 26 al 31 de diciembre, de 14:30 a 15:30 hrs.

Toda la semana en las tardes dando lo mejor a la juventud por Panamericana FM 97.

NO TE LO PIERDAS!

Comparte Coca-Cola y una sonrisa



OFF SHORE

la línea completa para hombres completos



AGUA DE TOILETTE SPRAY

ESPUMA PARA AFEITARSE

CREMA DE AFEITARSE

DESODORANTE SPRAY

AFTER SHAVE

SHAVE

UNIVERSIDAD TECNICA DEL BENI CONVOCATORIA

La Universidad Técnica del Beni. "Mcal. José Ballivián", en cumplimiento de la Ley de Licitaciones Públicas y con la aprobación de la H. Junta de Almonedas Universitarias, convoca a las personas naturales o jurídicas a presentar propuestas para el remate en subasta pública del impuesto por extracción de ganado vacuno en pie a los departamentos de La Paz, Cochabamba y Santa Cruz, correspondiente a la gestión de 1982, sobre las siguientes bases:

- \$b. 2.475.000.- (DOS MILLONES CUATROCIENTOS SETENTICINCO MIL 000/100 PESOS BOLIVIANOS) para los distritos de La Paz y Cochabamba.
- \$b. 1.860.000.- (UN MILLON OCHOCIENTOS SESENTA MIL 000/100 PESOS BOLIVIANOS) para el distrito de Santa Cruz.

El remate se llevará a cabo a horas 15.00 del día lunes 27 del presente mes en el edificio central de la Universidad, situado sobre la calle "Cochabamba", vereda Oeste, casi esquina "Bolívar".

Los interesados deberán presentarse en el lugar y hora señalados provistos de la correspondiente boleta de depósito del Banco del Estado, dinero efectivo o cheque visado a nombre de la Universidad Técnica del Beni "Mcal. José Ballivián" equivalente al 5% de la base del remate para tener derecho a intervenir.

Cualquier información adicional, así como el Pliego de Especificaciones se podrán proporcionar en la Secretaría General de la Universidad situada en el Campus Universitario; para los residentes en el interior a la casilla N° 38.

Trinidad, 10 de diciembre de 1982
Dr. Armando Rivero Aponte
SECRETARIO GENERAL

Dr. Freddy Suárez Montero
RECTOR

(Sello) Universidad Técnica del Beni SECRETARIA GENERAL Trinidad-Bolivia
(Sello) Universidad Técnica del Beni Mcal. José Ballivián, Rectorado U.T.B. Trinidad - Bolivia

ANTE LA INCONDUCTA DEL PREFECTO DEL DEPARTAMENTO RECURRIMOS PUBLICAMENTE AL MINISTERIO DEL INTERIOR

El Prefecto informa: "trabajadores del Guanay no cometieron destrozos" (JORNADA del día de ayer).

Nosotros informamos: Por supuesto que los trabajadores no cometieron destrozos, ellos fueron desalojados torpemente de la draga por los depredadores instigados por el Alcalde José Salas, después de que dichos trabajadores hicieron todo lo posible por defender su fuente de trabajo.

El Prefecto critica "a la actitud irresponsable de la empresa, que ha hecho una publicación de alarma, puesto que en ningún momento se produjeron destrozos".

Nosotros criticamos al señor Prefecto porque al constituirse en Guanay el día de ayer rehusó trasladarse a la draga, circunstancia por la cual no pudo constatar los destrozos que él niega, razón que le impide moralmente formular críticas irresponsables. Si se hubiese dado la molestia de acudir al lugar de los hechos habría constatado la destrucción del sistema eléctrico, la rotura de importantes piezas auxiliares, el robo de implementos de trabajo de gran utilidad y valor, la violación de sellos y chapas de la sección de amalgamación y la ilícita sustracción de la producción y entonces habría comprendido que no existió "actitud irresponsable de la empresa" y que no se trataba de una "publicación de alarma".

El Prefecto informa que la "draga aurífera confiscada" resultó ser una medida de protesta por la falta de pago de las regalías y el incumplimiento de la empresa en el compromiso de edificar defensivos al margen del río Mapiri para proteger a la población".

Nosotros informamos que la Empresa no debe —ni jamás ha debido— pago de regalías, siendo, además, la única actividad de explotación aurífera en Bolivia que paga regalías e impuestos al Estado y al Departamento de La Paz.

En cuanto a la edificación de defensivos al margen del río Mapiri, informamos por una parte que, la Empresa no ha incumplido jamás compromiso alguno sobre el particular y que por otra, la Alcaldía y la Junta de Vecinos de Guanay se encuentran en poder de \$us. 190.000.— donados este año por la empresa (además de otros \$us. 50.000.— donados hace 3 años) con destino precisamente a obras públicas.

En consecuencia preguntamos: Ante el asalto perpetrado, los robos efectuados, los destrozos causados, la inseguridad creada con tal conducta y las actuales y constantes amenazas, hechos comprobados no sólo por la Empresa sino por los mismos trabajadores, por el delegado de la Central Obrera Boliviana y de la Federación de Trabajadores Mineros de Bolivia, son coherentes la actitud y la información del Prefecto del Departamento?

Nosotros respondemos que no y que, por el contrario, dicha autoridad no contribuye positivamente a crear el clima de trabajo productivo que el país necesita. Con actitudes populistas no se genera riqueza y menos se desarrolla el país, se precisan principio de autoridad y alto sentido de responsabilidad para saber ejercerlo así como profunda honestidad intelectual, profesional y funcionaria.

Por esta razón, recurrimos ahora ante el Ministerio del Interior para obtener las garantías que S.E. el señor Presidente de la República formuló de manera expresa y escrita, en favor de las actividades empresariales productivas que como en el caso de la draga aurífera de Guanay, contribuye tributariamente a la Nación, colabora al progreso de una población y sostiene un importante frente de trabajo en base a técnicos bolivianos y obreros calificados.

Si el país atraviesa una aguda crisis económica que consiste, esencialmente, en una crisis de producción, no puede permitirse la paralización de una actividad productiva y menos aún poner en riesgo de hundimiento una draga que representa la fuente de trabajo de 120 obreros calificados.

Esto es lo que pensamos y si las autoridades no están de acuerdo con nosotros pedimos ser públicamente notificados para asumir una conducta respaldada por los derechos que nos otorgan la Constitución Política del Estado y las Leyes de la República.

SOUTH AMERICAN PLACERS, INC.

Europa Occidental reacciona positivamente a nuevas propuestas de reducción de armas

LONDRES, 24 (AP). Europa occidental, donde está prevista la reducción de cohetes nucleares norteamericanos, ha reaccionado positivamente que Estados Unidos a las nuevas propuestas de reducción de proyectiles nucleares que ha hecho la Unión Soviética.

Funcionarios de varios países del continente dijeron que las nuevas propuestas de Estados Unidos son un paso en la dirección correcta, aunque no son del todo adecuadas.

Los comentaristas de diarios se mostraron divididos en cuanto a la iniciativa soviética ofrece alguna esperanza efectiva de reducción de armamentos.

El Departamento de Estados Unidos calificó rápidamente de inapropiada la propuesta del Presidente soviético Yuri Andropov de reducir los cohetes nucleares soviéticos de mediano alcance, incluyendo los avanzados SS-20, para igualar el nivel al de los arsenales norteamericanos y franceses.

La oferta de Andropov pareció quedar sujeta a los planes de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN), de cancelar

la instalación de los 572 cohetes de Crucero y Pershing II en Europa Occidental a partir del año entrante.

Estados Unidos, con el apoyo de la OTAN, ha propuesto una "opción cero" para eliminar todos los cohetes de rango intermedio desplegados en tierra que hay en Europa.

En Gran Bretaña, que es el primer país en que se instalarán los primeros cohetes norteamericanos en 1983, parecía haber divergencias entre la Primera Ministra Margaret Thatcher y el secretario de relaciones exteriores, Francis Pym, en cuanto a cómo reaccionar ante Andropov.

La señora Thatcher, en realidad, ya rechazó el plan, afirmando que no mantendría el equilibrio necesario para la seguridad occidental.

Pero Pym dijo que ve la propuesta con gran interés y señaló que puede ser un pequeño paso.

El jefe de la oposición laborista, Michael Foot, exigió que la señora Thatcher explique claramente la posición del gobierno.



Argentina Brasil Paraguay Uruguay

"SUDAMERICA EN UN BOLSILO"

— 28 DIAS MARAVILLOSOS —

Salida Via Aérea: La Paz, Cochabamba, Sucre, Santa Cruz

SALIDA 4 de Enero 1983 IBT 130-82

PULIDO LO LLEVA...

- 1. La Paz Cochabamba Sucre Santa Cruz vuelo LAB destino Tarija. Tarija arribo y acomodación Hotel. Día libre.
- 2. Tarija/Salta. Salida destino frontera Argentina en unidad pulman. Arribo y acomodación Hotel. Día libre.
- 3. Salta. Mañana libre. Tarde: paseo ciudad y alrededores.
- 4. Salta/Asunción. Paraguay. Salida destino a la capital Paraguaya, pasando por las capitales de Chaco y Formosa.
- 5. Asunción. Arribo y acomodación Hotel. Día libre. Noche: Opcional: Peña Folklórica en Restaurant HERMITAGE.
- 6. Asunción. Mañana libre. Tarde: paseo ciudad y alrededores.
- 7. Asunción/Cataratas del Iguazú. Salida destino PUENTE DE LA AMISTAD que une Paraguay y Brasil. Día destinado admirar esta maravilla de la naturaleza LAS CATARATAS DEL IGUAZÚ. Alojamiento.
- 8. Foz de Iguazú/Curitiba. Vamos destino a la capital del estado de Paraná. Arribo y alojamiento. Día libre.
- 9. Curitiba. Mañana libre. Tarde: paseo ciudad y alrededores.
- 10. Curitiba/Santos/Sao Paulo. En este trayecto visitaremos SANTOS, la tierra del astro "Pelé", donde tomaremos un refrescante baño y continuando a la capital industrial de América. Alojamiento.
- 11. Sao Paulo. Día libre para visitar su imponente zona comercial.
- 12. Sao Paulo. A la mañana paseo ciudad. Tarde: salida destino: Río de Janeiro. Arribo a la "ciudad feliz". Alojamiento.
- 13. Río de Janeiro. Día de playa en COPACABANA. Tarde: visita al PAN DE AZUCAR.
- 14. Río de Janeiro. En la mañana un hermoso paseo al CORCOBADO. Luego un tour por sus bellas playas.
- 15. Río de Janeiro/Florianópolis. Salida a disfrutar de la costa de Santa Catarina. Arribo y alojamiento.
- 16. Florianópolis. Día libre para playas o bien visitar las fábricas de tejidos, las más famosas de Brasil.
- 17. Florianópolis/Pirópolis. Uruguay. Salida destino frontera Uruguaya, para luego continuar a las playas del Este de Uruguay. Alojamiento.
- 18. Pirópolis/Punta del Este/Montevidéo. En la mañana visitaremos la famosa playa Punta del Este y en la tarde seguimos destino MONTEVIDEO. Arribo y alojamiento.
- 19. Montevidéo. Mañana libre. Tarde: paseo ciudad.
- 20. Montevidéo/Buenos Aires. Salida destino a la "Reina del Plata". Arribo y acomodación Hotel.
- 21. Buenos Aires. Día libre. Noche: opcional SHOW ARTISTICO.
- 22. Buenos Aires. Día libre. Noche: opcional Cena en "LA BOCA".
- 23. Buenos Aires/Córdoba. Vamos a la capital "Docta". Alojamiento.
- 24. Córdoba. Mañana libre. Tarde: paseo ciudad y alrededores.
- 25. Córdoba/Santiago del Estero/Tucumán. Salida destino a la ciudad JARDIN. Arribo y acomodación Hotel.
- 26. Tucumán. Mañana libre. Tarde: paseo ciudad y alrededores.
- 27. Tucumán/Tarija. Partimos destino a nuestra "querida" Bolivia. Arribo y alojamiento.
- 28. Tarija/Sucre/Cochabamba/La Paz/Santa Cruz. Salida en vuelo LAB. FINAL DE NUESTRO MARAVILLOSO PASEO POR SUDAMERICA.

COSTO TOTAL \$b. 99.000

INCLUIDO: Transporte Aéreo La Paz/Cochabamba/Sucre/Santa Cruz/destino Tarija. Ida/Vuelta Transporte Carretera Tarija-Sudamérica-Tarija. Hotel Baño Privado. 1/2 Pensión.

ORGANIZACION PULIDO Bspw 0 0726 Casilla 1097, Teléfono 2930. TARIJA.

Solicite su reserva desde cualquier punto del país.

SANTA CRUZ: Maxi Turismo. Bolívar Esq. Marfil. Teléfono 45060.

LA PAZ:  Andes Turismo 1222 Ed. Kruel Tel. 27293. 33094 y Casilla 3028 La Paz - Bolivia 



LABORATORIO ESPACIAL.- Colonia, 24 (AP).- El Ministro de Investigaciones Científicas (centro), rodeado por los astronautas Ulf Merbold, de Alemania Federal; Wubbo Ockels, de Holanda; Ernest Willi Messerschmid y Reinhard Furrer, ambos alemanes, con un modelo de laboratorio espacial (Radiofoto AP).

"No hay urgencia de convocar a dirigentes políticos a nuevo diálogo con el gobierno"

BUENOS AIRES, 24 (EFE).- El ministro del Interior, general Liamón Reston, advirtió que "no hay ninguna urgencia para convocar a los dirigentes de los partidos poli-

ticos a una nueva ronda del diálogo con el gobierno militar".

En un diálogo que mantuvo el jueves con los periodistas acreditados en la casa de gobierno, Reston también anticipó

que en febrero próximo deberán abandonar sus puestos todos aquellos funcionarios que pretendían participar en cargos electivos.

Gobierno emite bonos para sanear economía española

MADRID, 24 (EFE).- Unión de Centro Democrático, hasta hace dos meses partido en el gobierno, ha iniciado dos operaciones simultáneas para recaudar fondos y hacer frente a sus deudas.

Las dos operaciones se centran en emitir un total de 200.000 bonos de diez dólares cada uno, para obtener una media de 2 millones de dólares, además de dirigir una carta personal a las personas que ocupan u ocuparon altos cargos en el partido, pidiendo donativos.

El Presidente, general Reynaldo Bignone, también anunció el jueves que habrá elecciones generales en todo el país "no más allá del primer domingo de noviembre de 1983" y que el cronograma electoral se concretará completo en febrero próximo tras consultas que se efectuarán con los partidos políticos.

A raíz del desastre electoral del 28 de octubre, el partido centrista tiene una deuda superior a los 6 millones de dólares, según datos facilitados por la directiva del grupo.

Algunos diarios de Buenos Aires comentan hoy que al parecer las autoridades se aprestan a preparar las condiciones para concretar un diálogo "en serio" con las agrupaciones políticas, sobre la base de tres puntos fundamentales: los temas pendientes, el cronograma electoral y la ley electoral.

Estiman también que una instancia anterior a recorrer en ese sentido estará vinculada a determinar el momento preciso de tales encuentros, teniendo en cuenta el proceso interno que se está desarrollando en cada uno de los partidos políticos.

Algunos diarios de Buenos Aires comentan hoy que al parecer las autoridades se aprestan a preparar las condiciones para concretar un diálogo "en serio" con las agrupaciones políticas, sobre la base de tres puntos fundamentales: los temas pendientes, el cronograma electoral y la ley electoral.

ASOCIACION DE REPRESENTANTES IMPORTADORES Y DISTRIBUIDORES DE FARMACOS "ASOFAR"

CARTA ABIERTA

Señor
Profesor Gabor Badonfai
Encargado de Negocios de la
República Popular de Hungría
Presente.-

De nuestra consideración:

Con profunda sorpresa hemos conocido las declaraciones formuladas el día 21 de los corrientes a una prestigiosa Radioemisor de esta ciudad, por parte del señor licenciado Saba Polyi, Agregado Cultural y de Prensa de la República Popular de Hungría en Bolivia, quien expresó textualmente lo siguiente, en relación al interés de Hungría de realizar un trueque de productos farmacéuticos, por estaño boliviano:

- 1) "... pero pienso que hay intereses en contra de cumplir con este convenio, ante todo por parte de los importadores que quieren mantener su mina de oro ..."
 - 2) "... se trata de que entre los dos países exista un convenio comercial y había una reunión del Consejo Comercial bilateral entre los dos países en 1977 y este convenio dice que se puede comprar entre los Gobiernos, sin hacer una licitación previa ..."
- Protestamos enérgicamente por las indicadas declaraciones, las cuales, no solamente están completamente alejadas de la verdad y de la realidad, sino que constituyen una flagrante intromisión en asuntos internos de nuestra patria y ofenden injustificadamente y sin derecho alguno, más aún tratándose de un súbdito extranjero y además "diplomático", a las empresas afiliadas a nuestra Asociación, atentando contra su prestigio y cuestionando, por razones vedadas, la actividad que cumplen en este mercado por más de 40 años.

Si como anecdóticamente el licenciado Polyi manifiesta que el negocio de la importación de medicamentos constituye "... UNA MINA DE ORO ..." y si los productos farmacéuticos húngaros son de tan alta calidad como se anuncia y de tan bajos precios como se insinúa, nos preguntamos ... ¿cuál es la razón por la que la República de Hungría no establece una empresa en Bolivia, para promocionar, distribuir y competir libremente en este mercado, creando además fuentes de trabajo y aportando al Estado con los impuestos consiguientes, en lugar de pretender beneficiarse únicamente y sin responsabilidad posterior alguna en los campos técnico, económico y social con una operación de trueque de sus excedentes de productos farmacéuticos, que no pueden ser comercializados en otros mercados, solicitando además el privilegio de eliminar la licitación pública pertinente, petición que vulnera las leyes bolivianas ... ?

Exigimos y emplazamos públicamente al "funcionario diplomático" Polyi a comprobar y demostrar fehacientemente la veracidad de tan temeraria afirmación.

Asimismo, prevenimos a usted, que como empresarios privados legalmente constituidos en Bolivia, país democrático y libre, defenderemos nuestras actividades en el marco de la ley, la cual debe aplicarse, sin exclusión ni privilegio alguno, siendo por tanto inconcebible el pedido de la República de Hungría de lograr un trato de excepción, al solicitar que se elimine la licitación pública respectiva, aspecto atentatorio contra las normas legales vigentes.

Con este motivo, saludamos a usted muy atentamente.

ASOCIACION DE REPRESENTANTES IMPORTADORES Y DISTRIBUIDORES DE FARMACOS

EL DIRECTORIO

Nochebuena en Belén

BELEN, 24 (AP).- Las celebraciones de Nochebuena se iniciaron hoy en Belén con una procesión, pero en un tono menor por la poca afluencia de peregrinos.

El patriarca latino de Jerusalén, monseñor Giacomo Giuseppe Beltritti, fue conducido a la ciudad donde nació Jesús escoltado por "boy scouts" vestidos con uniformes verdes que tocaban trompetas, gaitas y tambores.

Tropas israelíes acordonaron la ciudad con un sistema de seguridad. Patrullas armadas controlaban las colinas en torno a Belén y establecieron puntos de control en los accesos, en tanto que un helicóptero del ejército sobrevolaba la población. Unos 500 policías fueron movilizados para registrar a viajeros, buses, de armas, en casillas de seguridad.

La municipalidad se que-

jó, sin embargo, por la reducción "drástica" en el turismo durante los últimos tres meses.

Funcionarios de la oficina israelí de turismo indicaron que, debido a la recesión mundial, hay un 40 por ciento menos de peregrinos este año que en 1981.

Muchos de los que observaban la procesión patriarcal eran residentes árabes de Belén y la margen occidental del río Jordán.

En el correo local, donde normalmente hay gran cantidad de peregrinos envueltos en tarjetas postales de Navidad, apenas había actividad.

Monseñor Beltritti, que lucía una mitra de color violeta, fue recibido por el alcalde y jefes militares. El patriarca llegó a la iglesia de la natividad rodeado por novicios de seminario con túnicas blancas, para el oficio vespertino conforme al rito latino.

Hoy en la historia

- GRANADA, MÁLAGA, ALMERÍA Y SEVILLA, con centenares de muertos y destrucción de poblaciones y aldeas.
- 1907.- Primera elevación del globo aerostático "Pampero" en Buenos Aires, tripulado por Jorge Newbery y Aaron de Anchorena.
- 1917.- Violento terremoto en la capital de Guatemala, con 300 muertos.
- 1925.- Argentina se adjudica en Buenos Aires la copa Andrica, en el Octavo Campeonato Sudamericano de Fútbol.
- 1975.- La Unión Soviética lleva a cabo en Siberia una poderosa explosión nuclear subterránea de prueba.
- 1977.- El primer ministro israelí Menachem Begin se reúne en Egipto con el Presidente egipcio Anwar el Sadat para mantener conversaciones de paz.
- NATALICIOS DE HOY
- Isaac Newton, científico inglés (1642-1727); Maurice Utrillo, pintor francés (1883-1955); Humphrey Bogart, actor norteamericano (1900-1957).
- PENSAMIENTO DE HOY
- "Faz en la tierra a todos los hombres de buena voluntad" Expresión tradicional.



LABA

CON TODO CARINO



LES DESEA FELICES FIESTAS

Focos de tensión en Latinoamérica en 1982

Cazadores de tesoros rastrean cementerio en capital uruguaya

MONTEVIDEO, 24 (EFE). Una nueva excavación, autorizada por las autoridades municipales en un cementerio de Montevideo, ha despertado antiguas tradiciones coloniales de los uruguayos y reavivado las leyendas sobre la existencia de un fabuloso tesoro, enterrado por soldados de Giuseppe Garibaldi.

A treinta años de la primera excavación, promovida por las hermanas Massioli, dos italianas que aseguraron tener los planos donde se escondió un tesoro en la época de las guerras civiles, un estudio del tema consiguió que el municipio autorizara un segundo intento.

Planes antiguos, que dan lugar a polémica, sepulturas que se abren y se cierran en el estrátegico cementerio central, arqueólogos que aseguran saber el lugar exacto y supuestos herederos de la inmensa fortuna, que dicen encierra un enigmático cofre, han conmovido a los uruguayos en pocas horas.

Colombianos celebran la Navidad reviviendo viejas tradiciones

BOGOTÁ, 24 (EFE). Los colombianos celebran la Navidad reviviendo viejas tradiciones, entre ellas el pesebre, los torrones y villancicos.

Desde hace unos días, la televisión está presentando las costumbres de las principales regiones del país con motivo de la Navidad, incluidas las más alejadas en el Amazonas, Leticia, San Andrés y Providencia.

Entre las actividades navideñas más destacadas se encuentra un concurso de pintura infantil a nivel nacional, patrocinado por la esposa del presidente de la república, Rosa Helena Álvarez de Betancur.

Alrededor de ciento cuarenta mil niños de todo el país han participado en el concurso y 25 de ellos han sido seleccionados, cuyas obras se encuentran expuestas en la iglesia Santa Fe de la ciudad de Bogotá.

También han sido organizadas representaciones teatrales, algunas alusivas a la Navidad en museos y salas de cultura de las principales ciudades colombianas, cuyas calles se encuentran cubiertas de adornos navideños y farolillos de colores.

La universidad "Gran Colombia" está realizando recitales de temas alusivos a la Navidad bajo el lema "la unidad adquiere la Colombia".

El propio jefe del Estado y otros funcionarios del gobierno, estuvieron presentes este fin de semana en la catedral primada, con motivo del inicio de la novena de aguinaldo oficiada por el cardenal Aníbal Muñoz Duque.

Las instituciones benéficas del país, donde se encuentran acogidos centenares de huérfanos y niños abandonados, reciben por estas fechas la visita de numerosas personas cargadas de regalos y representantes de entidades benéficas.

"Queremos llevar ayuda de tal manera que con ella logremos hacer frente a algunas necesidades prioritarias de estos niños", dijo Rosa Helena Álvarez de Betancur.

El algunos centros militares se han organizado peserbes vivientes con reparto de juguetes y concursos de villancicos.

Los distintos medios de comunicación social se ocupan de dar a conocer al país como se celebra la Navidad en los puntos más apartados de la nación, con recitales de canciones navideñas acompañadas de danzas, coros e instrumentos musicales autóctonos.

Y tanto en Bogotá como en otras ciudades se hacen concursos de peserbes, muchos de ellos vivientes, con ofrenda al Niño Dios, para revivir esta forma tradicionalmente colombiana de celebrar la Navidad.

teramericano, la cada vez más tensa situación en Centroamérica y la fuerte crisis económica que atraviesan los países del subcontinente son los hechos más destacados de un año decisivo para Latinoamérica.

La derrota sufrida en el campo de batalla de las Malvinas supuso un golpe de muerte para el régimen militar argentino, que todavía resistió, pero ya incapaz de frenar a los movimientos de oposición y de sofocar sus reivindicaciones.

Aunque Argentina no figure entre los países latinoamericanos que en 1982 retornaron o emprendieron el camino de retornos a un régimen civil (Bolivia, Brasil, Uruguay), los militares argentinos no parecen estar ya en condiciones de mantenerse por mucho más tiempo en el poder.

Más importante aún fue el impacto que el conflicto de las Malvinas tuvo sobre la Organización de Estados Americanos (OEA) cuyo significado ha sido profundamente en duda por el apoyo prestado por Estados Unidos a Gran Bretaña.

Las fuertes críticas que la postura estadounidense provocó en todo el bloque latinoamericano vinieron a sumarse a las que la política económica de la administración Reagan —con sus recortes en los países del sur— había levantado ya en Latinoamérica.

Las naciones latinoamericanas han visto incrementarse su endeudamiento exterior hasta unos 250.000 millones de dólares. Cerca del 90 por ciento de estas deudas exteriores recaen sobre los llamados países "de nueva industrialización" (Brasil, México, Argentina, Chile, Venezuela, Colombia, Perú).

Esta grave situación económica constituye un peligro potencial para la estabilidad de todo el continente.

Otra amenaza proviene de Centroamérica, donde la situación es cada vez más tensa y cada vez más proclive a convertirse en un conflicto, generalizado.

Las elecciones salvadoreñas no sólo no trajeron el prometido fin de la guerra civil, sino que, con la llegada al poder de los grupos más derechistas, agravaron el conflicto, en el que la victoria militar de uno u otro bando parece cada vez más imposible de conseguir.

Las elecciones salvadoreñas no sólo no trajeron el prometido fin de la guerra civil, sino que, con la llegada al poder de los grupos más derechistas, agravaron el conflicto, en el que la victoria militar de uno u otro bando parece cada vez más imposible de conseguir.

Las elecciones salvadoreñas no sólo no trajeron el prometido fin de la guerra civil, sino que, con la llegada al poder de los grupos más derechistas, agravaron el conflicto, en el que la victoria militar de uno u otro bando parece cada vez más imposible de conseguir.

Las elecciones salvadoreñas no sólo no trajeron el prometido fin de la guerra civil, sino que, con la llegada al poder de los grupos más derechistas, agravaron el conflicto, en el que la victoria militar de uno u otro bando parece cada vez más imposible de conseguir.

Las elecciones salvadoreñas no sólo no trajeron el prometido fin de la guerra civil, sino que, con la llegada al poder de los grupos más derechistas, agravaron el conflicto, en el que la victoria militar de uno u otro bando parece cada vez más imposible de conseguir.

Las elecciones salvadoreñas no sólo no trajeron el prometido fin de la guerra civil, sino que, con la llegada al poder de los grupos más derechistas, agravaron el conflicto, en el que la victoria militar de uno u otro bando parece cada vez más imposible de conseguir.

Las elecciones salvadoreñas no sólo no trajeron el prometido fin de la guerra civil, sino que, con la llegada al poder de los grupos más derechistas, agravaron el conflicto, en el que la victoria militar de uno u otro bando parece cada vez más imposible de conseguir.

Las elecciones salvadoreñas no sólo no trajeron el prometido fin de la guerra civil, sino que, con la llegada al poder de los grupos más derechistas, agravaron el conflicto, en el que la victoria militar de uno u otro bando parece cada vez más imposible de conseguir.

por ciento de estas deudas exteriores recaen sobre los llamados países "de nueva industrialización" (Brasil, México, Argentina, Chile, Venezuela, Colombia, Perú).

Esta grave situación económica constituye un peligro potencial para la estabilidad de todo el continente.

Otra amenaza proviene de Centroamérica, donde la situación es cada vez más tensa y cada vez más proclive a convertirse en un conflicto, generalizado.

Las elecciones salvadoreñas no sólo no trajeron el prometido fin de la guerra civil, sino que, con la llegada al poder de los grupos más derechistas, agravaron el conflicto, en el que la victoria militar de uno u otro bando parece cada vez más imposible de conseguir.

Las elecciones salvadoreñas no sólo no trajeron el prometido fin de la guerra civil, sino que, con la llegada al poder de los grupos más derechistas, agravaron el conflicto, en el que la victoria militar de uno u otro bando parece cada vez más imposible de conseguir.

Las elecciones salvadoreñas no sólo no trajeron el prometido fin de la guerra civil, sino que, con la llegada al poder de los grupos más derechistas, agravaron el conflicto, en el que la victoria militar de uno u otro bando parece cada vez más imposible de conseguir.

Las elecciones salvadoreñas no sólo no trajeron el prometido fin de la guerra civil, sino que, con la llegada al poder de los grupos más derechistas, agravaron el conflicto, en el que la victoria militar de uno u otro bando parece cada vez más imposible de conseguir.

Las elecciones salvadoreñas no sólo no trajeron el prometido fin de la guerra civil, sino que, con la llegada al poder de los grupos más derechistas, agravaron el conflicto, en el que la victoria militar de uno u otro bando parece cada vez más imposible de conseguir.

Las elecciones salvadoreñas no sólo no trajeron el prometido fin de la guerra civil, sino que, con la llegada al poder de los grupos más derechistas, agravaron el conflicto, en el que la victoria militar de uno u otro bando parece cada vez más imposible de conseguir.

Las elecciones salvadoreñas no sólo no trajeron el prometido fin de la guerra civil, sino que, con la llegada al poder de los grupos más derechistas, agravaron el conflicto, en el que la victoria militar de uno u otro bando parece cada vez más imposible de conseguir.

Las elecciones salvadoreñas no sólo no trajeron el prometido fin de la guerra civil, sino que, con la llegada al poder de los grupos más derechistas, agravaron el conflicto, en el que la victoria militar de uno u otro bando parece cada vez más imposible de conseguir.

Las elecciones salvadoreñas no sólo no trajeron el prometido fin de la guerra civil, sino que, con la llegada al poder de los grupos más derechistas, agravaron el conflicto, en el que la victoria militar de uno u otro bando parece cada vez más imposible de conseguir.

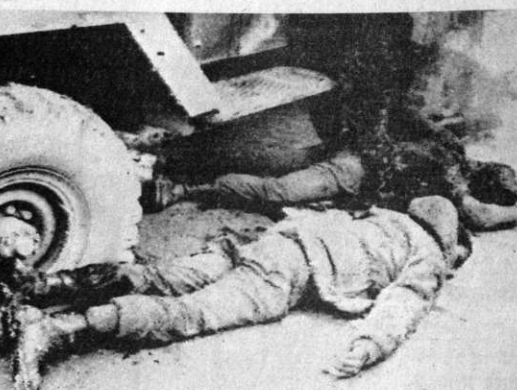
Las elecciones salvadoreñas no sólo no trajeron el prometido fin de la guerra civil, sino que, con la llegada al poder de los grupos más derechistas, agravaron el conflicto, en el que la victoria militar de uno u otro bando parece cada vez más imposible de conseguir.

Las elecciones salvadoreñas no sólo no trajeron el prometido fin de la guerra civil, sino que, con la llegada al poder de los grupos más derechistas, agravaron el conflicto, en el que la victoria militar de uno u otro bando parece cada vez más imposible de conseguir.

Las elecciones salvadoreñas no sólo no trajeron el prometido fin de la guerra civil, sino que, con la llegada al poder de los grupos más derechistas, agravaron el conflicto, en el que la victoria militar de uno u otro bando parece cada vez más imposible de conseguir.

Las elecciones salvadoreñas no sólo no trajeron el prometido fin de la guerra civil, sino que, con la llegada al poder de los grupos más derechistas, agravaron el conflicto, en el que la victoria militar de uno u otro bando parece cada vez más imposible de conseguir.

Las elecciones salvadoreñas no sólo no trajeron el prometido fin de la guerra civil, sino que, con la llegada al poder de los grupos más derechistas, agravaron el conflicto, en el que la victoria militar de uno u otro bando parece cada vez más imposible de conseguir.



VICTIMAS. Schwelart, El Líbano, 24 (AP).- Restos de dos milicianos cristianos muertos en una emboscada cerca de esta población por pistoleros izquierdistas drusos. La zona ha sido escenario de hostilidades entre cristianos y drusos (Radiofoto AP).

Los cubanos conservan el tono familiar y festivo de Navidad

LA HABANA, 24 (EFE). Pérdidas en los papeles y calendarios, oficiales, todavía las Navidades conservan en Cuba su tono familiar y festivo, aunque para un gran porcentaje de la población haya desaparecido el carácter religioso de otras latitudes.

Intersección de regalos extraordinarios en la mesa para la noche del 24 y el 31 señalan que aún la tradición sigue viva si bien resulta casi imposible hallar una casa cubana adornada por el árbol de Navidad o el "nacimientos".

Para las noches del 24 o el 31 las familias cubanas todavía buscan por mercados y campos los tradicionales pavos, "guajinos" en el lenguaje popular,

hacen o compran un turrón "casero" o acaban con las botellas de sidra bulgara o rusa que se venden por la libre en los supermercados.

Porque, eso sí, los tradicionales torrones, sidras, mazapanes o dátilles que llegaban desde España para estas fiestas desaparecieron rápidamente de las tiendas, dedicadas las pocas divisas del país a adquisición de productos más vitales para la débil economía isleña.

Tras un paréntesis de varios años, en que a las decisiones oficiales de quitar la categoría festiva a esas fechas se unió la absoluta escasez de productos, ahora es posible adquirir ese plato, ese dulce o esa bebida en

los mercados que recientemente se han abierto en La Habana, bien que a costa de dejar casi a cero la cartera, como consecuencia de los altos precios fijados.

Pero esta sordina festiva no impide a los católicos cubanos acercarse a las iglesias a escuchar las tradicionales "Misa del Gallo", que sigue reuniendo a los fieles a las doce de la noche del 24 con todos los templos abiertos al culto.

Incluso en las empresas, estatales por definición en la sociedad socialista cubana, se hace intercambio de regalos, mas en celebración oficial del comienzo del nuevo año que de las religiosas Navidades, inexistentes a efectos oficiales.

La cena del 24, por ejemplo, conviene que no acabe demasiado tarde porque el día 25, día de Navidad, todos los trabajos funcionan como cualquier otra fecha del año, borrado el festivo del calendario laboral.

La fiesta que si ha desaparecido casi en su totalidad en la de "Reyes" o "Sancti", traducción criolla del Santa Claus, al pasar la oferta estatal de juguetes para el mes de julio, con lo que es prácticamente obligatorio dejar la sorpresa del regalo para esa fecha.

Pero en Cuba, como siempre, hay que contar también con la raíz africana y así las Navidades tienen sus prolegómenos el día 4 de diciembre, Santa Bárbara, y el 17 del mismo mes, San Lázaro, claramente identificados en el sincretismo religioso como "chango" y "babalú".

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRÉS DIVISION DE EXTENSION UNIVERSITARIA PROYECCION CULTURAL

RR. PP. 177/82 "PRIMER ENCUENTRO UNIVERSITARIO DE ARTES LINGÜÍSTICAS"

SE COMUNICA, a todas las personas interesadas en presentar sus trabajos para el Encuentro de Artes Lingüísticas, que debido al receso anual universitario, el plazo para su entrega se prolonga hasta el 15 de enero de 1983.

Los textos deberán remitirse a: Universidad Mayor de San Andrés Extensión Universitaria Proyección Cultural Edif. Administrativo, Av. 6 de Agosto 2070, 9º. piso

La Paz, diciembre de 1982 Lic. Francisco Aramayo B. SECRETARIO GENERAL a.i.

Departamento de Relaciones Públicas (Sello) Universidad Mayor de San Andrés - División de Extensión Universitaria - La Paz Bolivia.

Fondo Ganadero del Beni y Pando S.A.M.

Requerimiento de personal El Fondo de Ganaderos del Beni y Pando S.A.M., requiere los servicios de un Profesional para ocupar el cargo de GERENTE GENERAL de nuestra entidad.

Los interesados deberán presentar su curriculum Vitae en nuestras oficinas ubicadas en la calle Calama, ciudad de Trinidad, Edificio de la Federación de Ganaderos del Beni y Pando, o enviar documentación a la Casilla de Correos N° 127, Teléfono N° 281, hasta el 31 del presente mes.

Trinidad, diciembre de 1982

EL DIRECTORIO

UNIVERSIDAD TECNICA DEL BENI CONVOCATORIA

Por Resolución del Honorable Consejo Universitario, la Universidad Técnica del Beni, convoca a Concurso de Méritos, para ocupar el cargo de Director Administrativo y Financiero, de acuerdo a las siguientes bases:

- REQUISITOS:**
- a) Ser boliviano de nacimiento y ciudadano en ejercicio.
 - b) Poser Título Académico y/o Título en Provisión Nacional de Licenciado en Economía, Auditor Financiero o Administrador de Empresas.
 - c) Tener una experiencia mínima de 4 años en el ejercicio profesional.
 - d) Tener una edad mínima de 30 años.
 - e) No tener plegio de cargo ni sentencia ejecutoriada alguna.

Los expedientes de los postulantes, conteniendo el Curriculum Vitae debidamente referendado, deberán ser presentados a la Secretaría General de la Universidad Técnica del Beni (Casilla N° 38 - Teléfono 716), hasta las 17:30 del día jueves 30 del presente mes de diciembre.

Trinidad, 2 de diciembre de 1982

Vº Bº Dr. Armando Rivero Aponte SECRETARIO GENERAL Dr. Freddy Suárez Montero RECTOR

Comando General del Ejército Comando de Ingeniería del Ejército Invitación directa

De conformidad a la Resolución N° 1/82 de la Junta de Licitación del Comando General del Ejército, Comando de Ingeniería del Ejército, el día 15 de Noviembre de 1982, se invita públicamente, a todas las Empresas interesadas y debidamente constituidas en el país, conforme a Ley, a presentar sus ofertas directas para la provisión del siguiente material:

38 TM. Asfalto MC-30 o RC-70 52 TM. Asfalto MC-250

hasta el día 30 de Diciembre de 1982, a horas 14:30, en la Secretaría del Comando de Ingeniería, a fin de proceder a su adquisición directa, previo análisis de las ofertas de conformidad a la Ley de Licitaciones y su Reglamento, una vez que al presente se cuenta con la debida asignación presupuestaria.

La Paz, 15 de Diciembre de 1982

COMANDO GENERAL DEL EJERCITO DEPARTAMENTO IV LOGISTICO EMGE AMPLIACION DE PLAZO - CONVOCATORIA

Nº. 1-82 VESTUARIO - EQUIPO

Por orden del señor Gral. Div. Comandante General del Ejército, atendiendo la solicitud de varias firmas interesadas en la Convocatoria a Propuestas N° 1-82 para la provisión de Vestuario-Equipo con destino al Ejército para la Gestión de 1983, se amplía como último plazo de presentación de Propuestas hasta las 11:00 a.m. del jueves 8 de enero de 1983, debiendo procederse a la apertura de sobres a horas 15:30, del mismo día.

La Paz, 24 de diciembre de 1982 Cnl. DAEN. Hermes Fellman Forteza JEFE DEL DEPARTAMENTO IV-EMGE.

Sello: COMANDO GENERAL DEL EJERCITO DEPTO. IV LOGISTICO BOLIVIA.

UNIVERSIDAD TECNICA DEL BENI CONVOCATORIA

Por Resolución del Honorable Consejo Universitario, la Universidad Técnica del Beni, convoca a Concurso de Méritos para ocupar el cargo de Jefe del Departamento de Bienestar y Asuntos Estudiantiles, de acuerdo a las siguientes bases:

- REQUISITOS:**
- a) Ser boliviano de nacimiento y ciudadano en ejercicio.
 - b) Poser Título Académico y/o en Provisión Nacional de Sociólogo, Trabajador o Visitador Social.
 - c) Tener una experiencia mínima de 2 años en el ejercicio profesional.
 - d) Poser una edad mínima de 27 años.
 - e) No tener plegio de cargo ni sentencia ejecutoriada alguna.

Los expedientes de los postulantes, conteniendo el Curriculum Vitae debidamente referendado, deberán ser presentados a la Secretaría General de la Universidad Técnica del Beni (casilla 38 - teléfono 716), hasta las 17:30 del día jueves 30 del presente mes de diciembre.

Trinidad, 2 de diciembre de 1982

Dr. Armando Rivero Aponte SECRETARIO GENERAL Vº Bº Dr. Freddy Suárez Montero Rector

TRANSPORTISTAS

Vendo nuevo 1 semirremolque de doble eje 1250 metros largo. Montenegro Teléfono 38268 Santa Cruz.

EMPRESA DESCENTRALIZADA

Requiere en alquiler local para instalar sus oficinas con una superficie de 600 mts. 2 ubicado en lugar céntrico. Referencias. Teléfono 358213 - 367463 - 367464. Casilla Correo 1868.

LO IMPORTANTE PARA NOSOTROS, ES QUE SABEMOS QUE EL ABRAZO DE CALIDAD DE LA CASCADA CADA NAVIDAD, SE PROLONGA TODO EL AÑO...



CASCADA

LA PAZ - ORURO - COCHABAMBA - TARIJA - SUCRE

CRISTO ha nacido



Cristo ha nacido!
repite una y mil veces el mar profundo
con su alborozada palabra
de espuma siempre renaciente
que quiere aprisionar
la refrigencia del amor
brillando al nuevo sol de la historia
que hoy amanece!

Cristo ha nacido!
grita la flor con su verbo de perfumes
saturando el aire con un nuevo hábito
de esperanza reverdecida!

Cristo ha nacido!
dice la humilde voz de los animales
que se eleva como vigoroso pilar
para sostener la catedral de las exultaciones
que vibra en el universo.

Cristo ha nacido!
entonan las estrellas
transmitiendo la profunda y nueva historia
hasta lo más recóndito del tiempo,
hasta el inicio de la historia y del fulgor
que ahora se embriagan con el vino
de la buena nueva.

Sí, Cristo ha nacido!
Ha abierto sus ojos al dolor del hombre.
Ha inscrito en su boca el tono del perdón.
Ha entregado su corazón
al corazón del hombre para renovarlo.
Ha movido su mano niña
en extrañas gesticulaciones
que articulan la voz de la renovación total.

Cristo ha nacido!
Sólo el hombre queda indiferente!

JAIME MARTINEZ SALGUERO

... Y COMIENZA el extraño rito
del agua quemada que se enciende
en oración de esperanza;
ya camina la piedra florecida
para inflamar toda la alegría cósmica
con el canto azul de los elegidos
que han de abrir en el confín de sus cerebros
el fulgente punto de luz
que ha de irradiar la paz y el amor
con el apasionado fuego de la verdad
enamorada del hombre
para siempre!

Cristo ha nacido!
dice el potente latido del volcán
iluminando la nueva historia
que se construye sobre la ruina de tinieblas
que retroceden avergonzadas de su avaricia
de los colores del saber.

La estrella de los Reyes Magos

Poema escénico en tres cuadros

Por JOAQUIN GANTIER



EL DORMITORIO en la Casa de
Cerecera a siete leguas de
la capital de Bolivia. Camino carre-
tera "Los Alamos", de aquí, playa
de arena, una legua, infranqueable en tiempo
de invierno, por el Río Chico.

Se oye bramar el río de crecida.
Es la noche buena de un año lluvioso. En
frente, un ángulo de la derecha, el lecho de
arena, un niño de seis años, que está
durmiendo por la fiebre. Su madre, está
acostada al lecho, cuidando a su único hijo con la
aflicción y la angustia que agita su pecho.

Al centro del escenario, un Nacimiento
escénico, con toda clase de figuras,
alrededor todo el muro del foro.
En la lateral izquierda, la puerta de
entrada.

LA MADRE.- Adrián.- Adrián, ¿me
oyes?

(Responde sólo el bramar del río)
Adrián! Adrián!... (Va la puerta y
se oye el viento.)

CATA.- Señora... Con estos pañitos mo-
jados en agua de llanto...

LA MADRE.- ¡El médico! El doctor es...
LA CATA.- Pero, señora, si no hace ni
una hora siquiera que ha salido el tata
llevando su carta para que venga el
doctor.

LA MADRE.- A los Alamos ya debe ha-
ber llegado también el Gregorio.

LA CATA.- Pero, ¿qué quiere, pues ni-
gún, si sigue lloviendo.

LA MADRE.- ¡Por favor! No me an-
gustias más...

LA CATA.- Rezaremos, doña Mer-
ceditas, para que se sane nuestra huahua.

LA MADRE.- Me he cansado de rezar,
ya he cansado de llorar. Mi hijo, Niño Jesús
mi hijo...

LA CATA.- (Que se acercó al lecho y
contempla al niño). Mirátele. Pobre huahua,
está riendo.

EL NINO.- Mamá ¿Estás cantando?
(Se oye cantar) Ríe el buen Jesús,
y su madre llora...

LA MADRE.- Adrián, pídele al
Niño Dios...

EL NINO.- Los locallitas de la Recoleta
están bajando... (Se oye la fanfarria de los
niños de la Escuelas Franciscanas que pasan
por la puerta, golpeando latas, maderas y
cajas, y soplar de silbatos) Que entren, díles
que entren, o yo iré con ellos.

LA CATA.- (Sosteniendo el niño para que
no salga de su cama) No, Adriánito, ni hay
nadies. Si estamos en la Cerecera.

EL NINO.- Quiero ir a bailar para el
Niño Jesús.

LA MADRE.- (Con su voz de única
ternura) Adrián, hijito mío, ¿me oyes?

EL NINO.- Si, mamá.

LA MADRE.- Pídele al Niño Jesús que
te ayude a curarte.

LA MADRE.- (Con su voz de única
ternura) Adrián, hijito mío, ¿me oyes?

EL NINO.- Si, mamá.

LA MADRE.- Pídele al Niño Jesús que
te ayude a curarte.

LA MADRE.- (Con su voz de única
ternura) Adrián, hijito mío, ¿me oyes?

EL NINO.- Si, mamá.

LA MADRE.- Pídele al Niño Jesús que
te ayude a curarte.

LA MADRE.- (Con su voz de única
ternura) Adrián, hijito mío, ¿me oyes?

EL NINO.- Si, mamá.

LA MADRE.- Pídele al Niño Jesús que
te ayude a curarte.

LA MADRE.- (Con su voz de única
ternura) Adrián, hijito mío, ¿me oyes?

Tengo chala
en mis ramas
de coque ya pasadas
burritospa huaitaspaj.
Pisquetupa phahuaripa
Jamurinecu taquiripa:
Chiu-chiu, ¡Cay picu huaiyoj!
¿Qué dicen los chullupaj?
Chulluchhuay - chulluchhuay
Dios nity, dicen
Chantari, los tullu - picos
vienen hacerse sus nidos;
Cuman quellas, argue gina;
qer, qer - qer - qer, y se duermen
en sus tapas
que los dio
nuestro Señor
UNA INDIA.- Ay, antahuara
puca - puquitas,
ckori reboso
aymilla linda
para bailar
casy fiesta
de Navidad.
EL INDIO FUERTE.- Ppisqosta uyari,
taquisian
LA INDIA.- Kcan, cielo antahuara
ckahuay
ADRIAN.- Pero yo quiero la Estrella
EL INDIO.- Yo a los ppisquitos, que
vuelan
ADRIAN.
Indios pastores, ¡la Estrella!
UNA VIEJA.- ¡Huaj! ¡Imatá nin cay
huahua?
Los indios sólo se saben,
allillamanta
cay jalupa urapi
en Pachamama
vivir muriendo
en todo tiempo.
UNA VOZ.- Paz a los hombres.
CORO 1°.- A los hombres de buena
voluntad
CORO 2°.- A los hombres que ama el
Señor
(Sigue el coro)
LA MUJER.- ¡Uyariquinchej?
En Pachamama
se vive el indio
siglos y siglos.
ADRIAN.- Tata Malaco
dame la Estrella
EL VIEJO.- Arriba - arriba
se está, no más.
Ni quien se alcance
Laurasian, jina
de Navidad.
Ripusaiyacu. Se hace
tarde.
Por cheganachana
¡Jappicuycuj!
¡Ajá! castañas
Huaitaj lloalla
huaitaj imilla.
ADRIAN.- ¡La Estrella! ¡La Estrella!
(Se confunde la voz del niño que repite su
pedido con las voces de los pastores y con el
coro, que canta: Paz en la Tierra a los
Hombres que ama el Señor.)

CUADRO SEGUNDO

(Vuelve la luz natural. Junto al lecho de
Adrián está la Madre y Catalina)
LA MADRE.- Adrián.
LA CATA.- ¿Se está durmiendo? A ver,
tóquelo, señora
LA MADRE.- Arde su frente, su mano...
LA CATA.- Si, parece fuego.
LA MADRE.- Y yo... siento no se qué...
No sé... decirle a Dios que no me quite lo
único que tengo.

PRESENCIA LITERARIA

Director: JUAN QUIROS CASILLA: 1913
La Paz, Bolivia, Sábado 25 de Diciembre de 1982

La Dirección de PRESENCIA LITERARIA no mantiene corres-
pondencia sobre colaboraciones que expresamente no sean so-
licitadas por la misma.

PRESENCIA LITERARIA no se identifica con las
ideas expresadas por sus colaboradores.

"Y EN LA NOCHE CUBIERTA de estrellas, todo en
silencio es oración; muchas gracias Niño Divino, por
traernos la Salvación". Estas palabras simples de un
villancico popular centran la magnificencia del Misterio de
la Encarnación del Hijo de Dios: traernos la Salvación a to-
dos los hombres de buena voluntad. Es un misterio de
amor; del amor de Dios por nosotros que es tan inmenso que
el Señor de los cielos y tierra se hace Niño y El, Rey de
Reyes y Señor de Señores, no tiene una cuna en donde ser
acostado; un estable es el palacio del Hijo de David, un
pesebre sirve de trono para el Hijo de Dios.

El acontecimiento más grande de la historia de la
humanidad acaece de un modo extremadamente sencillo;
un hecho totalmente sobrenatural se verifica de una forma
del todo natural. El edicto de un emperador Pagano, César
y a José a Belén. La Providencia de Dios se sirvió del modo
más simple y ordinario que, ciertamente, no era el más
cómodo para José y María, que estaba embarazada. Sen-
cillo, humilde y sin espectáculo es el viaje de los esposos.
Pero no lo es menos el nacimiento mismo del Hijo de Dios,
que acontece en la humildad y pobreza de una cueva, en el
corazón del frío y del silencio de una noche: "dum silentium
teneret omnia", mientras el silencio envolvía todas las
cosas. La pobreza del nacimiento del Niño Jesús es tan
completa que alcanza la grandeza y, al mismo tiempo, es
tan sencilla que linda con la poesía. El que viste de belleza
las flores, los campos y los pájaros, apenas tiene con qué
cubrir su desnudez. Muchas puertas se cierran: los dos
peregrinos han llamado inútilmente durante su camino en
busca de un techo donde cobijarse por la noche. "Non erat
locus in diversorio", no había lugar para ellos en el mesón.
Y, mientras estaban allí, se cumplieron los días y con ellos
la gran promesa que da comienzo a la Era cristiana. "Y dio
a luz a su primogénito y lo envolvió en pañales y lo acostó en
un pesebre". Las tinieblas se quebraron, el silencio se rompió
y los pastores reciben del ángel el gozo de la Buena Nueva;
"Os anuncio una gran alegría...". Los ángeles, al dar gloria
a Dios, prometen la paz a los hombres de buena voluntad.

La Navidad es la hora de la sencillez, es el momento
del renacimiento y de la infancia espiritual. Sólo una mirada
sencilla y limpia podrá hacernos penetrar con gozo y co-
fruto en el desarrollo del misterio que nos relata el Evan-
gelio. ¿Quién de nosotros no advierte en la noche de Navi-
dad, la necesidad de un esfuerzo de simplificación interior
que nos haga, como el Niño Dios quiere, "sicut parvuli",
como niños? Sobre todo si nos contemplamos inmersos en
mundo como el de hoy, donde es tan fácil envejecer es-
piritualmente aún siendo jóvenes de años y de piel. ¡Cuántas
personas de alma complicada y cerrada como un laberinto,
y de corazón en perenne agitación y ebullición!

Quando contemplamos en Belén tanta pobreza y
recordamos que el Niño nacido es la Luz del mundo, resulta
espontáneo que nos preguntemos si no habremos ignorado
que la virtud de la pobreza es necesaria en nuestra vida
cristiana y que, sin ella, no entraremos en el Reino de los
Cielos. ¿Quién de nosotros se contenta hoy con lo necesario?
El deseo de lo superfluo, el "cada vez más" en lo que se re-
fiere a los bienes de este mundo, es, desventuradamente, la
norma de vida y la medida del corazón de muchos hombres,
a los cuales parece que jamás haya llegado la luz de Belén.
Un corazón desahogado de los bienes de este mundo inunda el
alma de paz. El desahucio da, además de la serenidad
del corazón, la perfecta libertad interior.

Nuestra mirada se aparta ahora de la cueva, a las
cercanas colinas, y los pastores del vecindario de Belén nos
conquistan con su sencillez. Son humildes, sencillos y po-

Nos ha nacido El Salvador

Por SUSANA MENDIOROZ

bres. Por eso han sido ellos los primeros que reciben la
Buena Nueva, y por el mismo motivo serán los primeros
adoradores del Hijo de Dios. Las elecciones de Dios, están
siempre condicionadas a la presencia en las almas, de estas
virtudes, perfume genuinamente evangélico.

Rectifiquemos nuestras voluntades ante la gruta de
Belén, y hagámonos verdaderamente buenas, dispuestas a
servir con fidelidad al Señor. Pues, si con la luz de Belén,
llegamos a ser almas sencillas y hombres de buena voluntad,
participaremos profundamente de las grandezas de este
día en el que apareció la benignidad y la humanidad de
nuestro Salvador.

Que la Virgen de Belén, Madre de Cristo, nos enseñe a
renovarnos interiormente, a comprender y a gustar la
bondad y la humanidad de nuestro Señor, del Cristo que nos
ha nacido.



Brisas navideñas

LA NOCHEBUENA pende
de un hilillo de lluvia.

El tierno Niño
en un "Claro de Luna"
fugado
de violines ingravidos

Ecos despiertos
y ya idos
definitivamente
le forman guardia de oro:

Están las huellas
de los muertos amados
¡Están los propios
muertos amados!

y el pinito tremante
de aires navideños,
y el trébol fresco,

y el musgo húmedo,

y el borrico y la vaca
signados
con la luz bíblica,

y juguetes que buscan
las manos infantiles
para cantar en ellas
(Dios mío
que ninguna mano niña
quede olvidada)

y harapos que mendigan,
y sueños que sonríen,
y saudades sin voz
que golpean fuerte
pecho adentro,

y voces limpias, ingenuas
que riman su levedad
con las brumas azules
de la melancolía,

y con la lluvia que cae
como tibia caricia,

y con la espuma
y toda lejanía.

Navidad
La lluvia le traduce
su acento desvaído,
su rútila penumbra;

la lluvia
—telaraña irisada—
tiene cautivo al Niño.

Dulce la lluvia
con su Niño cautivo,
con su "Claro de Luna".

Navidad
Humedad de lluvia y lágrima,
suspense arrodillado.

BEATRIZ SCHULZE ARANA



San Nicolás, precursor de los regalos navideños

Por GERARDO COIMBRA OJOPI

"La popularidad de este santo fue inmensa, siendo uno de los que más devotos tiene, habiéndose levantado en su honor numerosos templos, aun en aquellos países que se separaron del cristianismo romano. En Inglaterra al romper Enrique VIII, con Roma, y abrazar las tendencias luteranas, se acabó con la veneración de los santos, pero, siguió rindiéndose culto religioso a San Nicolás; esta vez, en el Santa Claus de los holandeses, trasplantándose, eso sí, al 25 de diciembre, día de la Natividad del Señor."

Véase cómo de esta manera la vida de San Nicolás, está llena de hechos tan trascendentes y de tanta intensidad que hace palpitar los corazones con mayor gozo, explicándose así, claro está, la veneración que por doquiera se le tributa.

"Los niños, las jóvenes casaderas, los marineros, los encarcerados, que recibieron de él infinitos dones, lo tienen como a su patrono".

La leyenda del niño Stasis es una hermosa tradición que se sintetiza en la festividad pascual. Habría un niño que alguien lo sentara en sus rodillas y lo acariciarán, como los padres acarician a sus hijos. San Nicolás lo carga y lleva de mimos y Stasis quedó dormido en las piernas del santo. En su sueño, tuvo la alegría de ver cómo lo obsequiaban con lindos regalos y sabrosas golosinas.

El azote de la peste que asoló a la opulenta ciudad de Alejandría, en Egipto, hizo presa en sus padres que murieron por esa causa. Por eso, San Nicolás quedó huérfano a los veinte años.

Se cuenta que en Mira, en ocasión de ocupar la Santa Mira, supo de la pena de un hombre y de la pena de un niño por haberse metido a constituir la dote de su hija mayor, en vísperas de su matrimonio. Una noche, en forma sigilosa, llega a la casa del hombre y deposita en el dormitorio una bolsa llena de monedas de oro. Cual no sería la sorpresa de aquel atribulado padre y la infinita alegría de la hija, al recibir lo que todas luces parecía un milagro!

Al presentarse el mismo problema con la segunda hija del mencionado progenitor, se produjo igual hecho. Pero al entrar en relaciones de la tercera de las hijas, el padre se puso en acecho, para ver si alguien dejaba, otra vez, algún regalo en el umbral de la alcoba...

Admirado quedó el principal personaje de la leyenda, o mejor dicho de la tradición, al descubrir una noche, no obstante la rapidez de la huida, que era el señor Obispo, mirado de la diócesis, el magnífico señor. Este pidió guardar silencio; pero la generosidad de San Nicolás, fue conocida.

Desde entonces todos los 6 de diciembre, se lleva a efecto una colecta pública, en Mira, y el total de lo que

se recauda se reparte entre las novias pobres de la zona. "Que San Nicolás, el deseo tradicional, que siguen los familiares amigos de los verdaderos amigos de los verdaderos amigos, hacen a la mar en días tempestuosos, recorren de seguro, los mares, al salvar a los marineros, víctimas peligrosas tormentas."

Los últimos días de San Nicolás, los pasó en monasterio de Sion. Allí, cuando muy avanzada la vida, se trasladó a Mira, para enseñar una misa y estar con los miraninos, a partir de este momento, regresó a Sion o Jerusalén, donde murió a los 71 años de edad. Su vida estuvo llena de actividad humana y hechos extraordinarios. Fue un santo, un ángel, vivió hombre y santo.

La celebración de fiestas de Santa Claus, en los países en que él ha tenido efecto, según las costumbres tradicionales.

En los reinos de Suecia, Noruega, se pone al niño en las estufas los obsequios, según la tradición, los niños creen que ese personaje "mueténdolos" que "chimenas", de la para el muchos regalos.

El colgar media que en ellas este jugador dice el "Amigo de la noche", tiene su origen en Alemania y Polonia; en Bélgica y Holanda la sustituyen las medias zapatos colocados al pie de la cama o en la ventana.

Santa Claus llega a América, con los billetes que se establecen en el Amsterdam, hoy New York.

Los nombres varían medida que pasa el tiempo. En Saint Nicholas, se transforma en Saint Nick, por último, en Santa Claus.

Posteriormente, en los Estados Unidos, uno de los países nórdicos, árbol de Navidad, costumbre de celebrar nacimiento de Jesús en aldeas y los bosques. Como estas costumbres fueran tan antiguas, se transformaron en paganismo, Bonifacio, arzobispo de la ciudad de Maguncia, alemán. Murió, cuando vivía en la orilla izquierda del río, dispuso que cada año celebrara en la intimidad hogar.

El citado arzobispo dijo: "Llévate el árbol a casa como una prueba de fe. Dios, y llenado de amor, sana alegría".

"Canciones de Navidad"

Riqueza

Niña estás triste porque no tienes qué regalar.

No te dé pena aunque ya venga la Navidad.

Niña eres rica y tú no sabes de la riqueza de tu heredad.

Una sonrisa una acción buena tan sólo eso

el Niño quiere que en estos días le puedas dar.

Sagrada Familia

La Sagrada Familia se desliza conoce su camino desde siempre avanza con las manos enlazadas en desiertos, montañas o vergeles.

Continúa el tiempo, los años pasan ella sigue, reposa o retrocede su fortaleza en su unidad reside, en las flaquezas, ella le sostiene.

Unión

Un Viejo Pascual y un Equico

felices del brazo van por el camino que lleva hacia el Niño de la Paz.

Mil racimos de ilusiones dicen, le van a dar pampantos de esperanza ufanos le entregarán.

Un Viejo Pascual y un Equico felices del brazo van.

Pobreza

Niño-Dios desposeído pero desde siempre augusto viniste por tierras áridas sin boscajes ni capullos.

El agua de las vertientes en tu arribo ausente estuvo el canto no fue su canto no se escuchó su murmullo.

No hubo presencia de aves ni de flores un saludo sólo de unas pobres bestias el mugido fue su arrullo.

Tu vida comenzó así y ese sería el anuncio que la vida de cristianos difícil es en el mundo.

Ojalá

A prisa bajo montañas para poderte mirar quiero alcanzar a encontrarte achalái!

Sé que eres el Niño-Dios pero mis pies no dan más que mis fuerzas me acompañen achalái!

Tocaré tus manecitas y tú... sonreírás Así moriré tranquilo, achalái!

Fe

Muchos miraron la Estrella pero sólo Tres la vieron Tres tuvieron esperanza y extraño presentimiento.

Muchos de las profecías conocían sus misterios pero solamente Tres tuvieron fe en el Encuentro

Muchos miraron la Estrella, y sólo Tres la siguieron.

Reconocimiento

La mirra la donó un árbol para nuestro Salvador, el incienso fue resina que a sus plantas se entregó, el oro lo dio la luna aliándose con el sol.

Los Reyes Magos de Oriente llegaron en procesión y posternándose humildes dijeron a viva voz:

"Con incienso, mirra y oro los pueblos te reconocen como el Hombre, el Rey y el Dios".

Alegria

De la Tribu de Judá y del país Palestina del pueblo de Nazareth de Galilea provincia de la aldea de Belén y de David la familia es el Niño Redentor donde va esa romería.

Le regalan pan y miel en pocillos de arcilla y en ovillos esponjados vellones de lana fina. Nunca por estos poblados Hubo tanta algarabía!

Noche Buena

Noche de la Buena Nueva de cielo claro, celeste, con rumor de estrellas blancas que anuncian al que ya viene.

Noche de la luna mansa como cordero que suele apartarse del rebaño que entre los valles se pierde.

Noche Buena de añoranzas para las almas que sienten que extraviaron hace mucho la dicha que ya no tienen.

RAQUEL ZAMORA S.

Muñecas de Navidad

Por ROSA MELGAR DE IPIÑA



EN EL PUEBLO en que nací, nadie sabía de papá "Noel", ni de los "Reyes Magos", hasta que llegaron ellas, es decir dos muchachitas cuyos padres dicen tenían que instalar la luz eléctrica porque en aquel lugar, todos se alumbraban por la noche con lámparas a queroseno y con velas de esperma. Mi papá encendía un farol frente a nuestra casa, al anochecer. Todos tenían que hacer lo mismo, porque si no, les hacían pagar una fuerte multa en la Municipalidad. Así, pues, cuando llegó don Sebastián Calopi con su familia y con sus aparatos, la gente se alegró. El era un hombre alto que siempre llevaba paraguas por más que no lloviera, su esposa Mariela, una señora rubia y hermosa, y sus hijas María y Lorena, no eran bonitas como su madre, pero tampoco feas. Y entraron a la escuela donde mis hermanas y yo aprendíamos las cosas que no he olvidado. María y Lorena iban a clases todos los días, con su mamá, que nos miraba con sus claros ojos risueños, como si quisiera que nos acercásemos a ella. A veces su marido la acompañaba, y en tales ocasiones, daba gusto verlos, parecían muy buenos. "Es un ricachón mentecato que tira su plata a manos llenas, a ver qué hace cuando se acabe..."

Ese año los surazos pasaron más rápido que antes. Yo comencé a llover. Finalizada noviembre y la Navidad venían a salir. En el pueblo la Navidad era la fiesta más esperada y la más bonita. No había casa de pobre o de rico, donde no se levantara un altar con el Niño Dios recién nacido en medio de plantas de mala sembrada desde días atrás, una cantidad de animalitos de cera, barro, algodón y cedro. El Niño Jesús a la Virgen y San José, permanecía reclinado sobre un lecho de pajas, bajo una coqueta tejida con hojas secadas. Para todo el mundo era motivo de orgullo el Nacimiento en casa. Pero lo más solemne era la "Misa del gallo", al filo de la medianoche. Había que ver cómo las gentes, desde el

atardecer, se preparaban para asistir a esa misa. A todos los niños les que más les interesaba era la entrada de los grupos de bailarines que se ponían máscaras de jaguares, toros, vacas y caimanes... y que daban saltos y giros al son de las flautas y los tambores. Yo que a mí me gustaba sobre todo, eran las pandillas de los "ángelitos", niños indígenas con alas de lata; cascabels en los pies. Danzaban rítmicamente y hacían tanto ruido al bailar... (Como me acuerdo! Concluída la misa, salían a las calles a correr hasta la madrugada. Durante tres días, ellos, y los enmascarados no hacían otra cosa, que bailar aunque lloviera a cántaros. Cuando entraban a nuestra casa, mi madre les repartía confites de mani azucarado, roquetes de maíz y la consabida chicha fermentada en cántaros de barro.

Así era la Navidad en el pueblo en que nací, hasta que llegaron ellos, los Calopi. Por supuesto, ellos también esperaban la fiesta de Navidad, su primera Navidad, en su lugar. Y pesó a los esfuerzos de don Sebastián, todavía no teníamos luz eléctrica. Uno de esos días, vi a doña Mariela en la "tienda del turco", comprando velas de pequeño tamaño. "¿Esto es lo que necesitas?", dijo contentísima; y añadió: "Pero ahora dónde encuentras candeleritos... ¿Candeleros chiquitos?, y con qué objeto?" Para "el árbol", contestó ella—. Y el turco y yo nos miramos sin comprender.

Fue en esa Navidad cuando todos supimos lo del universalizado "árbolito de Navidad", que se había generalizado en la Europa occidental y que actualmente luce también en toda la América Hispánica. Y también supimos lo del "papá Noel".

—¿Qué le has pedido por carta al Niño Jesús?

—Te he preguntado si escribiré al Niño Dios, pi-

diéndole alguna cosa... Me dijo Lorena, la mayor de las hijas de los Calopi.

—No, nunca lo hacemos, ¿cómo se le puede escribir?

—Pues claro, y hazlo pronto y díselo a tu hermano.

—¿Para qué?

—Para que el Niño Dios te mande, con papá Noel, lo que tú le hayas pedido en la carta. Yo te ayudaré, llama a tus hermanas, ellas también deben escribir, ¡lámamlas.

Yo fui en busca de Carolina y Sarita. Y Lorena, sin mayores comentarios, nos preguntó qué cosas deseábamos tener. "¿Los gustarían muñecas? Díganlo, yo escribiré en seguida las cartas."

Nos miramos las tres, alegres y confusas. Yo dije sin titubear que sí, ¡una muñeca! Y mis hermanas dijeron lo mismo. ¡Claro! Muñecas sólo las teníamos de trapo, hechas por nosotras en casa. Mamá nos enseñó a confeccionarlas y a vestirlos. Y eran realmente bonitas de largas trenzas de cabello natural, ojitos de chaquiras; y sus ropitas llenas de encaje. Yo habría estado muy contenta con aquellas muñecas si el turco no hubiera traído las que brillaban en su tienda, y que por ser demasiado cotizadas nuestros padres no las podían comprar; y nosotras, mis dos hermanas y yo, tampoco nos atrevíamos a pedirles; pero eso sí, se nos iban los ojos cada vez que las veíamos. Y en ese momento, sugestionadas por Lorena, las tres pedimos

muñecas. Sarita quería una rubia de ojos azules, Carolina una de pelo negro y ojos verdes; y yo, una muñeca que se me pareciera, como todas las hijas que se parecen a su madre: morena, fatita y de cabello y ojos negros. Terminadas las cartas, nuestra buena amiga hizo poner el nombre de cada una al pie de lo escrito. Y nos dijo que ella escribiría las cartas al correo. "No digan nada a nadie, si lo hacen, no tendrán los regalos; a nadie, si, ni a los papás. El papá Noel llevará los regalos a la hora de la Misa del Gallo, ¡ay que decir abierta la ventana del dormitorio!" Nos dijo con cierto aire de misterio. Y se alejó corriendo. Dos días después, yo descubrí que los Calopi se ocupaban de hacer escribir a las otras chicas de la escuela, cartas con el mismo propósito: pero no dije nada. Y ¡lámpos! Ya habían ellas ni una palabra al respecto. Sin duda todo era un secreto.

Dicho y hecho.

Llegaron por fin el día y la noche de Navidad.

Ya la Misa del gallo se anunciaba. Y en cada repique de la campana grande, mi corazón latía como petate dispuesto a disparar. Nuestros padres dijeron: "¡Ay, ay, ay! Y allá nos fuimos. Yo estaba muy nerviosa... ¡Y si el papá Noel no llevaba las muñecas!" "¿Podrá ser cierto eso?" "¿Por qué papá y mamá se miran de esa manera en estas cosas?" Mi ansiedad crecía. Y en la espera de volver a casa, por primera vez "los angelitos" nos llamaron mi atención. Yo me parecía mucho a los angelitos. Per fin terminé. Papá y mamá, sonrientes, atentos a la algarabía de los niños, nos daban prisa... Pero al ver que yo, seguida por mis hermanas, nos adelantábamos, nos siguieron. Y cuando llegamos a casa y mi padre abrió la puerta de entrada, corrimos tras de nuestro cuartito de dormir, directamente, al mismo tiempo, a la ventana abierta... Y, aunque parecíamos

muñecas, ahí, sobre el alféizar, estaban las tres cajas de cartón, abridoras y dar gritos de alegría, fue algo insólito... "¡Esta muñeca es la mía!", no, ésta no... "¡Toma, es la tuya!"

¿Qué sucede? — preguntó papá.

—¡Yo eso! — dijo mamá abriendo lámparas ojos.

Y ni él ni nosotros sufrimos, en esos momentos, la verdad sobre el milagro.

Desde entonces, en el pueblo que ahora es una floreciente ciudad, con electricidad, radio, cine y televisión, los niños escriben cartas al divino Jesús, al llegar la Navidad. Piden cosas... Y sus padres, discretamente, les advierten: "Nuestro Niño no es rico, no debes pedirle lo que por ahora no podría enviarte..." El Niño Dios no manda regalos a los chicos que no rindieron buen examen... "Pídele que viaje a Europa en estas vacaciones"... Si... esa muñeca que anda a galas...

No sé cómo se arreglan los pedros de familia en cada hogar, rico o pobre. Pero los regalos siempre llegan.

Y en la Escuela, los maestros durante todo el año, enseñan a sus alumnos a construir carritos, castitas de madera, guitarrillas y charangos poppers, flautas y tambores para los niños sanos y para quienes no pueden caminar solos ni jugar. "¡Jesús ama mejor a los niños que no son felices, en este mundo!"

Hay, después de tantos años, pienso en todas las muñecas que tuvimos desde aquella Navidad. Muñecas cada vez más perfectas en su frágil mecanismo: las que formaban, después de que se les daban los ojos, se les daban los brazos y los pies, luego llegaron las que hablaban, las que ingerían leche y hacían "pi" y hasta las muñecas monstruosas que dan a luz a sus bebés... Y esas las muchas que tuve, la que no olvidé la de las trenzas negras y los ojos de chaquiras.



¿Dónde está el amor?

(Poema Coral)

Letra: JULIAN MA. ROJAS ROSALES

Música: FREDDY BUSTILLOS VALLEJO

-III-

"Tanto amó Dios al mundo
que le dio su unigénito".
Vida que fue entrega.
Testimonio
que desafió al sistema
sin más arma que el amor
que es darse y que libera.
"Y los suyos no le recibieron".
Porque seguirle
es pactar con ese amor
que es uno
y no discrimina,
pero compromete.

Siguen muriendo tantos niños
y otros ni siquiera pudieron nacer.
En aras del trabajo
muchos se consumen,
pero alguien se enriquece
con ese sudor.
Falta pan, vivienda,
libertad...
pero hay armas
y prisiones por doquier.
"El Hijo del Hombre
no tiene donde reclinar la sien".

Cómo añoramos el pan familiar...
fiesta de amor junto al hogar.
Oración compartida
en unión y libertad.

Cómo añoramos...
la franqueza de una sonrisa,
la ternura de un abrazo,
la autenticidad de una caricia...
una mano que se tiende
y es acogida,
un amor que se entrega
y es correspondido;
es fecundo... es libre
y construye su propio lar.

Cómo añoramos
al pueblo que canta,
trabaja, produce
y es dueño de su destino,
sin amos que por él decidan,
sin traidores entreguistas
ni poderes extranjeros
que con lo nuestro medran.
Injusticias que engendran odio
y hacen que este pueblo,
hambriento...
se esté comiendo su libertad.

-II-

Los niños en las noches
ya no rezan...
En el alma de los jóvenes
ya no brilla la ilusión.

Cuan poco se cree
en la sinceridad del corazón.

Y pensar que nosotros mismos
nos estamos haciendo cómplices
de hacer que el sistema
condicione nuestra voluntad.

Es que en este mundo
se compra todo:
amor, ilusiones, bondad,
personas... ¡lealtad...
unos usan a otros
y se aprovechan
del cariño de los demás.

Que pronto hemos olvidado
tu Mensaje, Señor.
Y pensar que nos entregaste
a tu Hijo, por amor.



-IV-

Al sistema no le conviene
que tengamos un Salvador.
No pudo suprimir la Navidad
pero la usa en su favor.

En vez de adorar a Jesús
se rinde culto a Papá Noel.
Es la fiesta de los regalos
ya no el día del amor.

No hay pesebres de Belén,
sólo arbolitos adornados
con regalos por doquier.
Regalos que empobrecen a los pobres
y enriquecen a los ricos.
Fiestas paganas
egoísmo... desamor.
Zapatos usados de niños ricos
para pies descalzados de niños pobres.

Por qué tanta injusticia
en tu nombre, Señor?
Señor,
¿dónde está el amor...?

-V-

Nos ha nacido un Salvador,
Jesús el Cristo,
Esperanza de los pobres,
Liberador de oprimidos.

Pero no habrá liberación
sin compromiso
con el pueblo que sufre
la violencia permanente
de un sistema que oprime.
"Injusticia que clama al cielo"
y grita:
Liberación! Liberación!

La paz del hogar se da en el amor,
pero no hay amor sin libertad...
Ganemos, entonces,
nuestra libertad
para crear el amor
que construya la paz.

Gloria a Dios en el cielo
y paz en la tierra
a los hombres que luchan
en la Revolución
del Amor.

Los ancianos como expresión del sentimiento humano en la Nochebuena

Por MARIO AILLON FERREIRA

EN MEDIO de la vasta arena del desierto de Arabia se reunieron tres viajeros notables que venían de diferentes lugares, procedían del Egipto, Persia y de la India, después de un peregrinado de cada uno de ellos se dio a la tarea de identificarse relatando la historia y leyendas de sus tierras. En sus sentimientos nobles florecía la común simpatía. Pero, un impulso extraño y ajeno a su voluntad—pasáronse de pie y acordaron reanudar el viaje, esta vez, los tres juntos. Pues montaron en sus camellos y avanzaron a trote largo, iban en línea recta, uno tras otro, guardando cierta distancia. Los animales caminaban acortando la larga distancia, caminaban dirección al occidente. En esa época la gente no media las distancias en leguas, sino "días" o sea, por horas. Aquellos viajeros eran los reyes: Melchior, Gaspar y Melchior, ellos fueron los que comprendieron en esa plática prolongada de amistad. En el curso del viaje, los jinetes no hablaban ya.

De repente, se sorprendieron con la aparición del destello de una luz luminosa, cogidos por la sorpresa, pronunciaron: «¡La estrella divina! ¡Dios está con nosotros!».

Esta exclamación unisona, quizá era el inicio de la alegría navideña, lo primitivo, lo que hoy siente el hombre cristiano. Allí, germinó la alegría de los villancicos navideños, igual germina en la cultura las inspiraciones del ritmo de la poesía y de la música, hermanas gemelas, hoy, ingredientes indispensables en los retablos del arte; son las que conquistaron y vivieron en el corazón de nuestros antepasados, ahora viven en lo nuestro y se immortalizarán en el futuro. Ellas en día están generalizando la expresión, agras que bebe y se deleita el espíritu.

En todas partes del mundo la Fiesta de Navidad la festejan con sus costumbres regionales, propia de cada pueblo; celebran la Nochebuena a través de su música, generalmente la hacen dentro de sus hogares, pues cantan sus propios villancicos.

La difusión de los villancicos se remonta a los siglos pasados, desde entonces hasta nuestros días se hizo popular, abrió la inspiración a muchos poetas y músicos, en especial a aquellos que gustan de lo popular. Al final difundieron algo de esas inspiraciones.

Ingresando a las postimerías del siglo IX donde aparecieron las explicaciones clásicas de los "escrituras sagradas". Tres siglos más tarde surgieron sobre lo secular lo que llamaban "misterios de la navidad" que después mostraron nuevos elementos, ya de carácter popular, directos, representados en el interior o atrio de los Templos franceses, que luego pasaron a Italia, España y Alemania.

En el siglo XIII, San Francisco de Asís, aquel que dominó su carne rebelde, basando a un leproso trasgrediendo las normas que las asquerosas llagas traían a los labios (Los Franciscanos pág. 41).

El órgano—desde ya—

Pues, él introdujo algo nuevo, inspiró el pesbre, hizo que los niños representaran escenas navideñas. Era aquí donde San Francisco de Asís inició la costumbre de ofrecer obsequios a la manera de emular a los Reyes Magos. Costumbre que se extendió en todo el mundo. En la actualidad es una modalidad cierta y expresa que sirve para hacer llegar las felicitaciones por Pascua.

Existen muchos villancicos como aquellos que entonaban algunos coros maderinos del siglo XVIII, como aquel: «A la chirimía, villancico, que canta, ora, baila, gira...». En cambio, los ingleses designaron a los villancicos como cántico triunfal, para simbolizar pasiones la palabra "Carol" que, significa guirnalda o círculo. Pues cultivaron a la manera villana porque tendían a imitar los bailes como también a los cantos rústicos muy comunes en España.

Penetrando en la época precristiana (Imperio Romano) encontraremos las fiestas que se honra a Mitra en las faldas blancas del invierno. La mitología nos hace ver la festividad pagana con sus danzas y cánticos al contorno de la fogata que iluminaba a la gente agrupada y que bobaban todos de una misma diatreta, uso común de los griegos.

Regresando a los villancicos ingleses, citaremos esta costumbre que tienen: «Deck the Halls with Boughs of Holly» (adornar los pasteles con ramas de acebo) igual lo hacían en decorar las casas con hiedra, ramas de acebo. Hoy en día está generalizando la costumbre de la guirnalda en la puerta principal de la casa.

En nuestros días se ha hecho costumbre y va pasando como tradición lo que tienen los mismos europeos, el

instrumento noble que produce un sonido musical delicioso, es el que armoniza y vigoriza el acto religioso del templo, psicológicamente actúa durante la Misa de Gallo.

Ahora bien, la clásica y hermosa Canción de Navidad, por decirlo así, Rey de los Villancicos, nació en la Aldea Austríaca de Osendorf, Suabia, su letra la hizo el párroco de la capilla de la Iglesia de San Nicolás, Joseph Mohr. Pues su inspiración brotó el 23 de diciembre de 1818, en ese mismo día, Franz Gruber, compuso la música, era el organista de ese templo. En esa hora, quizá Dios los iluminó.

Empecemos por hacer una condenada narración de la canción universal. A la sazón, el Padre Mohr, cuando regresaba de su visita que hizo a una cabaña, en su trayecto su mente produjo una inspiración de palabras dulces que se convirtieron en verso sencillo, pero lleno de ternura. (Noche de paz, noche sagrada...). Llegando a la capilla, pronto, hizo llamar al organista, Franz Gruber para que él le pusiera música. Sucesos de lo inesperado, el órgano estaba malogrado. Gruber no quedó ahí, fue en busca de su guitarra. Pues, Gruber cantaba de baritoneo y el Padre con voz de tenor, el ejercicio les resultó magnífico. En aquella Nochebuena de 1818, toda la gente que asistió a la capilla, se convirtió al oír la nueva Canción de Navidad: «NOCHE DE PAZ». Era para ellos como la expresión del sentimiento humano en el momento de fraternidad Nochebuena. Al año siguiente, ya el órgano estaba arreglado y con él se cantó: «Stille Nacht, Heilige Nacht» (Noche de paz, noche sagrada...) etc.

En la actualidad se escucha esta canción como un "mensaje celestial".

Tanto poetas como músicos que llegaron a ser inmortales por sus obras, no dejaron de dedicar sus mejores inspiraciones a esta clásica fecha. Un poco más adelante, veremos esos actos de inolapable inspiración.

Como primer ejemplo, citaremos a Giuseppe Verdi.

«Ya viene el cortejo! Ya viene el cortejo! Ya se oyen los claros clarines La espada se anuncia con vivo reflejo. Ya viene, oro y hielos, el cortejo de los paladines. Ya pasa debajo los arcos renardos de blancas Minervas y Martes, los arcos triunfales es donde las Famas erigen sus trompetas, La gloria voladora de los estandartes, llevados por manos robustas de héroicos atletas. Se escuchó el ruido que forman las armas de los caballeros de guerra, los cascos que hacen la tierra, y los timbaleros que el paso acompañan con ritmo marcial».

En la Navidad 1894, el inmortal poeta Doré, compuso su poema «LA ROSA NI-RA». En ella le tiene, alegre mensajero para Sión. Tanto él como el otro, están los coros en un suave cantar de la controla-seguro. La más grande de esta obra es el clásico: «ALELUYA» es sumisión del alma a Dios, se enlaza con la bella aria: «For the Lord God Omnipotent Reigneth» (Que reinas Señor, Dios todopoderoso).

Cuando Haendel compuso este coro, comentó: «Pensé que había visto todo el cielo ante mí y al mismo Dios».

gerio musical, sus obras lo pusieron en el sitial de los primeros operistas italianos. Estrenó en Milán con gran éxito, su Opera «AIDA» en el Teatro Italiano de El Cairo, precisamente la Nochebuena, del 24 de diciembre de 1871. Lo consideramos como «vértice» de esta Opera la aria musical: «LA MARCHA TRIUNFAL». En ella las trompetas tocan marcialmente con carácter lírico y suave, algo penetrante, profundamente bello, pues a sus sonos aparecen las tropas egipcias, el pueblo entona un himno majestuoso: «Gloria All Egitto ead Iside». Hace su aparición, el Capitán egipcio Radames, Comandante del triunfo; descendiendo de su carro de guerra en medio del júbilo de su pueblo que lo aclama, es la gallarda de los guerreros triunfantes que venían portando estandartes y trofeos de guerra.

Dentro del episodio de la Opera «AIDA» podemos citar lo predestinado que estuvo en la fábula del poeta Rubén Darío para el que pudiera hacer su bella poesía: «MARCHA TRIUNFAL». Desde ya imaginámonos, se inspiró en la aria musical de Verdi. Cuando ya había concluido su trabajo, pues la día a conocer al mundo de las letras dedicando a la clásica fecha, por cierto, día de la Navidad. Pues, tu mente recogió el mismo argumento de la aria nombrada; a modo de ver, desatemos su comienzo de la composición poética:

«Ya viene el cortejo! Ya viene el cortejo! Ya se oyen los claros clarines La espada se anuncia con vivo reflejo. Ya viene, oro y hielos, el cortejo de los paladines. Ya pasa debajo los arcos renardos de blancas Minervas y Martes, los arcos triunfales es donde las Famas erigen sus trompetas, La gloria voladora de los estandartes, llevados por manos robustas de héroicos atletas. Se escuchó el ruido que forman las armas de los caballeros de guerra, los cascos que hacen la tierra, y los timbaleros que el paso acompañan con ritmo marcial».

La FE. No es más, es del azul ADRIAN: «Y al azul vas en la Cruz?» LA FE. Con ella se esboza la estrella con el estandarte de la Navidad. Tanto el azul como el otro, están los coros en un suave cantar de la controla-seguro. La más grande de esta obra es el clásico: «ALELUYA» es sumisión del alma a Dios, se enlaza con la bella aria: «For the Lord God Omnipotent Reigneth» (Que reinas Señor, Dios todopoderoso).

(Viene de la pág. 1)

Es hora. Nos vamos. La estrella ilumina los montes y llanos. Somos tres potencias para el ser humano: la mente y memoria. GASPAR: Con varas del nardo, voluntad de hierro en pechos de estado. ADRIAN: «¿Qué haré por mi Estrella?» MELCHOR: Espera un milagro. ADRIAN: «¡La Estrella, mis Reyes!» BALTAZAR: Mira al cielo claro Tendrás nuestra Estrella, yo lo sé, mi Adriano.

Telón

TERCER CUADRO

(Luz natural)

LA MADRE: «Abandona al niño, para acudir a la puerta».

«¿El doctor?... Catalina! ¿Ha llegado el doctor?»

LA CATA: «(Que vino a la puerta) No, señor».

LA MADRE: «¡Dios mío! Me ahoga la angustia. (Se acerca al niño) Adriano... Por Dios, el doctor...»

LA CATA: «Cálmese, no más... Venga a su cama. Usted más se va a enfermar. Vaya, miñatay. Yo voy de cuidar... No Adriánico... ¡Adriánico!»

ADRIAN: «Ya sé... A los ángeles voy a pedirles la Estrella».

(Por la altura del nacimiento en que pusieron los ángeles de papel, aparece una nube blanca, que se va irizando en colores. Allí está el ángel de la Fe vestido de blanco y lleva una gran Cruz; el corazón de la Esperanza con un áncora de color verde, el Ángel de la Caridad que lleva el corazoncito rojo del Amor).

CORO: «Gloria a Dios en las alturas! CORO DE ANGELES: Paz en la Tierra a los hombres de buena voluntad. A los que ama el Señor».

LA FE: «¿A cuál de ellos le preguntó?»

ADRIAN: «¿Tanta luz!... Aquí no hay nombres. La luz... LA FE: Es la luz sin puertas, junto a la señal de la Cruz. Yo soy, la Fe. Me llamaste. Yo te bauticé, Adrián, aquel día emocionante de los lirios, los azahares, y agua limpia del Jordán. Dime, ¿qué quieres, Adrián?»

ADRIAN: «Yo quiero sólo una estrella. Esa que está en tu cabeza. LA FE: Sólo hay aquí luz secreta que me conduce a Belén. ¡Niños!...»

ADRIAN: «¿Y al azul vas en la Cruz?» LA FE: Con ella se esboza la estrella con el estandarte de la Navidad. Tanto el azul como el otro, están los coros en un suave cantar de la controla-seguro. La más grande de esta obra es el clásico: «ALELUYA» es sumisión del alma a Dios, se enlaza con la bella aria: «For the Lord God Omnipotent Reigneth» (Que reinas Señor, Dios todopoderoso).

Cuando Haendel compuso este coro, comentó: «Pensé que había visto todo el cielo ante mí y al mismo Dios».

ADRIAN: «La estrella cómo me mira LA ESPERANZA: Porque es como de arriba»

ADRIAN: «Me la das?» (Ohi Como br LA ESPERANZA: «¿Qué quieres? ¿Que noticias?»

Soy el Ángel de la Esperanza con el áncora del hogar que cruza los mares con nubes de alcances los trascendentes, yo por tí mismo, junto al Ángel de la Fe. Las aguas son puras, cambiando las nieblas; bebelas Adrián con esa ternura que me dio tu madre en esta tu cuna. ADRIAN: Ángel Colorado ANGEL DEL AMOR: Duermes ya salmos, el himno de los santos Ya es hora de dormir ADRIAN: «¡Bájala con tanta la estrella por fin!»

ANGEL DEL AMOR: Es noche de llanto

de la madre mía, de la madre tuya, de la madre nuestra la Virgen María. Ven Adrián, venigno, Sube ya a los cielos. ADRIAN: Mi mamá con pena no duerme ni llora ANGEL DEL AMOR: ¡preñes!

Madre a la misma gloria? ADRIAN: «La prefiere a toda la gloria y la tierra. Yo soy su corona y se cree reina, cuando es Madre-diosa para mí, que quiero esa estrella hermosa llevarla al pesebre del Jesús que ríe, cuando madre llora. ANGEL DEL AMOR: Te dejó. ADRIAN: tú mereces conseguir la estrella que ríe y que llora. La Tierra esta Noche tiene el sol de Dios. De ese Dios tan Niño, que es el Cristo vivo naciendo en la paja, Adrián, canta, canta. Yo vuelvo a la luz. CORO DE LOS ANGELES: Gloria a Dios en las alturas

«Niños!... ¡a la Gloria de Jesús!»

(Vuelve la luz natural) La Madre sigue junto al lecho del niño. La Cata llega a la puerta y grita llorando alegría y esperanza.

LA CATA: «Señoray! ¡Señoray! ¡llegado el doctor!»

LA MADRE: «(Poniéndose de pie) Gracias a Dios!»

EL DOCTOR: «Buenas noches, señora LA MADRE: Pase doctor. ¿Cómo le ha ido?»

«¿Cómo le ha ido?»

«¿Cómo le ha ido?»

«¿Cómo le ha ido?»

«¿Cómo le ha ido?»

«¿Cómo le ha ido?»

«¿Cómo le ha ido?»

«¿Cómo le ha ido?»

Economía latinoamericana sufrió una de las peores crisis en 1982

SANTIAGO DE CHILE, 24 (EFE). La economía de América Latina sufrió su crisis más profunda en los últimos 50 años. En 1982, afirmó hoy el secretario de la Comisión Económica para América Latina, Enrique Iglesias, la actividad económica de la región se redujo en un 10 por ciento.

La economía latinoamericana se redujo profundamente durante 1982 y sufrió su crisis más profunda en los últimos 50 años, afirmó Iglesias.

Reagan reiteró confianza en el sistema de misiles "MX"

WASHINGTON, 24 (EFE). El presidente norteamericano, Ronald Reagan, reiteró su confianza en el sistema de misiles "MX" y su compromiso de que el ejército norteamericano mantendrá su superioridad militar de la Unión Soviética, en este acuerdo a un in-

tercambio de fuerzas con Moscú a causa "de mí en los Estados Unidos, en los jóvenes, hombres y mujeres, y en las fuerzas armadas norteamericanas", dijo Reagan.

No obstante la superioridad militar de la Unión Soviética, este acuerdo a un in-

tercambio de fuerzas con Moscú a causa "de mí en los Estados Unidos, en los jóvenes, hombres y mujeres, y en las fuerzas armadas norteamericanas", dijo Reagan.

EDITORIA PRESENCIA LTDA. SUSCRIPCIONES

RECORDAMOS A NUESTROS ESTIMADOS LECTORES, LA CONVENIENCIA DE RENOVAR SUS SUSCRIPCIONES PARA EL AÑO 1983, A LA BREVEDAD POSIBLE. NUESTRO DEPARTAMENTO DE CIRCULACION ATENDERÁ CUALQUIER CONSULTA O SOLICITUD EN FORMA PERSONAL, MEDIANTE NOTA O TELEFONICAMENTE AL INTERNO 34.

A NUESTROS LECTORES DE LA ZONA DE MIRAFLORES, SE LES COMUNICA QUE A PARTIR DEL MES DE ENERO DE 1983, LOS SERVICIOS DE DISTRIBUCION A DOMICILIO TIENEN PLENA VIGENCIA.

NUESTRAS AGENCIAS EN EL INTERIOR DE LA REPUBLICA, ATIENDEN TODA SOLICITUD PARA SUSCRIPCIONES.

LA PAZ, DICIEMBRE DE 1982



PATRULLA. Belén, Margen Occidental ocupada, 24 (AP). Tropas israelíes patrullan en el área cercana a la Iglesia de la Natividad (al fondo), al acercarse las fiestas navideñas (Radiofoto AP).

Ejército salvadoreño continuará sus operaciones en la Navidad

SAN SALVADOR, 24 (EFE). La fuerza armada salvadoreña no interrumpirá las operaciones que realiza para contrarrestar las acciones guerrilleras durante la Navidad, sino que las mantendrá en todo el país, declaró hoy a "EFE" el Ministro de Defensa, general José Guillermo García.

García informó que hoy fue desmantelado un campamento guerrillero en el lugar conocido como "el riego" jurisdicción de Santa Clara, departamento de San Vicente.

Señaló que cada destacamento militar realiza en estos días operaciones en distintas zonas del país, en la búsqueda de reducir subversivos, inclusive en Morazán, donde la guerrilla se mantiene fuerte en la parte norte.

El ministro dijo que durante el enfrentamiento que se produjo al intentar apurar la guerrilla ocupar la policía de La Palma, en Chalatenango, murieron por lo menos siete guerrilleros y resultaron heridos un número no determinado.

Hogares chilenos son afectados duramente por crisis económica

SANTIAGO DE CHILE, 24 (EFE). La crisis económica afecta duramente a los hogares de Chile y solo una capa reducida de la población de este país puede sentir la grandeza de la Navidad y esperanza que hoy se celebra en todo el mundo.

Miles de desempleados copan las calles céntricas de Santiago. Para la mayoría, el futuro es una incógnita. Las altas temperaturas del verano tornaron la situación en explosiva.

La zona céntrica y comercial de esta capital se ha visto acosada por multitudes, lo que resulta paródico, en una nación que afronta su más aguda recesión económica, según un estudio de la CEPAL (Comisión Económica de la ONU para América Latina).

Es muy probable que en la tradición hogareña de Navidad, con el pesebre y el árbol "pascuero".

La entrega de juguetes a los niños se proyecta también en obsequio a los familiares y amigos. Podrán faltar muchas cosas, no en Nochebuena. Es la tradición.

En un tercio de los hogares, el jefe de la familia no tiene trabajo. La crítica situación es superada por la mujer chilena. El cruzamiento de sangre hispana y araucana le da un extraordinario sentido de combatividad. No se resigna que viven los hogares de un millón de desempleados, la mujer, con sus crianzas, ha sacado la cara.

Es así como han brotado, como hongos, los vendedores ambulantes, entre los que han entrado a competir hasta niños de muy corta edad, con el fin de llevar un sustento a su casa.

Los días previos a Navidad han servido para que el comercio callejero y clandestino, con participación a veces de todos los miembros de una familia, se apropie de las vías públicas para ofrecer de todo, justamente ahora que escasea el dinero.

Las autoridades interaron en un comienzo detener esta actividad. Los policías fueron impotentes. Una acción represiva pudo haber sido el fulminante que hiciera estallar el polvo. Los cesantes ganaron la calle, como improvisados comerciantes. El hecho es revelador y sintomático.

Al principio, cuando la autoridad municipal y la policía pretendieron reprimir el comercio callejero clandestino, sus beneficiarios se manifestaron.

Según el Ministro de Planificación Antonio Delfino Netto la sustitución de las importaciones con la producción local y un aumento de las exportaciones podrían permitir un crecimiento económico del 10 al 20 por ciento en 1983.

Pero algunos empresarios locales sostienen que Delfino Netto está engañado a la nación. "Es una mentira afirmar

En el momento en que un agente policial pretendía requisar la mercadería de algún improvisado vendedor, era una mujer, generalmente con un bebé de corta edad en sus brazos, la Navidad y esperanza que hoy se celebra en todo el mundo.

Miles de desempleados copan las calles céntricas de Santiago. Para la mayoría, el futuro es una incógnita. Las altas temperaturas del verano tornaron la situación en explosiva.

La zona céntrica y comercial de esta capital se ha visto acosada por multitudes, lo que resulta paródico, en una nación que afronta su más aguda recesión económica, según un estudio de la CEPAL (Comisión Económica de la ONU para América Latina).

Es muy probable que en la tradición hogareña de Navidad, con el pesebre y el árbol "pascuero".

La entrega de juguetes a los niños se proyecta también en obsequio a los familiares y amigos. Podrán faltar muchas cosas, no en Nochebuena. Es la tradición.

En un tercio de los hogares, el jefe de la familia no tiene trabajo. La crítica situación es superada por la mujer chilena. El cruzamiento de sangre hispana y araucana le da un extraordinario sentido de combatividad. No se resigna que viven los hogares de un millón de desempleados, la mujer, con sus crianzas, ha sacado la cara.

Es así como han brotado, como hongos, los vendedores ambulantes, entre los que han entrado a competir hasta niños de muy corta edad, con el fin de llevar un sustento a su casa.

Los días previos a Navidad han servido para que el comercio callejero y clandestino, con participación a veces de todos los miembros de una familia, se apropie de las vías públicas para ofrecer de todo, justamente ahora que escasea el dinero.

Las autoridades interaron en un comienzo detener esta actividad. Los policías fueron impotentes. Una acción represiva pudo haber sido el fulminante que hiciera estallar el polvo. Los cesantes ganaron la calle, como improvisados comerciantes. El hecho es revelador y sintomático.

Al principio, cuando la autoridad municipal y la policía pretendieron reprimir el comercio callejero clandestino, sus beneficiarios se manifestaron.

Según el Ministro de Planificación Antonio Delfino Netto la sustitución de las importaciones con la producción local y un aumento de las exportaciones podrían permitir un crecimiento económico del 10 al 20 por ciento en 1983.

Pero algunos empresarios locales sostienen que Delfino Netto está engañado a la nación. "Es una mentira afirmar

diferente para miles de chilenos. Los más afectados por la situación de pobreza son, sin duda, los desempleados. Hay barriadas completas de ellos, donde la cesantía no corresponde a la media del 30 por ciento, sino que es del doble o más.

Mientras, frente a la crisis, los responsables de la política económica, y financiera buscan el camino de solución. Esa es la gran incógnita.

Complot en Nicaragua

MANAGUA, 24 (EFE). Los órganos de seguridad del Estado nicaragüense, han descubierto un plan denominado "Navidad amarga", destinado a "sembrar el terror" en este país durante la próxima Nochebuena.

Se trata de un explosivo plástico, altamente poderoso, que ha sido introducido en Nicaragua, en forma de juguete y de los cuales existen en el país, todavía, "una cantidad no capturada, lo cual es muy preocupante".

Hombres de negocios anticipan recesión económica en Brasil

SAO PAULO, 24 (AP). A pesar del optimismo del gobierno, los hombres de negocios brasileños anticipan para 1983 una profunda recesión económica como resultado del elevado endeudamiento externo del país.

El desempeño económico de Brasil afecta los intereses estadounidenses, europeos, japoneses y canadienses, a través de las numerosas empresas transnacionales que tienen inversiones en este país 20.000 millones de dólares.

Brasil es también un importante mercado para sus vecinos que tendrán problemas para vender sus productos aquí en 1983.

"La recesión será mucho más profunda el año próximo", valicano Adilson Fumero, presidente de la compañía Trol S.A. fabricante de productos de plástico.

Las perspectivas pesimistas se fundan en la escasa confianza que inspiran los planes gubernamentales para solucionar los problemas financieros del sector externo.

Brasil es incapaz de pagar su deuda exterior, calculada en cerca de 90.000 millones de dólares, y el gobierno ha debido restringir las importaciones y los gastos fiscales. También ha anunciado restricciones salariales pero aún no ha difundido detalles al respecto.

Las principales metas económicas del gobierno para el año próximo son multiplicar el superávit del intercambio comercial de 800 millones de dólares en 1982 a 6.000 millones de dólares y reducir la tasa inflacionaria del 90 por ciento actual al 70 por ciento o menos.

Según el Ministro de Planificación Antonio Delfino Netto la sustitución de las importaciones con la producción local y un aumento de las exportaciones podrían permitir un crecimiento económico del 10 al 20 por ciento en 1983.

Pero algunos empresarios locales sostienen que Delfino Netto está engañado a la nación. "Es una mentira afirmar

que aumentaremos las exportaciones. Los mercados no existen por causa de la recesión mundial", dijo Claudio Bardella, vicepresidente de la federación de industrias del estado de São Paulo.

Aunque la magnitud de la recesión parece moderada en comparación con el estancamiento de muchos países industrializados, la situación tiene para Brasil un alto costo social.

El crecimiento de la población, estimado en un 2,5 por ciento anual, es dos veces superior al de los índices de los Estados Unidos y Europa, lo que significa que la recesión tiene un impacto per cápita más violento. Brasil no cuenta con un sistema de seguro de desempleo.

El gobierno estima el desempleo urbano en un 5,3 por ciento pero pocos aceptan esa cifra. Extraoficialmente se estima que es dos o tres veces superior. Bardella pronostica que aumentará.

Tradición navideña de los villancicos data de siglos

MADRID, 24 (EFE). Dentro de ese cúmulo de pequeñas tradiciones que componen la entrañable liturgia navideña, los villancicos ocupan un lugar especial, como expresión popular de todo lo que significan estas fechas.

Estas canciones navideñas son el resultado de una tradición de siglos. Los primeros villancicos españoles que se conocen datan de 1556 y fueron encontrados en Uppsala (Suecia), como parte del "Cancionero del Duque de Calabaria", que transcribió el musicólogo español Miljana (1888-1921).

El nombre primitivo que recibió el villancico fue "copla de villano". Esta definición, aunque no aluda a obra literaria, significaba: composición sencilla con la que el pueblo —los villanos, esta es su raíz— festejaba el nacimiento de Jesucristo.

Durante el reinado de los reyes católicos (finales del siglo XVI), era costumbre de los soberanos y de sus hijos asistir a las representaciones del misterio de Navidad, representación teatral de la que el villancico formaba parte.

Tanto gustaban a los infantes aquellos espectáculos que, aunque vivieran fuera de España, regresaban a su país para no dejar de disfrutar de las populares fiestas.

La historia del villancico tiene también su parte "verde" y sus raíces con la censura. Como algunos textos fueron considerados soeces por Felipe II, el canto de villancicos fue prohibido en la real capilla.

Pero el arraigo de estas canciones navideñas era muy hondo hasta en los reyes, y, años más tarde, fueron restituidos por Felipe IV, que exigió que los que allí se cantasen poseyeran letras adecuadas y respetuosas.

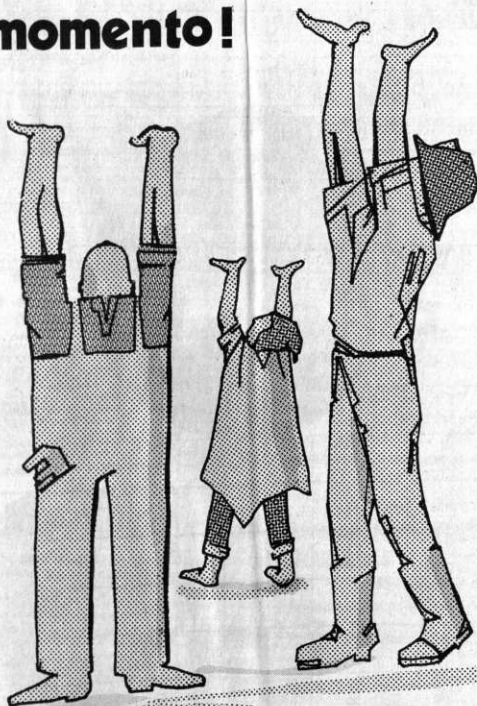
El villancico en España evolucionó hasta el punto de ser tratado por los compositores de música culta durante los siglos XVII y XVIII. En este último siglo, se popularizó tanto que perdió un poco de su categoría y dejó de representarse.

En el siglo XIX, y hasta nuestros días, el villancico es tan popular que cada región lo adapta a su folklore y les da su particular aire.

La Navidad es el tema central de los villancicos, que, fundamentealmente, cantan al nacimiento de Jesús y se detienen en la figura del niño, la virgen, San José y los reyes magos. Pero también son muchos los que tienen un contenido costumbrista o burlesco.

CONSTRUIR UN FUTURO...

superando el momento!



16 MILLONES
Un futuro!

29 DE DICIEMBRE 1982

Extraordinario
Sorteo
de Navidad

LOTERIA NACIONAL

Que suenen campanas de paz y amor en Navidad con augurios de dicha y prosperidad en el Año Nuevo.



BANCO DE CREDITO ORO
Un banco con decisión de futuro

ORURO - LA PAZ - SANTA CRUZ - COCHABAMBA - POTOSI - TARIJA - LLALLAGUA - HUANUNI - YACUIBA

Campesinos pazeños solicitan libre comercialización de coca

Los campesinos de las 18 provincias de La Paz, a tiempo de expresar que defienden los cultivos tradicionales de la hoja de coca, rechazan los planes para la sustitución de estos cultivos y solicitan la libre comercialización de la coca, del productor al consumidor, a nuendo, de esta manera, los intermediarios y demandan la rebaja del impuesto sobre tambor de coca.

Los delegados asistentes al Segundo Congreso resolvieron pedir al gobierno la industrialización de la coca con fines benéficos de salud y alimentación vitamínica. Rechazan el tráfico de cocaína y estupefacientes y piden sanciones contra los narcotraficantes, la destrucción de pistas de aterrizaje clandestinas, la clausura de clubes nocturnos donde se vende cocaína y un estricto control de elementos extranjeros.

Asimismo, exigen asistencia técnica y financiera para los cultivos del café y cítricos, porque, actualmente, no tienen ningún apoyo del gobierno para su industrialización. Afirman que COBOLCA es una institución comercial que explota a los campesinos.

TRANSPORTES

Los delegados campesinos

piden la ruptura del monopolio del transporte, en vista de que ocasionan en el traslado de sus productos a las ciudades. Piden que el gobierno ayude a la organización y creación de cooperativas campesinas de transporte. Asimismo, exigen la liberación de demandas que se libere de impuestos a la adquisición de vehículos y que se les concedan facilidades.

AVISO

ADOLFO LLAVE QUISPE, es propietario de varios lotes de terrenos, situados en la región de CHARAPACHUE, de El Alto de La Paz, pero existen personas ajenas quienes quieren vender dichos lotes como verdaderos dueños, portando papeles como apoderados. Por lo que queda prohibido la compra de estos terrenos, de acuerdo a lo que dispone las leyes al respecto.

La Paz, 24 de diciembre de 1982
Adolfo Llave Quispe
C.I.N.º 88330 L.P.

¿En el Año Nuevo?
INVIERTA INTELIGENTEMENTE EN SU FUTURO...

Estudiando una Carrera Técnica o Cultural en **HEMPHILL SCHOOLS**

Con las siguientes ventajas:

- Colegiaturas a su alcance.
- No importa su edad ni sexo.
- No necesita asistir a clases ni alterar sus actividades.



Hemphill Schools

Juan de la Riva, Esq. Loayza
Edif. Alborada Local 1
La Paz, Bolivia
Tel.: 34-34-93

Casilla 20763
La Paz, Bolivia

Autorizada por R.M. No. 395

ELIJA DE ENTRE LOS CURSOS QUE OFRECEMOS:

- TELEVISION A COLOR, RADIO Y ELECTRONICA
- MECANICA AUTOMOTRIZ
- INGLÉS
- AIRE ACONDICIONADO, REFRIGERACION Y ELECTRICIDAD
- CONTABILIDAD
- MOTORES DIESEL
- PROGRAMAS DE ENSEÑANZA AUTODIDACTICA
- TRANSISTORES
- SOLDADURA
- GUITARRA

ENVIE HOY MISMO ESTE CUPON Y RECIBA GRATIS AMPLIA INFORMACION

HEMPHILL SCHOOLS 28-G89 128

Casilla 20763
La Paz, Bolivia

NOMBRE _____
DIRECCION _____
CIUDAD _____ EDO. o PROV. _____
DESEO RECIBIR INFORMES DEL CURSO DE _____
SI USTED RESIDE EN U.S.A. ESCRIBA A: HEMPHILL SCHOOLS 1743 SOUTH VERMONT AVE LOS ANGELES CALIFORNIA 90006 U.S.A.

Y UN VENTUROSO AÑO 1983



Prefectura del Departamento

LA VERDAD DEL CASO TEOPONTE

Y LA EMPRESA COMSUR

ACLARACION

Ante los numerosos comunicados y solicitudes que son difundidos en los diferentes medios de Prensa, en torno al conflicto que se suscitó en la Localidad de Guanyay, cuando la población se hizo cargo de la Draga de la Empresa COMSUR, la Prefectura del Departamento de La Paz, hace conocer lo siguiente:

PRIMERO.- La presencia del Prefecto del Departamento de La Paz, Dn. Baldomero Castel Villarreal, se debió a la invitación que realizaron los Ejecutivos de la Empresa COMSUR, quienes personalmente trasladaron al Prefecto del Departamento, a quien acompañó únicamente un representante de la Central Obrera Boliviana.

SEGUNDO.- A su llegada, el Prefecto del Departamento pudo comprobar que la Draga estaba paralizada, y de ninguna manera ordenó o pidió se paralicen los trabajos que desarrolla la Draga en la explotación del oro.

TERCERO.- Se hace notar también que la Draga, que fue tomada por los pobladores de la Localidad, está actualmente bajo custodia de la Guardia de Seguridad Pública de la localidad.

CUARTO.- En ningún momento, el Prefecto del Departamento viajó al Guanyay, con propósitos represivos o de coacción hacia la población, los trabajadores mineros o los miembros de la Empresa COMSUR, más por el contrario pidió a los tres partes, se lleve a cabo una reunión en su despacho, para llegar a soluciones positivas, puesto que el viaje efectuado a esa región únicamente era de CARACTER INFORMATIVO.

QUINTO.- La invitación para reunirse en el Despacho Prefectural, en especial estaba dirigida a los Ejecutivos de la Empresa COMSUR, con quienes se prometió sostener un diálogo, donde estarían presentes autoridades del Ministerio del Interior, Minería y Metalurgia y de la Vicepresidencia de la República.

SEXTO.- Ante esa invitación oficial que se realizó por parte del Sr. Prefecto del Departamento Dn. Baldomero Castel, en oportunidad del viaje que realizó a la localidad del Guanyay, y la no asistencia de los Ejecutivos de la Empresa COMSUR a la mencionada reunión, perjudica tanto a los trabajadores mineros, como a la propia Empresa.

RELACIONES PUBLICAS DE LA PREFECTURA

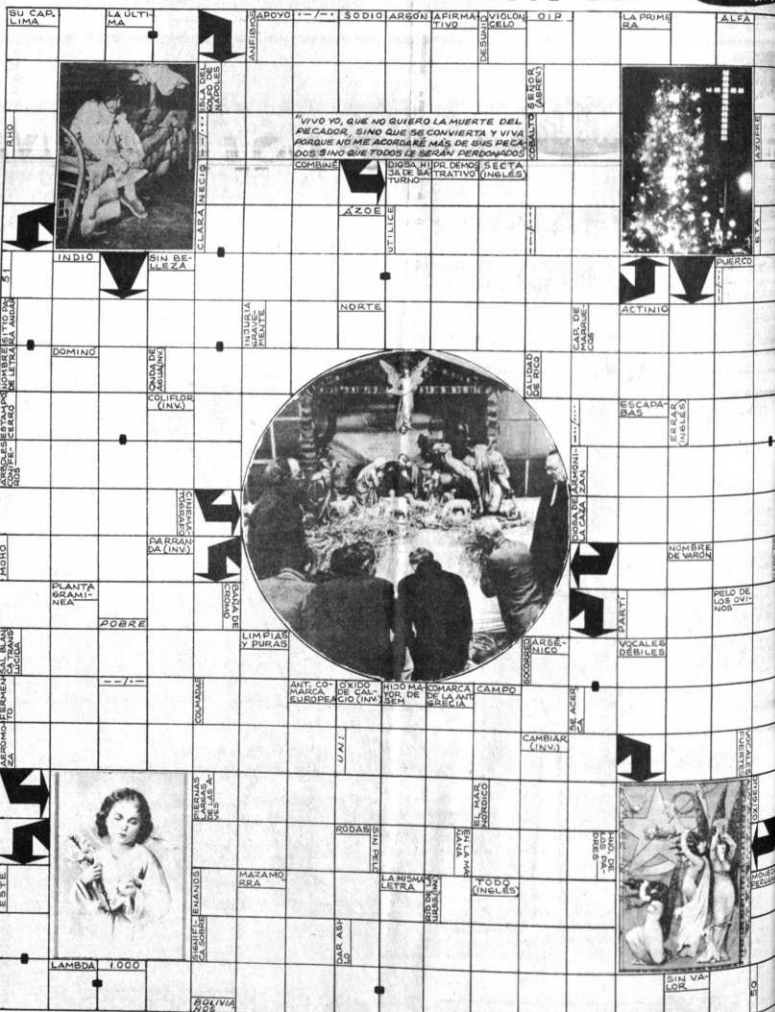
CALEFONES ELECTRICOS CREDITOS FONO 320069 LOAYZA 317 1º. PISO ESQ. MERCADO



PRESENCIA JUVENIL

BIBLIOGRAMA N° 509

Por AVAGUT



GANADORES DEL BIBLIOGRAMA N° 509
1) SAUL V. PATTY S. (La Paz)
Con una Valija de mano GIN
2) OSCAR SANDOVAL G. (La Paz)
3) HUGO LIZARAZU N. (Cochabamba)
4) JENNY MOLINA T. (La Paz)
5) EDGAR SARAVIA V. (La Paz)
Todos ellos favorecidos con un Llavero para cinturón de Industrias "El Cuervo Ltda."

ESTIMADOS CONCURSANTES: Las soluciones las recibimos hasta los 15 días después de su publicación en las siguientes direcciones: De la Paz, a los buzones ubicados en Industrias "El Cuervo" (Av. Montes esq. Putzer) y el matutino PRESENCIA (Planta baja del edificio Esperanza). Del interior de la República en la Casilla 507 y solo mediante correo corriente. La solución y podrán retirar sus premios de "El Cuervo" (Av. Montes 408). A su vez del interior, se les enviará exclusivamente por el Correo Central el correspondiente premio.

NOMBRES Y APELLIDOS _____
DIRECCION _____
LOCALIDAD _____

CUERICOSAS
Paz y Ventura EN NAVIDAD DESEA A UDS.
El Cuervo

Cursos Económicos

PRESENCIA

Agencias Departamentales

La publicidad y avisos económicos se reciben en las siguientes direcciones:

- COCHABAMBA** - Calle Ecuador E-387, Tel.: 26914.
- CRUZ DEL SUR** - Mariscal S.A. Cruz del Sur, Esplanada, 2do. Piso, 25 de Mayo, 2416.
- LA PAZ** - Plaza 25 de Mayo 24, Tel.: 2416.
- SANTA CRUZ** - Calle Beni N° 14, Tel.: 4886.
- TRINIDAD** - Trinidad, Tel.: 93.
- VALLE** - Calle Bolívar 248, Tel.: 215.

En La Paz, los avisos económicos para los días lunes y martes, se reciben hasta horas 12 del día siguiente.

El servicio a la comunidad, muestra tarifa en los avisos económicos es de: \$b. 30. (TRES PESOS), la tarifa.

VENDO CASA 2 departamentos al mejor precio. Teléfono 363532 (15-26/16481).

Propiedades Terrenos

Ocasión Vendo terreno con habitaciones, línea telefónica, cerca puente Calacoto. Teléfono 765388 (24-25/165147).

Vehículos

VENTA PERMUTA Automóvil Chevrolet Monza deportivo de lujo, volante hidráulico recorrido 7.000, seguro pagado \$US. 8.000, \$61033 (24-27/165135).

EXTRAVIDOS

POR EXTRAVIDO queda nulo el cheque N° 225818 del Bank of America (24-26/165138).

POR EXTRAVIDO de los cheques Nos. 728707-728708, del Banco de Cochabamba quedan nulos (24-25/165142).

Ropos

COMPRO ROPA usada en cantidad para ambos sexos, ropa interior, zapatos, bolsos, cocinas, bicicletas, juguetes, pago buen precio, teléfono 371083 (19-28).

Técnicos

CONVOCATORIA N° 20/82 Santa Cruz, diciembre de 1982.

FONDO COMPLEMENTARIO DE LA ADMINISTRACIÓN PÚBLICA

INVITACION

El Fondo Complementario de la Administración Pública, mediante D.S. 19178, disposición expresa de su Honorable Consejo Directivo, con conocimiento de la Federación Departamental de Trabajadores del Estado y de Salud, así como de los lotes de terreno de la República, ha dispuesto que los lotes de terreno de propiedad de la Institución, ubicados en la región de Cochabamba, sean adjudicados a los interesados.

Los interesados en adquirir los lotes de terreno, deben presentar en la oficina de la Institución, los siguientes documentos:

1. Poder Notarial de Nutricionista en Provisión Nacional, y haber aprobado cursos o adiestramiento en técnicas y prácticas sobre control de alimentos que incluya Administración de Personal.

2. Acta de reconocimiento de experiencia mínima 3 años en labores de investigación alimenticia en general y ejecución de programas nutricionales preferentemente para grupos mayores de 1.000 personas.

3. Presentar certificados de inscripción al Colegio de Nutricionistas, así como de incompatibilidad horaria.

4. Poner una edad máxima de 35 años.

Los funcionarios y personas interesadas deben presentar su Currículum Vitae y demás documentos pertinentes en la División de Personal, 3er. Piso del Edificio "Hoy" oficina N° 308, solamente los días lunes y martes 4 de enero de 1983, hasta las 18:00 horas.

La Paz, 17 de diciembre de 1982

DIVISION DE PERSONAL U.M.S.A.

Departamento de Relaciones Públicas

(Sello) Universidad Mayor de San Andrés - División de Personal - La Paz-Bolivia.

ofertas del día

OCASION LIQUIDO estatuillas, marfil, objetos, etc. Ref. teléfono 325719 C. Ravelo 2101 924/165150.

"MUEBLERIA GUACHALLA" de C. Guachalla Ofrece hermosos juegos de sillas, mesas, sillones, diferentes modelos y piezas sueltas. Ventas al contado y facilidades de pago. Entregado pero no igualado. ENTREGA INMEDIATA. Exposición y ventas. Sebastián Segura 1013. INTERIOR (25-26/165028).

SASTRERIA vende mantel, Panamá 1282 (Miraflores), (21-26/165028).

ESPERAMOS En Duchas Villarreal, por 15 minutos a \$b. 40, atención emendada y rápida. Plaza Villarreal esquina Lopera (21-26/165035).

VENDO 100 Vigas de 450 cm. y fierro de construcción, precios económicos, teléfono 819418 (25-26/165031).

PIANO ACORDEON y órgano, cualquier, cualquier estado, teléfono 325622 (23-3 Enero/165128).

VENDO BATERIA musical Yamaha, teléfono 368143 (21-26/165045).

PASAPORTES TRAMITAMOS rápidamente. Fono 327066 (11/18/164599).

TITULOS BACHILLER EN 20 DIAS. Fono 328705 (11/18/164599).

CARNET DE IDENTIDAD en 24 horas. Fono 328705 (11/18/164599).

SE DA BUENA GRATIFICACION a la persona que devuelva un aparato receptor (Busca Movil). Ref. teléfono 372340 41-42 Sr. Freddy Morales.

VENDO TOSTADOR de Panatella, dobladoras de tubo, gaseómetros y otros. Calle 6 N° 350 entre camino a Oruro, teléfono 810418 (25-26/165031).

ESTAMPILLAS compo - canje, teléfono 310332 (22-6 Ene/165046).

ORQUESTA FICO MARIACHI TELFONO 364041. (13-2 Enero/165038).

DIMENSION 2.000 conjunto orquestal, teléfono 812493 - 762096 (21-23 ENR/165040).

ORGANISTA Armando Rodríguez, teléfono 339448 (20-26 ENR/165032).

CARLOS CURITA Organista, teléfono 810607. (14-14 Enero/164807).

ORQUESTA YUNGUEIRA Teléfono 812193. (18 -18 Enero/164934).

CARLOS REYNOLDS Organista, teléfono 374341. (30-15 Enero/83/16007).

POP MUSIC amplificación, teléfono 343194 (21-30/165044).

NIGHT DANCING amplificación, teléfono 362515 - 81476 (22-27/165118).

ORQUESTA Juvenil "67", teléfono 368581 (22-27/165120).

VENDO MAESTRANZA tornería, fundición, en pleno funcionamiento camino a Oruro teléfono 369448 (25-26/165031).

URGENTE COMPRO TV, a 15.000 \$b. cualquier marca, teléfono 362774 (20-25/165019).

VENTA TV, Color 19 P., tres en uno Hitachi, Radio cassette Hitachi, stereo TV 3 en 1 Nacional, teléfono 310324 (25-26/165146).

COMPRO TELEVISORES pago 15.000 - llamar al teléfono 378228 (22-25/165103).

COMPRO TV 3 en 1, radiorreceptores, muebles, bicicletas, máquinas de coser, tejedor, estufa, ropa y todo lo que esté dentro en su casa, recógenlos a domicilio, teléfono 362774 - 350881 (20-25/165019).

ORQUESTA "Star", teléfono 363228 (24-30/165141).

ORQUESTA Stereo, teléfono 364581 (21-10 ENR/165036).

Brasileños piden vigencia de derechos humanos en Argentina

BUENOS AIRES 24 (AP). Centenares de personalidades de la comunidad brasileña de distintos campos de actividad pública hoy unieron sus voces para pedir la vigencia de los derechos humanos en Argentina. Entre quienes suscriben la declaración figuran los gobernadores electos de los Estados de São Paulo, Franco Montoro de Minas Gerais, Tancredo Neves, el vicepresidente de la Nación, Collor de Mello, el senador Fernando Henrique Cardoso, el gobernador de Rio de Janeiro, Darcy Ribeiro, el senador Paulo Roberto Campos, el diputado Alberto Goldman, Adolfo Azeiteiro, Aurelio Peres y otros.

Entre quienes suscriben la declaración figuran los gobernadores electos de los Estados de São Paulo, Franco Montoro de Minas Gerais, Tancredo Neves, el vicepresidente de la Nación, Collor de Mello, el senador Fernando Henrique Cardoso, el gobernador de Rio de Janeiro, Darcy Ribeiro, el senador Paulo Roberto Campos, el diputado Alberto Goldman, Adolfo Azeiteiro, Aurelio Peres y otros.

Señalamos el caso inadmisible de los secuestros y detenciones ilegales de personas que aparecen con los dedos desahucados, entre los cuales se incluyen varios brasileños y cientos de otros latinoamericanos que se informan a la opinión pública de los lugares donde estuvieron detenidos y el estado en que se encuentran.

Firman también el documento el cardenal arzobispo de São Paulo, Monseñor Paulo Evaristo Arns y otros siete obispos católicos, así como dignatarios protestantes, los arquiepis de Recife, Niemeyer, João de Deus, los artistas Chico Buarque de Holanda, Milton Nascimento, Guarnieri y los actores Sonia Braga y Gianfrancesco Guarnieri y los sociólogos y publicistas Paulo Freire, César Guimarães, Helio Pellegrini y otros. Asimismo figuran varios deportistas, entre ellos el capitán de la selección brasileña de fútbol Secrestes, y los jugadores Vladimir Alimete, Ze Maria, Casagrande, y otros.

Señalamos el caso inadmisible de los secuestros y detenciones ilegales de personas que aparecen con los dedos desahucados, entre los cuales se incluyen varios brasileños y cientos de otros latinoamericanos que se informan a la opinión pública de los lugares donde estuvieron detenidos y el estado en que se encuentran.

Señalamos el caso inadmisible de los secuestros y detenciones ilegales de personas que aparecen con los dedos desahucados, entre los cuales se incluyen varios brasileños y cientos de otros latinoamericanos que se informan a la opinión pública de los lugares donde estuvieron detenidos y el estado en que se encuentran.

Señalamos el caso inadmisible de los secuestros y detenciones ilegales de personas que aparecen con los dedos desahucados, entre los cuales se incluyen varios brasileños y cientos de otros latinoamericanos que se informan a la opinión pública de los lugares donde estuvieron detenidos y el estado en que se encuentran.

Señalamos el caso inadmisible de los secuestros y detenciones ilegales de personas que aparecen con los dedos desahucados, entre los cuales se incluyen varios brasileños y cientos de otros latinoamericanos que se informan a la opinión pública de los lugares donde estuvieron detenidos y el estado en que se encuentran.

Señalamos el caso inadmisible de los secuestros y detenciones ilegales de personas que aparecen con los dedos desahucados, entre los cuales se incluyen varios brasileños y cientos de otros latinoamericanos que se informan a la opinión pública de los lugares donde estuvieron detenidos y el estado en que se encuentran.

Señalamos el caso inadmisible de los secuestros y detenciones ilegales de personas que aparecen con los dedos desahucados, entre los cuales se incluyen varios brasileños y cientos de otros latinoamericanos que se informan a la opinión pública de los lugares donde estuvieron detenidos y el estado en que se encuentran.

Señalamos el caso inadmisible de los secuestros y detenciones ilegales de personas que aparecen con los dedos desahucados, entre los cuales se incluyen varios brasileños y cientos de otros latinoamericanos que se informan a la opinión pública de los lugares donde estuvieron detenidos y el estado en que se encuentran.

Señalamos el caso inadmisible de los secuestros y detenciones ilegales de personas que aparecen con los dedos desahucados, entre los cuales se incluyen varios brasileños y cientos de otros latinoamericanos que se informan a la opinión pública de los lugares donde estuvieron detenidos y el estado en que se encuentran.

Señalamos el caso inadmisible de los secuestros y detenciones ilegales de personas que aparecen con los dedos desahucados, entre los cuales se incluyen varios brasileños y cientos de otros latinoamericanos que se informan a la opinión pública de los lugares donde estuvieron detenidos y el estado en que se encuentran.

Señalamos el caso inadmisible de los secuestros y detenciones ilegales de personas que aparecen con los dedos desahucados, entre los cuales se incluyen varios brasileños y cientos de otros latinoamericanos que se informan a la opinión pública de los lugares donde estuvieron detenidos y el estado en que se encuentran.

Señalamos el caso inadmisible de los secuestros y detenciones ilegales de personas que aparecen con los dedos desahucados, entre los cuales se incluyen varios brasileños y cientos de otros latinoamericanos que se informan a la opinión pública de los lugares donde estuvieron detenidos y el estado en que se encuentran.

Señalamos el caso inadmisible de los secuestros y detenciones ilegales de personas que aparecen con los dedos desahucados, entre los cuales se incluyen varios brasileños y cientos de otros latinoamericanos que se informan a la opinión pública de los lugares donde estuvieron detenidos y el estado en que se encuentran.

Señalamos el caso inadmisible de los secuestros y detenciones ilegales de personas que aparecen con los dedos desahucados, entre los cuales se incluyen varios brasileños y cientos de otros latinoamericanos que se informan a la opinión pública de los lugares donde estuvieron detenidos y el estado en que se encuentran.

Señalamos el caso inadmisible de los secuestros y detenciones ilegales de personas que aparecen con los dedos desahucados, entre los cuales se incluyen varios brasileños y cientos de otros latinoamericanos que se informan a la opinión pública de los lugares donde estuvieron detenidos y el estado en que se encuentran.

Señalamos el caso inadmisible de los secuestros y detenciones ilegales de personas que aparecen con los dedos desahucados, entre los cuales se incluyen varios brasileños y cientos de otros latinoamericanos que se informan a la opinión pública de los lugares donde estuvieron detenidos y el estado en que se encuentran.

Señalamos el caso inadmisible de los secuestros y detenciones ilegales de personas que aparecen con los dedos desahucados, entre los cuales se incluyen varios brasileños y cientos de otros latinoamericanos que se informan a la opinión pública de los lugares donde estuvieron detenidos y el estado en que se encuentran.

Señalamos el caso inadmisible de los secuestros y detenciones ilegales de personas que aparecen con los dedos desahucados, entre los cuales se incluyen varios brasileños y cientos de otros latinoamericanos que se informan a la opinión pública de los lugares donde estuvieron detenidos y el estado en que se encuentran.

Señalamos el caso inadmisible de los secuestros y detenciones ilegales de personas que aparecen con los dedos desahucados, entre los cuales se incluyen varios brasileños y cientos de otros latinoamericanos que se informan a la opinión pública de los lugares donde estuvieron detenidos y el estado en que se encuentran.

Señalamos el caso inadmisible de los secuestros y detenciones ilegales de personas que aparecen con los dedos desahucados, entre los cuales se incluyen varios brasileños y cientos de otros latinoamericanos que se informan a la opinión pública de los lugares donde estuvieron detenidos y el estado en que se encuentran.

Señalamos el caso inadmisible de los secuestros y detenciones ilegales de personas que aparecen con los dedos desahucados, entre los cuales se incluyen varios brasileños y cientos de otros latinoamericanos que se informan a la opinión pública de los lugares donde estuvieron detenidos y el estado en que se encuentran.

Señalamos el caso inadmisible de los secuestros y detenciones ilegales de personas que aparecen con los dedos desahucados, entre los cuales se incluyen varios brasileños y cientos de otros latinoamericanos que se informan a la opinión pública de los lugares donde estuvieron detenidos y el estado en que se encuentran.

Señalamos el caso inadmisible de los secuestros y detenciones ilegales de personas que aparecen con los dedos desahucados, entre los cuales se incluyen varios brasileños y cientos de otros latinoamericanos que se informan a la opinión pública de los lugares donde estuvieron detenidos y el estado en que se encuentran.

Señalamos el caso inadmisible de los secuestros y detenciones ilegales de personas que aparecen con los dedos desahucados, entre los cuales se incluyen varios brasileños y cientos de otros latinoamericanos que se informan a la opinión pública de los lugares donde estuvieron detenidos y el estado en que se encuentran.

Señalamos el caso inadmisible de los secuestros y detenciones ilegales de personas que aparecen con los dedos desahucados, entre los cuales se incluyen varios brasileños y cientos de otros latinoamericanos que se informan a la opinión pública de los lugares donde estuvieron detenidos y el estado en que se encuentran.

Señalamos el caso inadmisible de los secuestros y detenciones ilegales de personas que aparecen con los dedos desahucados, entre los cuales se incluyen varios brasileños y cientos de otros latinoamericanos que se informan a la opinión pública de los lugares donde estuvieron detenidos y el estado en que se encuentran.

Señalamos el caso inadmisible de los secuestros y detenciones ilegales de personas que aparecen con los dedos desahucados, entre los cuales se incluyen varios brasileños y cientos de otros latinoamericanos que se informan a la opinión pública de los lugares donde estuvieron detenidos y el estado en que se encuentran.

Señalamos el caso inadmisible de los secuestros y detenciones ilegales de personas que aparecen con los dedos desahucados, entre los cuales se incluyen varios brasileños y cientos de otros latinoamericanos que se informan a la opinión pública de los lugares donde estuvieron detenidos y el estado en que se encuentran.

Señalamos el caso inadmisible de los secuestros y detenciones ilegales de personas que aparecen con los dedos desahucados, entre los cuales se incluyen varios brasileños y cientos de otros latinoamericanos que se informan a la opinión pública de los lugares donde estuvieron detenidos y el estado en que se encuentran.

Señalamos el caso inadmisible de los secuestros y detenciones ilegales de personas que aparecen con los dedos desahucados, entre los cuales se incluyen varios brasileños y cientos de otros latinoamericanos que se informan a la opinión pública de los lugares donde estuvieron detenidos y el estado en que se encuentran.

Señalamos el caso inadmisible de los secuestros y detenciones ilegales de personas que aparecen con los dedos desahucados, entre los cuales se incluyen varios brasileños y cientos de otros latinoamericanos que se informan a la opinión pública de los lugares donde estuvieron detenidos y el estado en que se encuentran.

Señalamos el caso inadmisible de los secuestros y detenciones ilegales de personas que aparecen con los dedos desahucados, entre los cuales se incluyen varios brasileños y cientos de otros latinoamericanos que se informan a la opinión pública de los lugares donde estuvieron detenidos y el estado en que se encuentran.

Señalamos el caso inadmisible de los secuestros y detenciones ilegales de personas que aparecen con los dedos desahucados, entre los cuales se incluyen varios brasileños y cientos de otros latinoamericanos que se informan a la opinión pública de los lugares donde estuvieron detenidos y el estado en que se encuentran.

Señalamos el caso inadmisible de los secuestros y detenciones ilegales de personas que aparecen con los dedos desahucados, entre los cuales se incluyen varios brasileños y cientos de otros latinoamericanos que se informan a la opinión pública de los lugares donde estuvieron detenidos y el estado en que se encuentran.

Señalamos el caso inadmisible de los secuestros y detenciones ilegales de personas que aparecen con los dedos desahucados, entre los cuales se incluyen varios brasileños y cientos de otros latinoamericanos que se informan a la opinión pública de los lugares donde estuvieron detenidos y el estado en que se encuentran.

Señalamos el caso inadmisible de los secuestros y detenciones ilegales de personas que aparecen con los dedos desahucados, entre los cuales se incluyen varios brasileños y cientos de otros latinoamericanos que se informan a la opinión pública de los lugares donde estuvieron detenidos y el estado en que se encuentran.

Señalamos el caso inadmisible de los secuestros y detenciones ilegales de personas que aparecen con los dedos desahucados, entre los cuales se incluyen varios brasileños y cientos de otros latinoamericanos que se informan a la opinión pública de los lugares donde estuvieron detenidos y el estado en que se encuentran.

Señalamos el caso inadmisible de los secuestros y detenciones ilegales de personas que aparecen con los dedos desahucados, entre los cuales se incluyen varios brasileños y cientos de otros latinoamericanos que se informan a la opinión pública de los lugares donde estuvieron detenidos y el estado en que se encuentran.

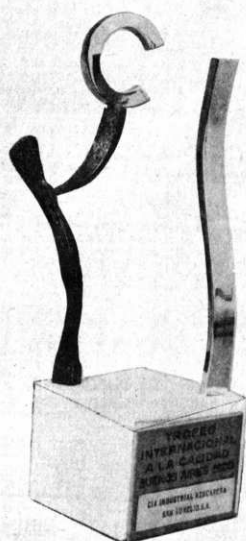
Señalamos el caso inadmisible de los secuestros y detenciones ilegales de personas que aparecen con los dedos desahucados, entre los cuales se incluyen varios brasileños y cientos de otros latinoamericanos que se informan a la opinión pública de los lugares donde estuvieron detenidos y el estado en que se encuentran.

Señalamos el caso inadmisible de los secuestros y detenciones ilegales de personas que aparecen con los dedos desahucados, entre los cuales se incluyen varios brasileños y cientos de otros latinoamericanos que se informan a la opinión pública de los lugares donde estuvieron detenidos y el estado en que se encuentran.

Señalamos el caso inadmisible de los secuestros y detenciones ilegales de personas que aparecen con los dedos desahucados, entre los cuales se incluyen varios brasileños y cientos de otros latinoamericanos que se informan a la opinión pública de los lugares donde estuvieron detenidos y el estado en que se encuentran.

Tres años consecutivos... tres galardones internacionales a la calidad...

Un solo nombre: Compañía Industrial Azucarera "San Aurelio" *C.I.A.S.A.*



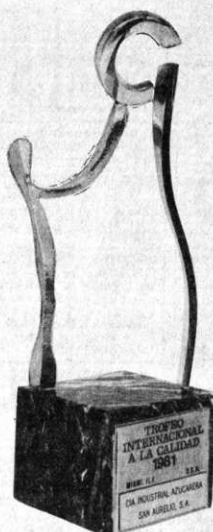
1980

**BUENOS AIRES
ARGENTINA**



1981

**MIAMI
ESTADOS UNIDOS**



1982

**ASUNCION
PARAGUAY**

No sólo producimos... también prestigiamos a la industria nacional
**" SAN AURELIO " desea a los bolivianos una Navidad en Paz,
 y un Venturoso Año Nuevo 1983.**

Hostal Colonial

Potosi - Sucre

**El mas calificado
en su ramo, recibió el**

**TROFEO
INTERNACIONAL
DE TURISMO
Y HOSTELERIA
1982**



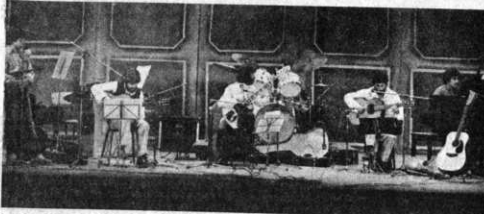
**Galardonado con el máximo
premio internacional desea una
Feliz Navidad a sus huéspedes
prometiéndoles la atención
esmerada de siempre en un
Venturoso Año de 1983**



**Hostal
Colonial**

SUCRE
Plaza 25 de Mayo N° 3
Telfs 24709-25487 Cas 332
POTOSI
Calle Hoyos N° 8
Telfs 24809-24265 Cas 332

4 10 11



"CANTOS NUEVOS". Con un renovado repertorio, "Cantos Nuevos" dio dos exitosos recitales - el miércoles y el jueves de la presente semana - en el Teatro Municipal "Alberto Saaavedra Pérez".

El dúo "Cantos Nuevos" está integrado por los músicos y compositores Pablo Muñoz y Juan Carlos Ordoñez.

En los recitales mencionados actuaron como músicos invitados: Susana Arze (voz), Loreley Ballón (voz), Raúl García (batería), Nico Suárez (piano), Oscar García (bajo eléctrico), guitarras (voz), Gabriel Revollo (violín), Mauricio Barrionuevo (saxofón), José Antonio Bravo (flauta traviesa), amplificadores y sonido: "Pranet".

La actuación de este conjunto de artistas bolivianos fue auspiciada por la Embajada de la República Federal de Alemania.

Murió el poeta Aragón, uno de los fundadores del surrealismo francés

PARIS, 24 (AP).- El poeta Louis Aragón, uno de los grandes intelectuales del siglo y prominente miembro del Partido Comunista, murió en las primeras horas de hoy en su residencia de esta capital, a los 55 años.

Aragón era considerado por muchos el "Victor Hugo del siglo XX".

Nuestro país estuvo representado por Armando Robaado, de la Dirección de Planeamiento Educativo y Fernando Cajías, director ejecutivo del Instituto Boliviano de Cultura.

En la reunión mencionada se realizó una evaluación del Plan Operativo de 1982, tras el análisis se llegó a la conclusión de que sólo el 60% de los proyectos de dicho plan fueron ejecutados.

El Plan Operativo 1983 tomará en cuenta sólo los proyectos fundamentales en materia de integración cultural, puesto que el presupuesto ha sido reducido a 120 mil dólares.

Aragón nació el 3 de octubre

de 1897 en París, en el seno de una familia de clase media. Estudió medicina después de la Primera Guerra Mundial pero abandonó esa carrera en favor de la literatura.

Con otro escritor, André Breton, Aragón fue uno de los fundadores del surrealismo francés. Ambos comenzaron en 1919 a publicar la revista de vanguardia "Literature".

En 1920 Aragón publicó su primera obra de poesía, "Feu de joie", y en años siguientes "Payan de Paris" y "Traite de Style".

Eventualmente regresó al

surrealismo como un error de sus años de juventud. En 1930 visitó la Unión Soviética, se sintió vivamente impresionado por José Stalin y se convirtió en uno de los primeros intelectuales franceses en pronunciarse a favor del comunismo.

En esa época conoció a quien sería su esposa, Elsa Triolet, cuñada del escritor Vladimir Mayakovski, quien ejercería gran influencia sobre sus escritos.

En 1935, una poesía de Aragón decía: "Viviré cien años, mi cabello se tornará blanco, pero estaré eternamente jubiloso a causa de ti, gran educador Stalin".



MUESTRA DE ARTE SACRO EN LA CASA DE MURILLO

En días pasados fue inaugurada, en la Casa de "Murillo", una exposición de arte sacro.

La muestra cuenta con los auspicios de la Municipalidad de La Paz, el Museo mencionado y el Taller de Restauración de Museos; fue organizada con la colaboración de anticuarios pacenses.

La exposición está integrada con imágenes filipinas de marfil (Siglo XVII), belenes cuzqueños (Siglo XVIII), retablos y cerámicas de Ayacucho (Perú), nacimientos ecuatorianos, niños cuzqueños y un conjunto de tres pinturas cuzqueñas del Siglo XVIII. (Local: Calle Jaen N° 790).

GRACIELA RODO

EN EMUSA

En la primera semana de enero de 1983 será inaugurada en la Galería EMUSA una exposición de la artista boliviana Graciela Rodo Boulanger.

La muestra incluirá piezas en diversas técnicas: litografías, dibujos y pinturas al pastel.

Graciela Rodo Boulanger, que reside desde

hace veinte años en París, se halla de visita en la Paz.

Local de la exposición: Av. 16 de Julio N° 1607.

TALLER DE MUSICA PARA VIOLONCELO

Del 24 de enero al 4 de febrero se realizará, en el Centro Boliviano Americano, un Taller de Música para Violoncello y Música de Cámara. El Taller será dirigido por el profesor alemán Henning Bundies.

El Prof. Bundies, profesor temporal en el Conservatorio Nacional de Música, se ha graduado de la Hochschule Hannover, donde estudió con el Prof. J. Schleibin. Ha sido miembro de diversas orquestas europeas entre las que figuran la Orquesta Radio Sinfonía de Alemania del Norte. Ha participado en numerosos talleres de música bajo reconocidos músicos como Pierre Fournier, James Starker, Heinrich Schiff.

Arquitectos bolivianos podrán aspirar al Premio "Pritzker"

Arquitectos bolivianos podrán aspirar al Premio Internacional "Pritzker", dotado con 100 mil dólares y una escultura de bronce de Henry Moore.

La información fue proporcionada por USIS, agencia norteamericana que ha convocado a varias instituciones bolivianas para que nominen al arquitecto que representará a nuestro país en calidad de postulante al Premio "Pritzker" 1983.

Entre esas instituciones están el Colegio de Arquitectos de Bolivia y la Facultad de Arquitectura de la Universidad Mayor de San Andrés.

El Premio "Pritzker" se concede anualmente a manera de estímulo al arquitecto que haya contribuido a la sociedad con una obra arquitectónica que sea considerada por los especialistas como una reliquia en su género.

El mencionado galardón para los arquitectos, que ganó jerarquía internacional, ha sido instituido por una familia

norteamericana, asociada a la Fundación Hayt de Chicago (Illinois), entidad encargada de conferir oficialmente la alta distinción.

El Jurado Calificador para el premio "Pritzker" de 1983, está formado por un núcleo de personalidades del mundo universal de las artes: J. Carter Brown, Lord Clark of Salwood, Arata Isozaki, Philip Johnson, J. Irwin Miller y Thomas J. Watson (Ir).

La Fundación Hayt, tiempo de ofrecer las referencias precedentes, anunció que las nominaciones de Bolivia deberán enviarse hasta antes del 31 de enero de 1983 a Secretary of the Hayt Foundation, 1000 North Dearborn Street, Chicago, Illinois.

El más reciente Premio "Pritzker" de Arquitectura fue dado en 1982 al Arquitecto Kevin Roche.

Francia "enlutada por la muerte de uno de sus más grandes escritores"

PARIS, 24 (EFE).- Francia se encuentra "enlutada por la desaparición de uno de sus más grandes escritores", declaró el presidente François Mitterrand al conocer la muerte de Louis Aragón.

"La magia de su poesía y la fuerza de su obra, subrayó el jefe de Estado, le colocan en primera fila de nuestra literatura nacional de los más grandes artistas de nuestro modernismo y uno de los magos más fecundos de la lengua francesa".

El ministro de la Cultura, Jack Lang, planteó la propuesta de que el primer ministro, Pierre Mauroy, "con Aragón merecería magos más fecundos de la lengua francesa".

"Quién de nosotros no tuvo la dicha de cruzarse con la obra candesciente de Louis Aragón, poeta, novelista, ensayista, crítico de arte, aunque sólo fuera al oír furtivamente una canción en la que recogía uno de sus poemas".



DELEGADOS ANDINOS.- Delegados andinos que asistieron a la Séptima Reunión de la Comisión de Cultura del Convento "Andrés Bello", realizada en Bogotá del 13 al 15 del mes que concluye.

Nuestro país estuvo representado por Armando Robaado, de la Dirección de Planeamiento Educativo y Fernando Cajías, director ejecutivo del Instituto Boliviano de Cultura.

En la reunión mencionada se realizó una evaluación del Plan Operativo de 1982, tras el análisis se llegó a la conclusión de que sólo el 60% de los proyectos de dicho plan fueron ejecutados.

El Plan Operativo 1983 tomará en cuenta sólo los proyectos fundamentales en materia de integración cultural, puesto que el presupuesto ha sido reducido a 120 mil dólares.

Programa cultural de la Municipalidad de La Paz

LA PAZ, (ANF).- El Alcalde Municipal de La Paz, Benjamín Mizari, en conferencia de prensa celebrada ayer, manifestó que su gestión dará todo el apoyo necesario, tanto económico como administrativo, a los programas desarrollados por la Oficialía Mayor de Cultura de la Comuna.

Por su parte, la Oficialía Mayor de Cultura, Norah Clara Rada, anunció que próximamente se inaugurará el Museo de Metales Preciosos situado dentro del complejo de la calle Jaen.

Sobre el particular, Norah Clara manifestó que gracias al apoyo de la Asociación de Amigos del Museo, recientemente formada, se ha logrado el financiamiento para los detalles de conclusión de la infraestructura de ese repositorio.

Por otra parte, expresó que en febrero se realizará una serie de actividades destinadas a mostrar la capacidad de los elencos municipales tales como la orquesta de cámara, el ballet folclórico, el taller de títeres, el elenco de teatro, etc.

Asimismo, la Oficialía Mayor de Cultura manifestó que su despacho programó la presentación de estas manifestaciones artísticas en los barrios, subalcaldías y también en los centros fabriles.

En otro orden de cosas,

Tratar de entender

Por VICTOR ALBA

BARCELONA, (ALA).- Entender es lo más difícil del conocer. No basta con saber datos y hechos. Se necesita relacionarlos entre sí y con el pasado. Y esto resulta muy complejo. Es ahí donde pueden ser útiles ciertos libros y no todos los libros sirven para eso. Por esto conviene señalarlos, cuando unos cuantos se acumulan al lado de la máquina de escribir.

"Crépuscule sur l'Islam" (Albin Michel, París) del novelista de Trindad, V.S. Paipaul, es un ejemplo de lo más reciente. Pasó siete meses en países islámicos, tratando de comprender la efervescencia en sus sociedades. Su conclusión es que la agitación es una manera de tratar de eludir la inmovilización de la sociedad islámica y que el fanatismo es una magia contra la decadencia.

Una novela de la sudáfricana Nadine Gordimer, "Burgueses' Daughters" (Penguin, Londres-Nueva York) da la misma impresión, a través de la vida ficticia de un militante antirracista. Ya misma se saca de la lectura de Auden, "Veritasage Petition" (Gallimard, París) del checo Václav Havel, que en tres piezas del teatro del absurdo nos da una visión terrible de su país, en el cual cumple una condena de cuatro años de prisión. En otro plano, más tierno y sin terror, es no menos absurdo del mundo de una inglesa, crítica literaria distinguida, Brigit Brophy, en sus novelas "Hackerell's Ape" ("The Snow Ball") y "Flesh" (Allisonand Bugby, Londres y Schocken, Nueva York).

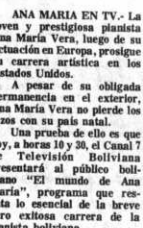
En política, ayudan a entender "Le sel de la Terre" de Francis Alfred Grosier, reflexiones muy agudas (Seul, París) y "L'Homme des foules" de Bernard Edmon (Payot, París), sobre la psicología colectiva en nuestra sociedad, la misma psicología que hace olvidar de prisa "Un crime sous Giscard" de Jesús Ynfante (Maspero), en que el autor ve el brazo de una orden religiosa secular en un atentado político francés. (ALA).

1982 se nos ha pasado volando.

1982 se nos ha pasado volando.

Ahora hacemos una pausa para augurar a nuestros clientes y amigos un año 1983 pleno de éxito, paz y felicidad.

IBERIA
Usa tus alas



ANA MARIA EN TV.- La joven y prestigiosa pianista Ana María Vera, luego de su actuación en Europa, prosigue su carrera artística en los Estados Unidos.

A pesar de su obligada permanencia en el exterior, Ana María Vera no pierde los lazos con su país natal.

Una prueba de ello es que hoy, a horas 10 y 30, el Canal 7 de Televisión Boliviana presentará al público boliviano "El mundo de Ana María", programa que resalta lo esencial de la breve pero exitosa carrera de la pianista boliviana.

ACTIVIDAD CULTURAL EN LA PAZ

TALLER ABIERTO.- Exposición de artistas bolivianos (Local: Calacoto, calle 23, N° 1840 teléfono 729554).

GALERIA PUCARA.- Sala especializada en artesanías (Local: Calle Manco Kapac N° 389).

CASA MUNICIPAL DE CULTURA.- Lunes 27, puesta en escena de "El gallo de la pasión", a cargo de la Compañía de Teatro de Ruffo Montiel.

SALON MUNICIPAL.- Exposición de Mini-cuadros (Local: Calle Colón).

GALERIA AMERICA.- Exposición de collages de la artista boliviana Inés Góndova (Local: Av. 20 de Octubre N° 2080).

CASA MUNICIPAL DE CULTURA.- Exposición artesanal de Raquel Menacho de Sanjines. La muestra está integrada por adornos, miniaturas en conchas, pinturas en tela y repujados en cuero.

CASA MUNICIPAL DE CULTURA.- Exposición de la Escuela Superior de Bellas Artes. Lunes 27, horas 18.00 inauguración de la muestra de óleos de Carlos Fernández.

CASA ARGENTINA.- Exposición de dibujos y pinturas de Adrian Dorado (Local: Av. 6 de Agosto N° 235).

MUSEOS.- Casa de Murillo, Calle Jaen 790 Tel. 375273; Museo Nacional de Arte, calle Comercio, esq. Socabaya; Museo Nacional de Etnografía y Folclore, calle Ingavi N° 916; Museo de la Policía, calle Junín-Museo Histórico, "Litoral Boliviano", calle Jaen N° 789; Museo Costumbrista, calle Jaen esq. Sucre, Museo de Historia Natural, Campus Universitario Cota Cota, calle 26; Museo de Arte de la Catedral, calle Socabaya N° 432.

PEÑAS FOLCLORICAS.- Naira, calle Sagárnaga N° 161, Tel. 323736; Casa del Corregidor, calle Murillo N° 1040, Tel. 363632; Los Escudos Av. Mariscal Santa Cruz; El Internacional calle Ayacucho N° 296 Tel. 342942.

Estrenos de la semana

Por Amalia D. de Gallardo

fría, de un millonario solterón y solitario cuya vida se ve enriquecida por la tierra presencia de una niña huérfana. La pintura de personajes es muy esquemática en el análisis psicológico; en cambio llega a caricaturizarse en actitudes y situaciones creadas convencionalmente.

La niña tiene reacciones y diálogos no correspondientes a su edad y los adultos aparecen oficialmente esterotipados por necesidades del guión. El film peca de harto y distante del espectador reunir talentos que cooperen en coreografía y creación musical.

En suma, la película tiene buenas composiciones de cuadro en cuanto a vistas generales de la ciudad e interiores fastuosos, pero se convierten en más escenas del orfandad que más parecen pastiches que cuadros vivos de seres humanos. El niño prodigio de "Little Orphan Annie" de una famosa tira cómica queda reducido en ingenio y alcances de significación.

1-xxx

EL ROMANCE DE UN PIRATA
Prod. Australiana
Dir. Ken Annakin

Otra pretendida comedia musical que tampoco llega a colmar las expectativas del público. Unos conjuntos de baile y core para un guión argumental que se basa en el sueño de una adolescente que encuentra el amor de un apuesto muchachito.

La aparición de la heroína con innegables características sexuales y el tono onírico en que parecen moverse los personajes, aumenta la carga sugerente dirigida al subconsciente del espectador sumergido en un mundo de caótico contenido erótico y violento. Exaltación de miedos

Dr. JOSE ANTONIO NUÑEZ VELASQUEZ
Dra. IRENE ISABEL ORTIZ AGUIRRE
ABOGADOS - ASOCIADOS

A PARTIR DEL LUNES 27 DEL PRESENTE MES
ATENDERAN EN SU NUEVA OFICINA DE LA CALLE
INDABURO N° 108 ESQ. JUNIN (UNA CUADRA
PLAZA MURILLO) LADO LIBRERIA "VELAR" TELE-
FONO 32031.

ASISTEN, LES DESAN UNA FELIZ NAVIDAD Y
UN PROSPERO AÑO NUEVO A SUS CLIENTES,
AMIGOS Y COLEGAS.

individualistas y valores falsos que a través del dibujo animado cobra una impresión todavía más incongruente y desorientadora.

Muy buena técnica de realización que se enriquece con un movimiento de cámara excelente y una banda musical magnificada y muy popular interpretada por los más destacados conjuntos del momento.

El film está dirigido con toda intención (buena o mala) a la captación subliminal del espectador provocando una

reacción de amenaza, exaltación y desestabilización de valores formales que corresponde a la nueva corriente del cine de dibujos animados que ha dejado de ser dedicado al niño para formar parte de la producción del cine de violencia, protesta y erotismo.

3-xxx
SOLO LOS VALIENTES
Prod. Franco Italiana
Dir. Dick Richards
Int. Catherine Deneuve, Terence Hill.

especulaciones literarias y cinematográficas, unas triunfalistas y otras cuestionistas. La presente muestra hace una pintura intimista y patética de un grupo de seres condenados a una política de vejámenes y violaciones de derechos básicos del ser humano, los jefes con la psiquis alterada en franca actitud de sadismo y crueldad y los condenados a servir en un congenerado donde ha desaparecido la comunicación y el sentido de bondad.

lograda y el desenvolvimiento del elenco es ponderable. El patetismo de las situaciones toma también la figura de la mujer inmersa en un hábitat desamparado y brutal donde los buenos sentimientos son más bien signos de debilidad o demencia.

Interior y psicológico es esta muestra cuyo tema y tratamiento no resulta muy actualizado.

3-xxx

Anuncie en PRESENCIA

CLUB DE LA PAZ

Con motivo de recibir el Año Nuevo se realizará la tradicional recepción social en los salones de la institución, a la que están invitados los señores socios y sus familiares.

EL DIRECTORIO

Informes en Secretaría

Caja Nacional de Seguridad Social

COMUNICADO A LAS EMPRESAS ASEGURADORAS Y A LOS AGENTES DE RETENCION DE APORTES

La Caja Nacional de Seguridad Social, con respecto al pago de obligaciones correspondientes al mes de noviembre de 1982 y siguientes, comunica a los empresarios o patrones y agentes de retención de cotizaciones, que el servicio de pago de aportes debe ajustarse, en general, a las siguientes determinaciones:

1.- De acuerdo con el Artículo 1° del Decreto Supremo N° 19265 de 5 de noviembre ppdo.- las cotizaciones laborales y patronales deben calcularse sobre el total de remuneraciones percibidas por los trabajadores, cualesquiera sea su forma, monto, denominación y modalidad de pago, quedando exentas de cotización las asignaciones familiares, el subsidio de hogar y los gastos de movilidad hasta la suma de \$b. 720.00 mensuales.

Las empresas del sector fabril deberán incorporar al salario cotizable el 100% (cien por ciento) del bono de antigüedad pagado a sus trabajadores, quedando sin efecto los alcances del Artículo 84 del Decreto Ley 13214 de 24 de diciembre de 1975 y Tercer acápite del Artículo 26 del Decreto Ley 10173 de 28 de marzo de 1972.

2.- Se recuerda igualmente que de acuerdo al Artículo 2° del mencionado Decreto Supremo 19265, el salario tope mensual cotizable ha sido fijado en \$b. 25.000.00 por trabajador.

3°. En caso de no cumplirse con las determinaciones señaladas, la C.N.S.S. se reserva el derecho de rechazar la declaración de cotizaciones con la consiguiente responsabilidad del empleador para que el pago de multas e intereses.

La Paz, diciembre de 1982

Dpto. RR.PP. y Prensa CNSS

AVISOS ECONOMICOS DE PRESENCIA



VUELVE

Escalofriante!!
Billones de Abejas Asesinas
amenazan exterminar
a la humanidad...



HOY ESTRENO
CINE "MONUMENTAL ROBY"

Una de las más gloriosas páginas de la legión extranjera
escrita con sangre en las ardientes arenas del África.



HOY GRAN ACONTECIMIENTO cine 6 de Agosto

Pedrito Fernández y María Rebeca



HOY GRAN ESTRENO Simultáneo
Cine Avenida Gran Cine México

Corporación Boliviana de Fomento

LICITACION INTERNACIONAL
AZUCAR PARA EXPORTACION

La C.B.F. invita a las firmas Nacionales e internacionales interesadas en la adquisición de 10.000 T.M. de Azúcar Crudo y 3.000 T.M. de Azúcar Blanca, a presentar sus propuestas hasta el día miércoles 29 de los corrientes a las 12:00 a.m. (hora de La Paz-Bolivia).

El Pliego de Especificaciones se proporcionará en el Departamento de Comercialización, Calle Comercio 253, La Paz, Bolivia, previo pago de \$b. 1.000.-

La presentación de ofertas deberá efectuarse en la Secretaría Jurídica de C.B.F., Av. Camacho Edif. La Paz, 4to. Piso.

La Paz, 24 de Diciembre de 1982

GERENCIA GENERAL

GERENCIA DE FINANZAS
Y PLANIFICACION

PRONTO GRAN ACONTECIMIENTO
...La más devastadora
máquina Soviética de matar jamás construida...
Su misión...!Robarla!



CINE TEATRO MONJE CAMPERO
Hoy quinta semana y sigue el éxito



NOTA: Las funciones comenzarán en punto.

CINE TEATRO MONJE CAMPERO
ESPECTACULAR ESTRENO DE AÑO NUEVO 1983

EL DESAFIO SUPREMO!!
ROCKY III
Un luchador... Un amante...
Una leyenda!!



ROCKY III

REGALE Manaco

REGALE Manaco

Armando Paravicini recibirá su medalla de campeón 1982 En ceremonia a cumplirse jueves 30

Armando Paravicini será proclamado campeón nacional de automovilismo 1982. En ceremonia que se realizará el jueves 30 a las 19.30, en la sede del ACB en San Jorge.

Gerardo Morón, Gerente de la Comisión Deportiva Nacional, proporcionó a PRESENCIA el detalle completo del ranking nacional.

Armando Paravicini, campeón nacional con 318.5 puntos. En el Circuito Potosí ganó 19 puntos. En Tarija, 27 puntos. En Vuelta a La Paz, 29 puntos. En el Gran Premio Nacional, 162 puntos. En Integración del Oriente, 50.5 puntos. En Oruro, 19 puntos. En Copacabana, 31 puntos.

2º Chino Méndez con 184 puntos. 3º Roger Méndez con 153.5 puntos. 4º Hugo Alvarado con 119 puntos. 5º Juan Morales con 86 puntos. 6º Pimpo Bendeck 85.5 puntos. 7º Miguel Caffarena con 66 puntos. 8º Víctor Alanca con 65 puntos. 9º Manuel Cortez con 59 puntos.

La Comisión Deportiva Nacional entregará todo el dinero recaudado para la Doble Copacabana, la Sociedad Deportiva de Volantes. Estos a su vez, harán lo propio y entregarán el cheque de los 500 mil pesos bolivianos al Alcalde de Copacabana, para que se construyan obras inmediatas.

Todo el personal de la Comisión Deportiva Nacional que viajó a Tarija y Copacabana, se pagó sus viáticos en forma íntegra. Los señores Hugo Romero, Marco Romero, Julio Camacho, Marco Urquidí, José Castañeda y René Pizarro, cumplieron con su objetivo de no gravar los fondos de la Comisión Deportiva.

La primera semana de Enero se reunirán todos los presidentes de las filiales del ACB para analizar y considerar el proyecto de calendario de carreras para 1983.

De acuerdo al proyecto tentativo, el detalle es el siguiente: Circuito Potosí la primera semana de Abril. Circuito Tarija la tercera semana de Abril.

El Circuito Oscar Crespo, la tercera semana de Mayo. Vuelta a La Paz, el 10 de Junio. Gran Premio Nacional del 25 de Julio al 15 de Agosto.

Integración del Oriente el 24 de Septiembre. Circuito Bolivia en Cochabamba, primera semana de Octubre. Circuito San Cristóbal, tercera semana de Octubre.

Doble Copacabana, 4ª semana de Noviembre. La carrera Doble Sorata sin confirmación. Circuito Willy Bendeck, por fijar fecha.



SUB- CAMPEON NACIONAL- Chino Méndez se clasificó sub-campeón nacional de automovilismo en la temporada 1982.

Curso Deportivo se inauguró en Potosí

POTOSÍ, DIC. 24. (Por Guillermo Remay R.). Con auspicio del Instituto Departamental de Deportes, el Comité de Obras Deportivas y la supervisión de Educación Física, se inauguró en esta ciudad una temporada deportiva denominada "Vacaciones Felices".

La inauguración se cumplió en el Coliseo Cerrado 10 de Noviembre con asistencia de las autoridades deportivas locales y alrededores de dos centenares de deportistas que participan en el evento.

La temporada deportiva

"Vacaciones Felices" se desarrollará hasta el 25 de enero próximo, existiendo creciente interés sobre todo en los jóvenes por este certamen que por primera vez ha sido convocado este año.

Por ello, y aunque prácticamente ya ha sido oficialmente inaugurada dicha temporada, se presume que hasta fin de semana aumentará el número de deportistas ya que aún están abiertas las inscripciones, según se hizo conocer.

La temporada "Vacaciones Felices", comprende un total de once disciplinas. Básquetbol, fútbol, vóley, atletismo, recreación, fútbol de salón, gimnasia, tenis, lucha amateur, ciclismo y natación.

Para este evento en el que participan jóvenes y también niños, las instituciones patrocinadoras han asignado para cada una de las disciplinas deportivas, a dos y en otros casos hasta tres profesores encargados y responsables del buen desarrollo y organización de la temporada "Vacaciones Felices".

Felices", comprende un total de once disciplinas. Básquetbol, fútbol, vóley, atletismo, recreación, fútbol de salón, gimnasia, tenis, lucha amateur, ciclismo y natación.

Para este evento en el que participan jóvenes y también niños, las instituciones patrocinadoras han asignado para cada una de las disciplinas deportivas, a dos y en otros casos hasta tres profesores encargados y responsables del buen desarrollo y organización de la temporada "Vacaciones Felices".

La temporada "Vacaciones Felices", comprende un total de once disciplinas. Básquetbol, fútbol, vóley, atletismo, recreación, fútbol de salón, gimnasia, tenis, lucha amateur, ciclismo y natación.

El retiro de Sugar R. Leonard

WASHINGTON, 24 (DIC. EFE).- La retirada del carismático Sugar Ray Leonard, los combates estelares por los cinturones mundiales y, lamentablemente, la violencia devolvieron este año al boxeo un interés que el deporte de las doce cuerdas parecía haber perdido.

La meditada decisión de Leonard, que dejó así vacante tanto en el consejo mundial (CMB) como en la Asociación Mundial (AMB) la corona de los welter, levantó tanta expectación como las que muchos calificaron de "pelotas del año" Larry Holmes-Gerry Corneal, por los pesados del CMB y Aaron Pryor-Alexis Argüelles, por los welter junior de la AMB.

Leonard, con problemas de visión tras una operación de retina y se espasa instándole a que colgase los guantes dijo adiós al boxeo tras una fulgurante carrera en la que solo fue derrotado, y a los puntos, por el panameño Roberto "Mano de Piedra" Durán, para quien 1982 supuso poco menos que el ridículo.

Durán ex-campeón de los ligeros y de los welter (CMB) fue vencido a los puntos, en septiembre, por el casi desconocido jamaicano Kirkland Laing.



CAMPEON- Armando Paravicini, tras cumplir gran campaña, logró la clasificación de campeón en la temporada que finaliza.

Dejó utilidad el Mundial de España

MADRID, 24 (AP).- El Campeonato Mundial de 1982 producido a España 2.731 millones de pesetas (21.8 millones de dólares), informó hoy F. J. Porta, presidente de la Federación Española de Fútbol.

La cantidad expresada se desglosa así: El 15 por ciento por el alquiler de los 17 estadios que fueron escenarios de los encuentros.

El 5 por ciento en concepto de venta de entradas.

El 25 por ciento de los beneficios de la competición.

El total de estos porcentajes suma 1.299 millones de pesetas (10.3 millones de dólares) que se repartirán íntegramente entre los clubes en cuyos estadios se celebró el Mundial.

A su vez la comercialización de los símbolos del Mundial reportó 1.315 millones de pesetas (10.5 millones de dólares).

Con una parte de esa cantidad, 450 millones de pesetas (3.6 millones de dólares), la Federación recibirá además 117 millones de pesetas (936.000 dólares) por la participación de su selección en el Mundial.

La madre de Maradona llegó a Barcelona el jueves y estará al lado de su hijo y otros miembros de la familia que viven en esta ciudad con el futbolista, al menos hasta los primeros días de enero.

Al lado de Maradona está siempre su prometida, Claudia.

Brasil oficializó su pedido de sede Mundial

RIO DE JANEIRO, 24 (EFE).- Brasil ha presentado su candidatura para organizar el Campeonato Mundial de Fútbol de 1994 a la "FIFA", informó hoy a "EFE" el Presidente de la "Confederación Brasileña de Fútbol" (CBF) Gilmar Coutinho. Coutinho señaló que la "CBF" ha solicitado ahora a la "FIFA" que le envíe la documentación completa referente a esta candidatura, en la que se detallan requisitos y otras directrices exigidas por el organismo internacional del fútbol para la organización de un mundial.

"Tenemos un grupo de trabajo constituido en la "CBF" hace dos meses, que está estudiando la viabilidad económica de la realización de la Copa del Mundo", dijo Coutinho.

Los indicios preliminares, sobre estudios, así como las posibilidades del Brasil de ser sede del próximo campeonato mundial, sugieren que Coutinho finaliza el proceso de selección para superar la competencia económica. "El país quiere pasar por ello y crecer", dijo Coutinho, "pero planeando nuestra inversión. La organización Mundial de fútbol es una tarea".

Nueva fecha del certamen oficial de pelota de mano y paleta se cumplirá mañana en los frentones de la zona de Miraflores - Plaza "Baden Powell".

La Comisión Técnica de la asociación respectiva programó un total de 11 encuentros de diferentes categorías. Los encuentros a jugarse, serán los siguientes: Frontón N° 1. Delegado de Cancha. Carlos Cárdenas.

Arbitro, Antonio Marzón vs. UNIPON (pala). Hs. 9 a. M. Frontón N° 2. Delegado de Cancha. Carlos Cárdenas.

Arbitro, Ángel B. Hs. 9 a. M. Frontón N° 3. Delegado de Cancha. Carlos Cárdenas.

Arbitro, Antonio Marzón vs. UNIPON (pala). Hs. 9 a. M. Frontón N° 4. Delegado de Cancha. Carlos Cárdenas.

Arbitro, Antonio Marzón vs. UNIPON (pala). Hs. 9 a. M. Frontón N° 5. Delegado de Cancha. Carlos Cárdenas.

Arbitro, Antonio Marzón vs. UNIPON (pala). Hs. 9 a. M. Frontón N° 6. Delegado de Cancha. Carlos Cárdenas.

Arbitro, Antonio Marzón vs. UNIPON (pala). Hs. 9 a. M. Frontón N° 7. Delegado de Cancha. Carlos Cárdenas.

Arbitro, Antonio Marzón vs. UNIPON (pala). Hs. 9 a. M. Frontón N° 8. Delegado de Cancha. Carlos Cárdenas.

Arbitro, Antonio Marzón vs. UNIPON (pala). Hs. 9 a. M. Frontón N° 9. Delegado de Cancha. Carlos Cárdenas.

Arbitro, Antonio Marzón vs. UNIPON (pala). Hs. 9 a. M. Frontón N° 10. Delegado de Cancha. Carlos Cárdenas.

Arbitro, Antonio Marzón vs. UNIPON (pala). Hs. 9 a. M. Frontón N° 11. Delegado de Cancha. Carlos Cárdenas.

Arbitro, Antonio Marzón vs. UNIPON (pala). Hs. 9 a. M. Frontón N° 12. Delegado de Cancha. Carlos Cárdenas.

Arbitro, Antonio Marzón vs. UNIPON (pala). Hs. 9 a. M. Frontón N° 13. Delegado de Cancha. Carlos Cárdenas.

Arbitro, Antonio Marzón vs. UNIPON (pala). Hs. 9 a. M. Frontón N° 14. Delegado de Cancha. Carlos Cárdenas.

Arbitro, Antonio Marzón vs. UNIPON (pala). Hs. 9 a. M. Frontón N° 15. Delegado de Cancha. Carlos Cárdenas.

Arbitro, Antonio Marzón vs. UNIPON (pala). Hs. 9 a. M. Frontón N° 16. Delegado de Cancha. Carlos Cárdenas.

Arbitro, Antonio Marzón vs. UNIPON (pala). Hs. 9 a. M. Frontón N° 17. Delegado de Cancha. Carlos Cárdenas.

Arbitro, Antonio Marzón vs. UNIPON (pala). Hs. 9 a. M. Frontón N° 18. Delegado de Cancha. Carlos Cárdenas.

Arbitro, Antonio Marzón vs. UNIPON (pala). Hs. 9 a. M. Frontón N° 19. Delegado de Cancha. Carlos Cárdenas.

COLEGIO DE ECONOMISTAS DE BOLIVIA

CONSEJO TECNICO DE AUDITORIA Y CONTABILIDAD

ESTADOS FINANCIEROS

PROBLEMAS CONTABLES ACTUALES

Se invita a los interesados en el tema a la disertación que ofrecerán los miembros del Consejo Técnico, seguido de un debate de esclarecimiento, el día lunes 27 de diciembre a las 18.30 horas en los salones del Club de La Paz. Si las conclusiones lo justifican, el Consejo Técnico elevará a las autoridades del Superior Gobierno un informe con sugerencias apropiadas. La entrada es libre.

CODIGO DE ETICA

El Colegio de Economistas de Bolivia ha aprobado el Código de Etica para Contadores Públicos, preparado por el Consejo Técnico. Se podrá adquirir en la Secretaría del Colegio a partir del día 29 próximo.

Fixture del Juvenil

SANTA CRUZ	
Sábado 23 de enero	
Horas 18.00 Ceremonia inaugural.	
Horas 19.15 Chile versus Colombia	
Horas 21.15 Brasil versus Ecuador.	
Lunes 24 de enero	
Horas 19.15 Uruguay versus Chile	
Horas 21.15 Brasil versus Colombia	
Jueves 27 de enero	
Horas 19.15 Chile versus Ecuador	
Horas 21.15 Colombia versus Uruguay	
Sábado 29 de enero	
Horas 19.15 Colombia versus Ecuador	
Horas 21.15 Brasil versus Uruguay	
Martes 1 de febrero	
Horas 19.15 Uruguay versus Ecuador	
Horas 21.15 Brasil versus Chile	
COCHABAMBA	
Partidos de la Serie "B"	
Domingo 23 de enero	
Horas 14.30 Ceremonia inaugural	
Horas 15.30 Perú versus Argentina	
Horas 17.30 Bolivia versus Venezuela	
Martes 25 de enero	
Horas 19.15 Argentina versus Paraguay	
Horas 21.15 Bolivia versus Perú	
Viernes 28 de enero	
Horas 19.15 Perú versus Paraguay	
Horas 21.15 Argentina versus Venezuela	
Domingo 30 de enero	
Horas 14.30 Perú versus Venezuela	
Horas 16.30 Bolivia versus Paraguay	
Miércoles 2 de febrero	
Horas 19.15 Paraguay versus Venezuela	
Horas 21.15 Bolivia versus Argentina	
Posteriormente los cuatro equipos mejor ubicados de las dos series jugarán la final en La Paz.	

manteca Karina

FINO y Familia

les desean Feliz Navidad y Próspero Año Nuevo

LA EXPERIENCIA HACE LA DIFERENCIA

INDUSTRIAS DE ACEITE S.A.